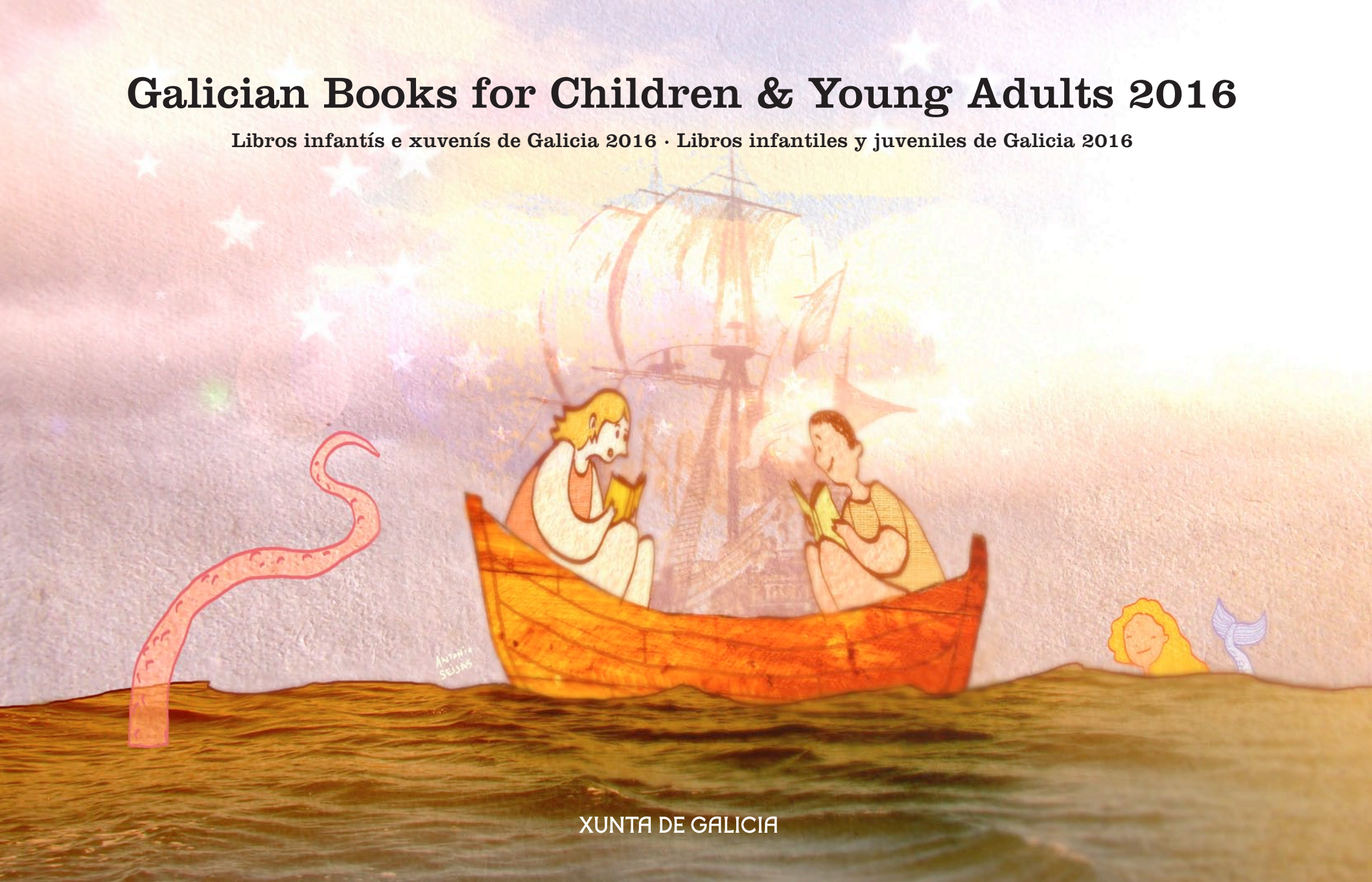
# Galician Books for Children & Young Adults 2016

**Libros infantís e xuvenís de Galicia 2016 · Libros infantiles y juveniles de Galicia 2016**




XUNTA DE GALICIA

# Galician Books for Children & Young Adults

# 2016

Libros infantís e xuvenís de Galicia 2016

Libros infantiles y juveniles de Galicia 2016

# Galician Books for Children & Young Adults 2016

Libros infantís e xuvenís de Galicia 2016

Libros infantiles y juveniles de Galicia 2016

XUNTA DE GALICIA

**Edita**
Xunta de Galicia
Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria

**Coordinación editorial e redacción**
Llerena Perozo

**Tradución**
Mercedes Pacheco Vázquez e Llerena Perozo

**Maquetación**
Juan Piñeiro

**Produción**
GÁLIX

**Imprime**
ográficodeseño

**D.L.**
C 285-2016

**Ilustración da cuberta**
Antonio Seijas

Galician Books for
Children & Young Adults
2016

Libros infantís e xuvenís de Galicia 2016

Libros infantiles y juveniles de Galicia 2016

# CONTENTS

# ÍNDICE


**9**

**Reading Promotion**
Promoción da lectura
Promoción de la lectura

**15**

**Books**
Libros
Libros

**126**

**Publishers'**
Enderezos das editoriais
Direcciones de las editoriales

A Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria da Xunta de Galicia pretende, a través do seu apoio a este catálogo, e tamén coa presenza de Galicia na Feira Internacional do Libro de Boloña, promover a literatura infantil e xuvenil, e dar a coñecer a obra das nosas autoras e dos nosos autores nunha das máis destacadas citas anuais do mundo editorial.

Os libros galegos viaxan un ano máis a esta feira, escaparate de prestixio para o sector editorial. Nel participamos cada ano con maior ilusión, orgullosos da riqueza das nosas escritoras e escritores, das nosas ilustradoras e ilustradores, dos nosos editores e editoras, dos nosos libros.

Somos conscientes de que as idades máis novas constitúen un obxectivo prioritario á hora de crear lectoras e lectores para as letras galegas. Como somos conscientes tamén de que dispomos de libros que están a ser exemplo para editoriais de todo o mundo.

Galicia conta para o público lector máis novo cunha creación literaria e cunha industria editorial vigorosas e sólidas, con nomes que destacan e con propostas plurais e de calidade, nas que podemos encontrar rexistros variados e atractivos. Por iso, os nomes das nosas creadoras e dos nosos creadores se atopan hoxe nas listas de libros de máis prestixio no ámbito internacional e contan con destacados recoñecementos.

As páxinas que seguen presentan unha ampla panorámica da produción editorial infantil e xuvenil galega máis recente, destinada sobre todo ao grande evento editorial que se dá cita en Boloña, onde acoden profesionais e entidades do sector procedentes de todo o mundo, coa finalidade de coñecer o último e o mellor da literatura e da ilustración destinadas ás idades máis novas.

Neste marco, o traballo coidado e rigoroso realizado pola Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil *GÁLIX* ha contribuír á proxección internacional da nosa literatura infantil e xuvenil con este novo catálogo, que nos ofrece un mundo suxestivo de propostas para favorecer a difusión e a promoción da creatividade galega.

**Román Rodríguez González**
Conselleiro de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria
Xunta de Galicia

La Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia pretende, a través de su apoyo a este catálogo, así como con la presencia de Galicia en la Feria Internacional del Libro de Bolonia, promover la literatura infantil y juvenil, y dar a conocer la obra de nuestras autoras y nuestros autores en una de las más destacadas citas anuales del mundo editorial.

Los libros de Galicia viajan un año más a esta feria, escaparate de prestigio para el sector editorial. En él participamos todos los años con la mayor ilusión, orgullosos de la riqueza de nuestras escritoras y escritores, de nuestras ilustradoras e ilustradores, de nuestros editores y editoras, de nuestros libros.

Somos conscientes de que las edades más jóvenes son un objetivo prioritario a la hora de crear lectoras y lectores para las letras gallegas. Como somos conscientes también de que disponemos de libros que están siendo un ejemplo para editoriales de todo el mundo.

Galicia cuenta para el público lector más joven con una creación literaria y con una industria editorial vigorosa y sólida, con nombres que destacan y con propuestas plurales y de calidad, en las que podemos encontrar registros variados y atractivos. Es por esto que los nombres de nuestras creadoras y creadores se encuentran hoy en las listas de libros de más prestigio en el ámbito internacional y cuentan con destacados reconocimientos.

Las páginas que siguen presentan una amplia panorámica de la producción editorial infantil y juvenil gallega más reciente, destinada sobre todo al gran evento se da cita en Bolonia, donde acuden profesionales y entidades del sector procedentes de todo el mundo, con el fin de conocer lo último y lo mejor de la literatura y la ilustración destinadas a las edades más tempranas.

En este marco, el trabajo cuidado y riguroso realizado por la Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil *GÁLIX* contribuirá a la proyección internacional de nuestra literatura infantil y juvenil con este nuevo catálogo, que nos ofrece un mundo sugerente de propuestas para favorecer la difusión y la promoción de la creatividad gallega.

**Román Rodríguez González**
Conselleiro de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria
Xunta de Galicia

The Department of Culture, Education and Universities of the Xunta de Galicia, with its support for this catalogue, as well as with the presence of Galicia in the International Book Fair in Bologna, seeks to promote children's literature and make public the work of our authors in one of the most important annual events in the publishing world.

Galician books travel, one more year, to this fair, which is a prestigious showcase for the publishing sector. We participate in it every year hopefully, proud of the richness of our writers, of our illustrators, of our editors, of our books.

We are aware that the younger ages are a priority when creating readers for the Galician letters. As we are also aware that we have books that are an example to publishers around the world.

Galicia offers the youngest readers a literary creation and a strong and solid publishing industry, with names that stand out and with pluralistic and quality proposals, in which we can find many and attractive records. That is why the names of our creators are now on the list of the most prestigious international books and receive prominent recognitions.

The following pages present a comprehensive overview of the latest Galician publications for children and young adults, aimed especially at the great meeting event in Bologna, which attracts industry professionals and organizations from around the world, in order to make public the latest and the best of literature and illustration aimed at younger ages.

In this context, the careful and rigorous work done by the Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil GÁLIX with this new catalogue, will contribute to the international reputation of our children's literature, which offers a suggestive world of proposals to encourage the dissemination and promotion of Galician creativity.

**Román Rodríguez González**
Galician Minister of Culture, Education and Universities

# Asociación Galega de Editores

Rúa do Hórreo, Nº22 – 3º
15701 Santiago de Compostela
Tlf. 609 831 511
www.editoresgalegos.org
s.tecnica@editoresgalegos.org

O sector editorial galego é un sector estratéxico que vén contribuíndo á protección da diversidade cultural da nosa terra.

A Asociación Galega de Editores, entidade que representa á meirande parte do sector editorial galego, defende o papel do libro coma instrumento de coñecemento e comunicación, e tamén como soporte idóneo para establecer o diálogo entre culturas e sistemas literarios mediante o intercambio de textos e proxectos editoriais. O presente catálogo amosa a riqueza creadora dos escritores e ilustradores de Galicia, que traballan especificamente no subxénero da literatura infantil e xuvenil, así como a diversidade de temas e a singularidade de tratamentos editoriais que os editores galegos queremos presentar, difundir e compartir nesta Feira Internacional do Libro Infantil de Boloña 2016. Agradecemos a GÁLIX, Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil, o coidado na edición deste catálogo que presenta a produción editorial infantil e xuvenil realizada en Galicia durante o ano 2015 e os dereitos que poñen á venda os editores galegos.

**Laura R. Herrera**
Presidenta da Asociación
Galega de Editores

The Galician publishing industry is a strategic sector that contributes to the protection of the cultural diversity of our land.

The Galician Publishers' Association, the organization that represents most of the Galician publishing industry, defends the role of the book as an instrument of knowledge and communication, as well as an appropriate support for establishing a dialogue between cultures and literary systems by exchanging texts and publishing projects. This catalogue shows the creative wealth of writers and illustrators of Galicia, working specifically in the genre of children's and young adult's literature, as well as the diversity of subjects and the uniqueness of Galician publishers treatments that publishers want to present, disseminate and share in this International children's Book Fair in Bologna 2016. We thank GALIX, The Galician Association of Children and Young Adults´ Books, the care in publishing this catalo featuring juvenile and child's publishing made in Galicia during 2015, and the author rights offered for sale Galician publishers.

**Laura R. Herrera**
President of the Galician
Association of Editors

El sector editorial gallego es un sector estratégico que viene contribuyendo a la protección de la diversidad cultural de nuestra tierra.

La Asociación Galega de Editores, entidad que representa a la mayor parte del sector editorial gallego, defiende el papel del libro como instrumento de conocimiento y comunicación, y también como soporte idóneo para establecer el diálogo entre culturas y sistemas literarios mediante el intercambio de textos y proyectos editoriales. El presente catálogo muestra la riqueza creadora de los escritores e ilustradores de Galicia, que trabajan específicamente en el subgénero de la literatura infantil y juvenil, así como la diversidad de temas y la singularidad de tratamientos editoriales que los editores gallegos queremos presentar, difundir y compartir en esta Feria Internacional del Libro Infantil de Bolonia 2016. Agradecemos a GÁLIX, Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil, el cuidado en la edición de este catálogo que presenta la producción editorial infantil y juvenil realizada en Galicia durante el año 2015 y los derechos que ponen a la venta los editores gallegos.

**Laura R. Herrera**
Presidenta de la Asociación
Gallega de Editores

# GÁLIX

**Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil**

Centro de Emprendemento
Creativo de Galicia
Cidade da Cultura de Galicia
Monte Gaiás s/n
15707 Santiago de Compostela
www.galix.org
galix@galix.org

En GÁLIX confluímos creadoras e creadores de Galicia guiados pola estrela da literatura infantil e xuvenil. O noso oficio consiste en contar e ilustrar historias, nada diferente ao resto dos colegas de todo o mundo. Porén, os nosos sinais de identidade, nacidos dunha terra con cultura e lingua propias, permítennos ofrecer ao Universo visións diferentes, sobre a realidade e a fantasía, para alimentar a imaxinación de cantos lectores teñen a ben camiñar polas páxinas dos nosos libros e creacións.
Como asociación profesional superamos xa o cuarto de século. Como potencial creativo conseguimos situar esta parte da cultura escrita que nos corresponde no crebacabezas de todas as culturas, coas que convivimos en harmonía, e tamén aspiramos a participar dos vasos comunicantes que engrandecen a literatura universal.
Moitos dos nosos libros están traducidos e editados en linguas distintas ao galego. Somos un grande escaparate da cultura galega grazas á nosa capacidade creativa e tamén á profesionalidade do mundo editorial galego. Este catálogo é unha mostra da produción de 2015.
Compartamos valores. Pasen e lean.

**Xosé Antonio Perozo**
Presidente de GÁLIX

In GALIX the creatives of Galicia converge guided by the star of children's and young adult's literature. Our job is to tell and illustrate stories: nothing different to the rest of our colleagues around the world. However, our identity signs, born of a land with its own culture and language, allow us to offer to the Universe different visions, of reality and fantasy, aimed to feed the imagination of those readers who walk through the pages of our books and creations.
As a professional association we have reached more than a quarter of a century. As a creative potential, we have managed to bring this part of the written culture that corresponds to us to the puzzle of all cultures, with which we live in harmony, and we also aim to participate in the communicating vessels that enhance the universal literature.
Many of our books are translated and edited to different languages from Galician. We are a great window of the Galician culture thanks to our creative ability and the professionalism of the Galician publishing world. This catalogue is a sign of the production of 2015.
Let´s share values. Come and read.

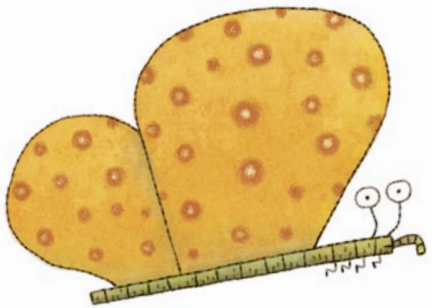
**Xosé Antonio Perozo**
President of GÁLIX

En GÁLIX confluimos creadoras y creadores de Galicia guiados por la estrella de la literatura infantil y juvenil. Nuestro oficio consiste en contar e ilustrar historias, nada diferente al resto de los colegas de todo el mundo. Sin embargo, nuestras señas de identidad, nacidas de una tierra con cultura y lengua propias, nos permiten ofrecer al Universo visiones diferentes, sobre la realidad y la fantasía, para alimentar la imaginación de cuantos lectores tienen a bien caminar por las páginas de nuestros libros y creaciones.
Como asociación profesional pasamos ya del cuarto de siglo. Como potencial creativo hemos conseguido situar esta parte de la cultura escrita que nos corresponde en el puzle de todas las culturas, con las que convivimos en armonía, y también aspiramos a participar de los vasos comunicantes que engrandecen la literatura universal.
Muchos de nuestros libros se traducen y editan en lenguas distintas al gallego. Somos un gran escaparate de la cultura gallega gracias a nuestra capacidad creativa y también a la profesionalidad del mundo editorial gallego. Este catálogo es una muestra de la producción de 2015.
Compartamos valores. Pasen y lean.

**Xosé Antonio Perozo**
Presidente de GÁLIX

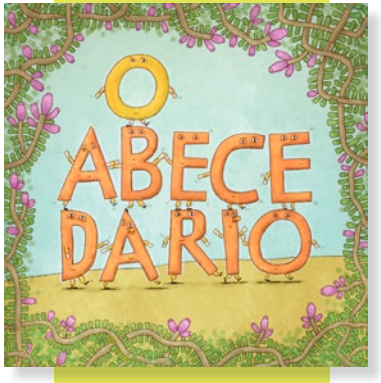



BOOKS
LIBROS



# O abecedario

*Texto:* A Mesa pola Normalización Lingüística
*Ilustracións:* Óscar Villán
*Data edición:* 1ª edición abril 2015; 2ª edición novembro 2015
*Descrición:* 26 p. 16 x 16 cm
*ISBN* 978-84-606-7019-3




*O abecedario,* as 23 letras do abecedario galego acompañadas dunha ilustración de Óscar Villán, é para aprender mais tamén para admirar as ilustracións, para ver, imaxinar ou inventar. Este libro ten como obxectivos incrementar o uso do galego na educación infantil, proporcionar materiais en galego para nenas/os de 0 a 6 anos, potenciar o uso de vocabulario en galego, recoñecer as letras e aprender o abecedario galego. Compleméntase coa canción *O abecedario* de Magín Blanco: https://www.youtube.com/watch?v=4tRpgWfWSZs

*The alphabet,* the 23 letters of the Galician alphabet each accompanied by an illustration by Oscar Villán, is made to learn but also to admire the picture, to see, to imagine or invent. This book aims to increase the use of Galician in early childhood education by providing materials for children from 0 to 6 years, in order to promote the use of vocabulary in Galician, to recognize letters and to learn the alphabet galician. Complemented with the song "The Alphabet", by the Singer and author Magín Blanco: https://www.youtube.com/watch?v=4tRpgWfWSZs

*O abecedario,* las 23 letras del abecedario gallego acompañadas de una ilustración de Óscar Villán, es para aprender pero también para admirar las ilustraciones, para ver, imaginar o inventar. Este libro tiene como objetivos incrementar el uso del gallego en la educación infantil, proporcionar materiales en gallego para niñas/os de 0 a 6 años, potenciar el uso de vocabulario en gallego, reconocer las letras y aprender el abecedario gallego. Se complementa con la canción *O abecedario* de Magín Blanco: https://www.youtube.com/watch?v=4tRpgWfWSZs




# As aves

*Texto:* A Mesa pola Normalización Lingüística
*Ilustracións:* Calros Silvar
*Data edición:* 1ª edición novembro 2015
*Descrición:* 32 p. 16 x 16 cm
*ISBN* 978-84-608-3766-4

*As aves,* con 30 ilustracións de Calros Silvar, é para aprender, identificar e provocar interese polo mundo das aves nas nenas e nenos. Este libro ten como obxectivos incrementar o uso do galego na educación infantil, proporcionar materiais en galego para nenas/os de 0 a 6 anos, potenciar o uso de vocabulario en galego e aprender o nome de aves galegas comúns. Compleméntase coa canción *Voa paxariño* de Magín Blanco:
https://www.youtube.com/watch?v=XmQD-n5Ynig

*The birds,* with 30 illustrations Calros Silva, is made to learn, to identify and to trigger interest about the world of birds in girls and boys. This book aims to increase the use of Galician in early childhood education by providing materials for children from 0 to 6 years, in order to promote the use of vocabulary in Galician, to recognize letters and to learn the names of common birds in Galicia. Complemented by the song "Fly little bird"", by the Singer and author Magín Blanco: https://www.youtube.com/watch?v=XmQD-n5Ynig

*As aves,* con 30 ilustraciones de Calros Silvar, es para aprender, identificar y provocar interés por el mundo de las aves en las niñas y niños. Este libro tiene como objetivos incrementar el uso del gallego en la educación infantil, proporcionar materiales en gallego para niñas/os de 0 a 6 años, potenciar el uso de vocabulario en gallego y aprender el nombre de aves gallegas comunes. Se complementa con la canción *Voa paxariño* de Magín Blanco:
https://www.youtube.com/watch?v=XmQD-n5Ynig





# Caer de cu polo universo

*Texto:* Estíbaliz Espinosa
*Ilustracións:* Lucía Cobo
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 32 p. 24 x 30 cm
*ISBN* 978-849-4321-04-7




Pandora é unha astronauta viaxeira que percorre o universo, descubrindo constelacións, planetas, mirando todo como nunca antes se vira, medindo en estrelas o espazo celeste, alunizando ou contando a calor do sol. Unha viaxe onde o humor e o verso combinan para relatar a gran caída polo universo.

Pandora is an astronaut traveller who travels around the universe discovering constellations and planets, looking around as it has never before was seen, measuring stars in the celestial space, landing on the moon or measuring the sun's heat. In this trip, mood and verse combine to tell the great fall the universe.

Pandora es una astronauta viajera que recorre el universo, descubriendo constelaciones, planetas, mirando todo como nunca antes se había visto, midiendo en estrellas el espacio celeste, alunizando o contando el calor del sol. Un viaje donde el humor y el verso combinan para relatar la gran caída por el universo.



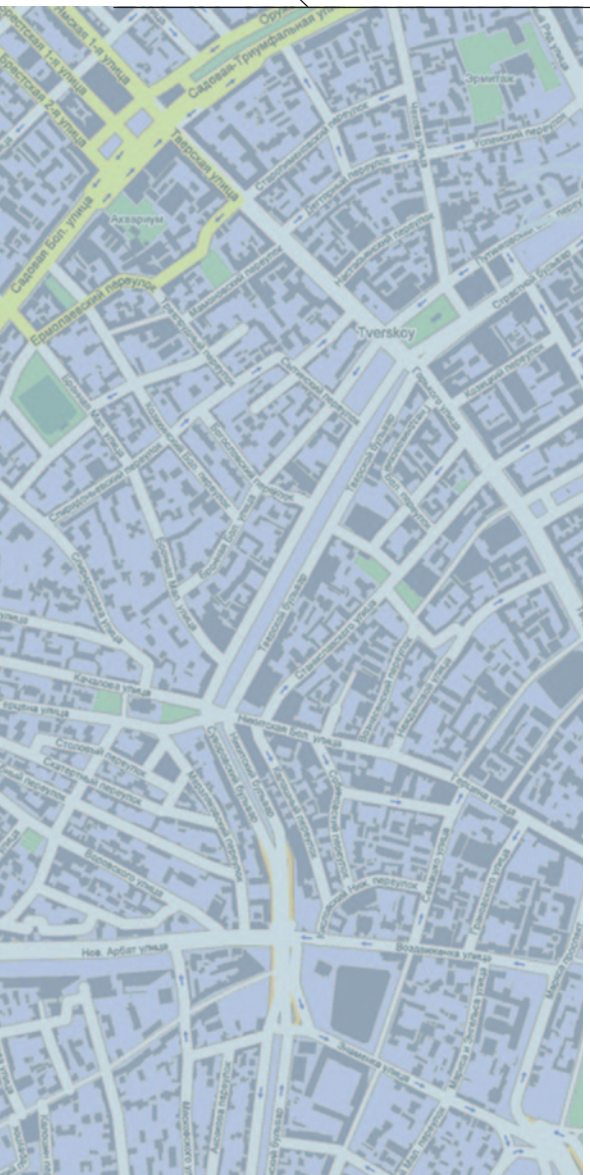

# ONS

*Texto:* Carlos Meixide
*Ilustracións:* María Meijide
*Data edición:* Outubro 2015
*Descrición:* 166 p. 20 x 13,5 cm
*ISBN* 978-84-16121-35-9

Anabel, Fátima, Roi e Suso comezan como cada mes de xullo as súas vacacións na illa de Ons, pero a primeira mañá o arrepiante descubrimento dun cadáver na praia converterá o seu verán nunha aventura trepidante e inesquecíbel.
Acción, misterio, humor, amor, sexo e o incomparábel marco da illa de Ons, son algúns dos ingredientes desta entretida novela que supón a agardada volta á narrativa de Carlos Meixide, dez anos despois da publicación na rede da súa popular novela *O home inédito*.

Anabel, Fatima, Roi and Suso begin, as every July, their holidays on the island of Ons, but the first morning the horrible discovery of a corpse on the beach will make their summer into a thrilling and unforgettable adventure.
Action, mystery, humour, love, sex and the unique setting of the island of Ons, are some of the ingredients of this entertaining novel which is the expected return to the narrative of Carlos Meixide, ten years after publishing on the network his popular novel *O home inédito*.

Anabel, Fátima, Roi y Suso comienzan como cada mes de julio sus vacaciones en la isla de Ons, pero la primera mañana el horrible descubrimiento de un cadáver en la playa convertirá su verano en una aventura trepidante e inolvidable.
Acción, misterio, humor, amor, sexo y el incomparable marco de la isla de Ons, son algunos de los ingredientes de esta entretenida novela que supone la esperada vuelta a la narrativa de Carlos Meixide, diez años después de la publicación en la red de su popular novela *O home inédito*.




# A deserción de Stalin

*Texto:* Tomás Guerrero
*Ilustracións:* Tomás Guerrero
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 52 p. 17 x 24 cm
*ISBN* 978-84-943403-1-4




Os veteranos axentes secretos que pulularon entre os dous lados da «cortina de aceiro» poden contar millares de historias relativas á súa experiencia. Pero o que pouca xente chegaría nunca a imaxinar é a que seica foi a máis importante misión encargada ao MI6 que nos conta un deses derradeiros cabaleiros da guerra fría... Tomás Guerrero xoga mesturando imaxinación e realidade histórica, dándolle arredor dun tema que ben podería ser *Top Secret*.

Veterans secret agents who used to swarm between the two sides of the 'iron curtain' could tell thousands of stories about their experience. But what few people ever could come to imagine is what may have been the most important mission entrusted to MI6 that one of those last knights of the Cold War tells us ... Tomas Guerrero plays mixing imagination and historical reality, revolving around a theme it could well be Top Secret.

Los veteranos agentes secretos que pulularon entre los dos lados del «telón de acero» pueden contar millares de historias relativas a su experiencia. Pero lo que poca gente llegaría nunca a imaginar es la que quizás fue la más importante misión encargada al MI6 que nos cuenta uno de esos últimos caballeros de la guerra fría... Tomás Guerrero juega mezclando imaginación y realidad histórica, girando alrededor de un tema que bien podría ser *Top Secret*.



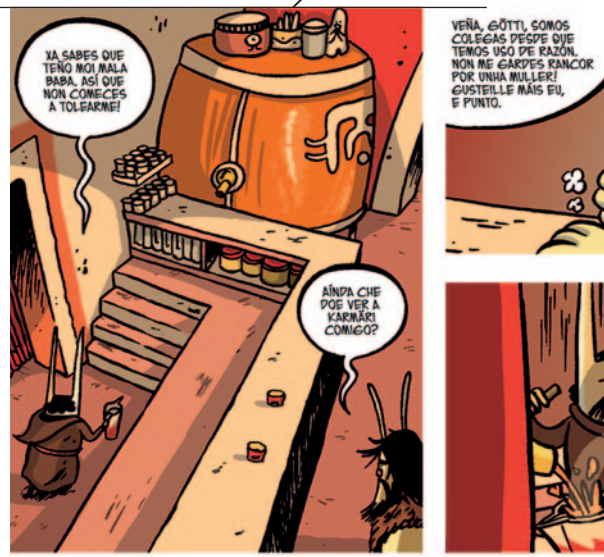

# Destino Hërgüss

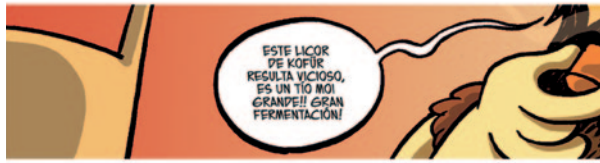
*Texto:* Manel Cráneo
*Ilustracións:* Manel Cráneo
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 124 p. 17 x 24 cm
*ISBN* 978-84-943403-0-7

Primeira novela gráfica ambientada no Planeta Mincha, proxecto multidisciplinar de Manel Cráneo (planetamincha.com). Tombö e Pichük, dous tipos moi diferentes, coinciden nunha misteriosa misión que os levará a unha das rexións máis perigosas do planeta e que cambiará as súas vidas para sempre. Intriga, acción, misterio, humor ou crítica social son algúns dos moitos ingredientes desta trepidante aventura con trama dramática e final sorprendente.

First graphic novel set in the Planet Mincha, a multidisciplinary project by Manel Cráneo (planetamincha.com). Tombo and Pichük, two very different guys, happen to meet on a mysterious mission that will take them to one of the most dangerous regions of the world, and that will change their lives forever. Intrigue, action, mystery, humour and social criticism are some of the many ingredients of this thrilling adventure with dramatic plot and a surprising ending.

Primera novela gráfica ambientada en el Planeta Mincha, proyecto multidisciplinar de Manel Cráneo (planetamincha.com). Tombö y Pichük, dos tipos muy diferentes, coinciden en una misteriosa misión que los llevará a una de las regiones más peligrosas del planeta y que cambiará sus vidas para siempre. Intriga, acción, misterio, humor o crítica social son algunos de los muchos ingredientes de esta trepidante aventura con trama dramática y final sorprendente.








# Os que levan o lume

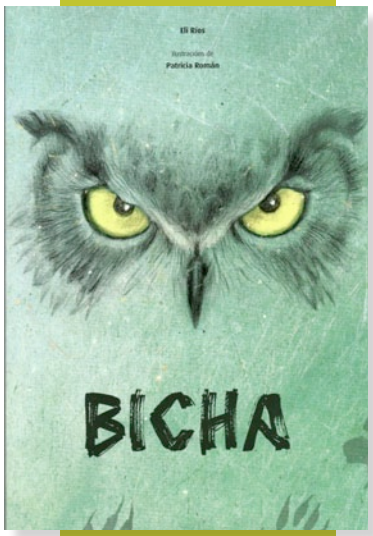
*Texto:* Álvaro López
*Ilustracións:* Álvaro López
*Data edición:* Agosto 2015
*Descrición:* 112 p. 14 x 20,9 cm
*ISBN* 978-84-943403-5-2




Distopía contada en dous tempos. *Os que levan o lume* é unha historia que nos traslada a un inhóspito lugar castigado por unha cruel enfermidade que vai decimando a poboación. É unha sociedade na que o medo converte en presa fácil de caudillos e bandas dedicadas á pillaxe.

Dystopia in two stages. *Those who bear the fire* is a story that moves us to a inhospitable place punished by a cruel disease that is decimating the population. It is a society where fear makes people easy prey to warlords and gangs engaged in looting.

Distopía contada en dos tempos. *Os que levan o lume* es una historia que nos traslada a un inhóspito lugar castigado por una cruel enfermedad que va diezmando a la población. Es una sociedad en la que el miedo convierte en presa fácil de caudillos y bandas dedicadas al pillaje.




# Bicha

*Texto:* Eli Ríos
*Ilustracións:* Patricia Román
*Data edición:* Xullo 2015
*Descrición:* 96 p. 21 x 15 cm
*ISBN* 978-84-92554-87-4

**Premio de Novela Infantil e Xuvenil Pura e Dora Vázquez 2015.**
Nina, Roi, Lucía e Raúl deixan de lado as súas diferenzas para salvar o mundo dun tsunami provocado no Banco Galego. O camiño non será fácil: terán que acostumarse ás transformacións en animais, a comunicarse coa telepatía... Só se conseguen funcionar como unha Bicha, un dragón mitolóxico no que todas as partes son importantes, todo o que se propoñan será posible!

**Award *Pura and Dora Vázquez for Children and Young Adults Novel* 2015.**
Nina, Roi, Lucia and Raul have to put aside their differences to save the world from a tsunami caused at the Banco Gallego. It won´t be easy: they will have to get used to change into animals, to communicate with telepathy ... Only if they can function as a Bicha, a mythological dragon in which all parts are important, everything they decide will be possible!

**Premio de Novela Infantil e Xuvenil Pura e Dora Vázquez 2015.**
Nina, Roi, Lucía y Raúl dejan de lado sus diferencias para salvar al mundo de un tsunami provocado en el Banco Gallego. El camino no será fácil: tendrán que acostumbrarse a las transformaciones en animales, a comunicarse con la telepatía... ¡Solo si consiguen funcionar como una Bicha, un dragón mitológico en el que todas las partes son importantes, todo lo que se propongan será posible!





# Cancodrilo aforra

*Texto:* Xabier López Mateos
*Ilustracións:* Javier Rey Feijoo e Silvia González Sánchez
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 32 p. 21 x 23,5 cm
*ISBN* 978-84-944660-2-1




En *Cancodrilo aforra,* Cancodrilo ten dúas moedas e quere comprar unha pelota. Non lle chegan as moedas así que vai á casa e colle o seu vello peto, pero como aínda non lle chegan fai algunhas tarefas para conseguir máis moedas. Cancodrilo é un animaliño humanizado e infantil, semella a un neno que quere aprender e enfrontarse ao mundo cotián. É inocente e sempre trata de descubrir algo novo. Nas súas historias acompáñanlle varios personaxes, entre eles destaca o seu mellor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito e Raias. Os protagonistas son unha mestura de personaxes humanos e animais humanizados que conviven sen diferenzas aprendendo uns dos outros.
Os contos pretenden transmitir unha mensaxe aos máis pequenos, as historias teñen unha finalidade didáctica, educativa e divertida, de amizade así coma de respecto, estes valores intégranse e foméntanse nas series. Para nenos a partir de 3 anos.

In *Cancodrilo aforra,* Cancodrilo has two currencies and want to buy a ball. The coins are not enough, so he goes back home and takes his money box savings. As this is not enough yet, he does some tasks to get more coins. Cancodrilo is a humanized animal and childish, he seems a child who wants to learn and face the everyday world. He is innocent and always try to discover something new. In his stories he is accompanied by several characters, including his best friend out Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito and Raias. The protagonists are a mix of human characters and humanized animals that live together without differences and learning ones from each others. The stories are intended to convey a message to the smallest, the stories have an teaching, educational and fun purpose, about friendship and respect: these values are integrated and promoted in the series. For children from 3 years.

En Cancodrilo aforra, Cancodrilo tiene dos monedas y quiere comprar una pelota. No le llegan las monedas así que va a casa y coge su vieja hucha, pero como todavía no le llegan hace algunas tareas para conseguir más monedas. Cancodrilo es un animalito humanizado e infantil, se parece a un niño que quiere aprender y enfrentarse al mundo cotidiano. Es inocente y siempre trata de descubrir algo nuevo. En sus historias le acompañan varios personajes, entre ellos destaca su mejor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito y Raias. Los protagonistas son una mezcla de personajes humanos y animales humanizados que conviven sin diferencias aprendiendo unos de otros. Los cuentos pretenden transmitir un mensaje a los más pequeños, las historias tienen una finalidad didáctica, educativa y divertida, de amistad así como de respeto, estos valores se integran y fomentan en las series. Para niños a partir de 3 años.




# Cancodrilo na granxa

*Texto:* Xabier López Mateos
*Ilustracións:* Javier Rey Feijoo e Silvia González Sánchez
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 32 p. 21 x 23,5 cm
*ISBN* 978-84-944660-3-8

En *Cancodrilo na granxa,* Cancodrilo e os seus amigos visitan unha granxa e coñecen diferentes animais.
Cancodrilo é un animaliño humanizado e infantil, semella a un neno que quere aprender e enfrontarse ao mundo cotián. É inocente e sempre trata de descubrir algo novo. Nas súas historias acompáñanlle varios personaxes, entre eles destaca o seu mellor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito e Raias. Os protagonistas son unha mestura de personaxes humanos e animais humanizados que conviven sen diferenzas aprendendo uns dos outros.
Os contos pretenden transmitir unha mensaxe aos máis pequenos, as historias teñen unha finalidade didáctica, educativa e divertida, de amizade así coma de respecto, estes valores intégranse e foméntanse nas series. Para nenos a partir de 3 anos.

In *Cancodrilo na granxa,* Cancodrilo and his friends visit a farm and meet different animals.
Cancodrilo is a humanized animal and childish, he seems a child who wants to learn and face the everyday world. He is innocent and always try to discover something new. In his stories he is accompanied by several characters, including his best friend out Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito and Raias. The protagonists are a mix of human characters and humanized animals that live together without differences and learning ones from each others.
The stories are intended to convey a message to the smallest, the stories have an teaching, educational and fun purpose, about friendship and respect: these values are integrated and promoted in the series. For children from 3 years

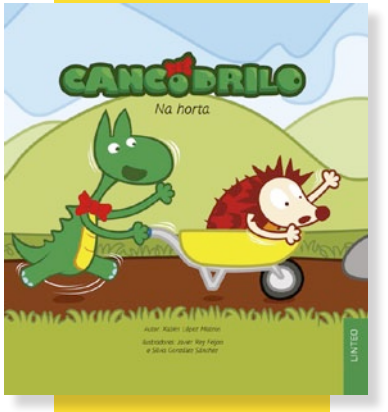
En *Cancodrilo na granxa,* Cancodrilo y sus amigos visitan una granja y conocen diferentes animales.
Cancodrilo es un animalito humanizado e infantil, se parece a un niño que quiere aprender y enfrentarse al mundo cotidiano. Es inocente y siempre trata de descubrir algo nuevo. En sus historias le acompañan varios personajes, entre ellos destaca su mejor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito y Raias. Los protagonistas son una mezcla de personajes humanos y animales humanizados que conviven sin diferencias aprendiendo unos de otros.
Los cuentos pretenden transmitir un mensaje a los más pequeños, las historias tienen una finalidad didáctica, educativa y divertida, de amistad así como de respeto, estos valores se integran y fomentan en las series. Para niños a partir de 3 años.





# Cancodrilo na horta

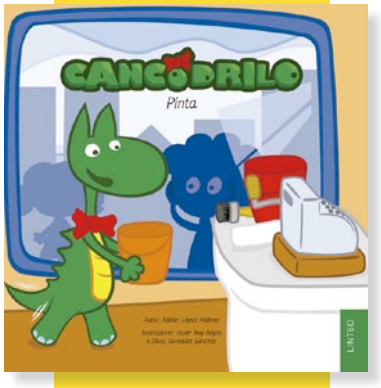
*Texto:* Xabier López Mateos
*Ilustracións:* Javier Rey Feijoo e Silvia González Sánchez
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 32 p. 21 x 23,5 cm
*ISBN* 978-84-944660-1-4




En *Cancodrilo na horta,* Cancodrilo e os seus amigos van á horta e cada un recolle as hortalizas que máis lle gustan.
Cancodrilo é un animaliño humanizado e infantil, semella a un neno que quere aprender e enfrontarse ao mundo cotián. É inocente e sempre trata de descubrir algo novo. Nas súas historias acompáñanlle varios personaxes, entre eles destaca o seu mellor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito e Raias. Os protagonistas son unha mestura de personaxes humanos e animais humanizados que conviven sen diferenzas aprendendo uns dos outros.
Os contos pretenden transmitir unha mensaxe aos máis pequenos, as historias teñen unha finalidade didáctica, educativa e divertida, de amizade así coma de respecto, estes valores intégranse e foméntanse nas series. Para nenos a partir de 3 anos.

In *Cancodrilo na horta,* Cancodrilo and his friends go to the vegetable garden and each one gathers the vegetables that they prefer.
Cancodrilo is a humanized animal and childish, he seems a child who wants to learn and face the everyday world. He is innocent and always try to discover something new. In his stories he is accompanied by several characters, including his best friend out Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito and Raias. The protagonists are a mix of human characters and humanized animals that live together without differences and learning ones from each others.
The stories are intended to convey a message to the smallest, the stories have an teaching, educational and fun purpose, about friendship and respect: these values are integrated and promoted in the series. For children from 3 years.

En *Cancodrilo na horta,* Cancodrilo y sus amigos van a la huerta y cada uno recoge las hortalizas que más le gustan.
Cancodrilo es un animalito humanizado e infantil, se parece a un niño que quiere aprender y enfrentarse al mundo cotidiano. Es inocente y siempre trata de descubrir algo nuevo. En sus historias le acompañan varios personajes, entre ellos destaca su mejor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito y Raias. Los protagonistas son una mezcla de personajes humanos y animales humanizados que conviven sin diferencias aprendiendo unos de otros.
Los cuentos pretenden transmitir un mensaje a los más pequeños, las historias tienen una finalidad didáctica, educativa y divertida, de amistad así como de respeto, estos valores se integran y fomentan en las series. Para niños a partir de 3 años.




# Cancodrilo pinta

*Texto:* Xabier López Mateos
*Ilustracións:* Javier Rey Feijoo e Silvia González Sánchez
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 32 p. 21 x 23,5 cm
*ISBN* 978-84-944660-0-7

En *Cancodrilo pinta,* Cancodrilo e os seus amigos pintan e descobren que mesturando as cores poden crear outras novas. Cancodrilo é un animaliño humanizado e infantil, semella a un neno que quere aprender e enfrontarse ao mundo cotián. É inocente e sempre trata de descubrir algo novo. Nas súas historias acompáñanlle varios personaxes, entre eles destaca o seu mellor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito e Raias. Os protagonistas son unha mestura de personaxes humanos e animais humanizados que conviven sen diferenzas aprendendo uns dos outros.
Os contos pretenden transmitir unha mensaxe aos máis pequenos, as historias teñen unha finalidade didáctica, educativa e divertida, de amizade así coma de respecto, estes valores intégranse e foméntanse nas series. Para nenos a partir de 3 anos.

In *Cancodrilo pinta,* Cancodrilo and his friends paint, and they discover that if they mix colors they can create new ones.
Cancodrilo is a humanized animal and childish, he seems a child who wants to learn and face the everyday world. He is innocent and always try to discover something new. In his stories he is accompanied by several characters, including his best friend out Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito and Raias. The protagonists are a mix of human characters and humanized animals that live together without differences and learning ones from each others. The stories are intended to convey a message to the smallest, the stories have an teaching, educational and fun purpose, about friendship and respect: these values are integrated and promoted in the series. For children from 3 years.

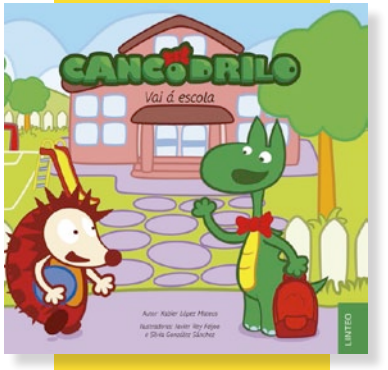
En *Cancodrilo pinta,* Cancodrilo y sus amigos pintan y descubren que mezclando los colores pueden crear otros nuevos. Cancodrilo es un animalito humanizado e infantil, se parece a un niño que quiere aprender y enfrentarse al mundo cotidiano. Es inocente y siempre trata de descubrir algo nuevo. En sus historias le acompañan varios personajes, entre ellos destaca su mejor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito y Raias. Los protagonistas son una mezcla de personajes humanos y animales humanizados que conviven sin diferencias aprendiendo unos de otros. Para niños a partir de 3 años.
Los cuentos pretenden transmitir un mensaje a los más pequeños, las historias tienen una finalidad didáctica, educativa y divertida, de amistad así como de respeto, estos valores se integran y fomentan en las series.





# Cancodrilo vai á escola

*Texto:* Xabier López Mateos
*Ilustracións:* Javier Rey Feijoo e Silvia González Sánchez
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 32 p. 21 x 23,5 cm
*ISBN* 978-84-942551-9-9




Primeiro libro da colección infantil *Cancodrilo,* un conto fermoso que fascinará a nenos e adultos. Cancodrilo é un animaliño humanizado e infantil, semella a un neno que quere aprender e enfrontarse ao mundo cotián. É inocente e sempre trata de descubrir algo novo. Nas súas historias acompáñanlle varios personaxes, entre eles destaca o seu mellor amigo Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito e Raias. Os protagonistas son unha mestura de personaxes humanos e animais humanizados que conviven sen diferenzas aprendendo uns dos outros.
Os contos pretenden transmitir unha mensaxe aos máis pequenos, as historias teñen unha finalidade didáctica, educativa e divertida, de amizade así coma de respecto, estes valores intégranse e foméntanse nas series.
Os contos son independentes os uns dos outros. Para nenos a partir de 3 anos.

This is the first book in the children's collection *Cancodrilo*. It is a beautiful story that will fascinate children and adults. Cancodrilo is a humanized animal and childish, he seems a child who wants to learn and face the everyday world. He is innocent and always try to discover something new. In his stories he is accompanied by several characters, including his best friend out Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito and Raias. The protagonists are a mix of human characters and humanized animals that live together without differences and learning ones from each others.
The stories are intended to convey a message to the smallest, the stories have an teaching, educational and fun purpose, about friendship and respect: these values are integrated and promoted in the series.
The stories in this collection are independent of each other. For children from 3 years.

This is the first book in the children's collection *Cancodrilo*. It is a beautiful story that will fascinate children and adults. Cancodrilo is a humanized animal and childish, he seems a child who wants to learn and face the everyday world. He is innocent and always try to discover something new. In his stories he is accompanied by several characters, including his best friend out Ourizopicón, Adela, Laura, Nico, Brais, Susito and Raias. The protagonists are a mix of human characters and humanized animals that live together without differences and learning ones from each others.
The stories are intended to convey a message to the smallest, the stories have an teaching, educational and fun purpose, about friendship and respect: these values are integrated and promoted in the series.
The stories in this collection are independent of each other. For children from 3 years.



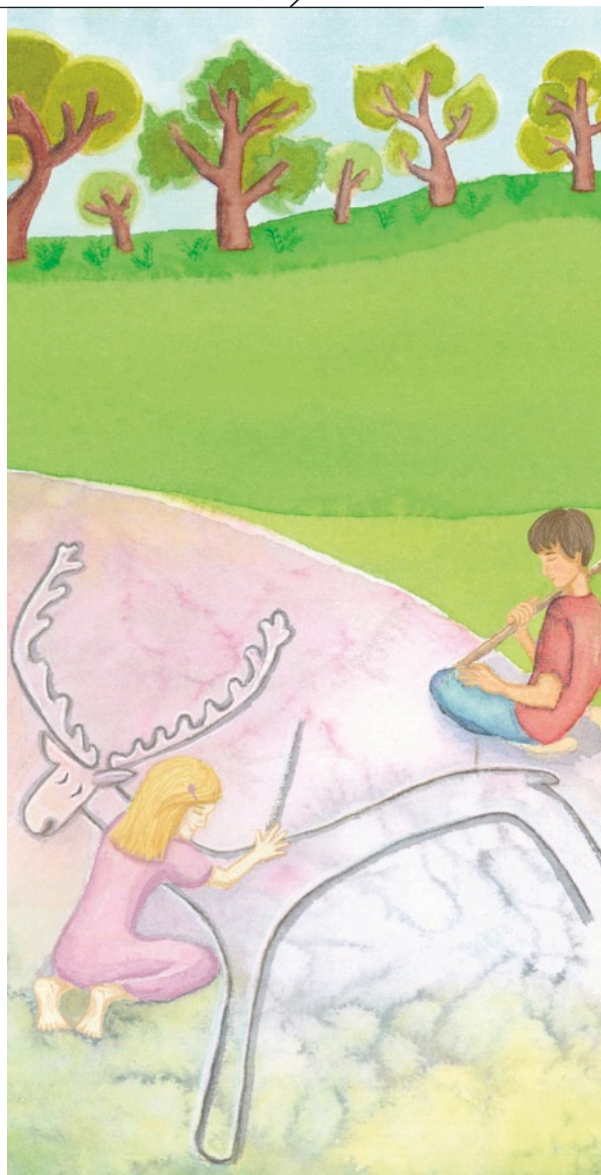

# A pedra do cervo

*Texto:* Buenaventura Aparicio Casado
*Ilustracións:* Pilar Castro Caamaño
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 48 p. 22 x 22 cm
*ISBN* 978-84-8289-514-7

Edicións do Cumio segue a apostar polo abraiante mundo da arqueloxía da man do antropólogo Buenaventura Aparicio Casado, que nos trae un conto fantástico pero con rigor histórico.
Esta é a historia dun cervo moi especial. Unha invitación para coñecer os nosos petróglifos, esas figuras gravadas nas rochas que a ninguén deixan indiferente. Unha proposta con doses de tenrura, humor e fantasía; de agarimo pola nosa lingua e de loanza dunha terra única inzada de tesouros en forma de megálitos, insculturas, castros... Os pícaros que non coñecen o seu país non o poden amar ben.

Edicións do Cumio is committed to the amazing world of archaeology, now lead by the anthropologist Buenaventura Casado Aparicio, who brings us a fantastic story, but with historical accuracy. This is the story of a very special deer. An invitation to meet our petroglyphs, those figures recorded in rocks that leave no one indifferent. A proposal with a dose of tenderness, humour and fantasy; of love for our language and with the praise of a unique land full of treasures in the form of megaliths, Celtic forts ... Children who do not know their country cannot know how to love it.

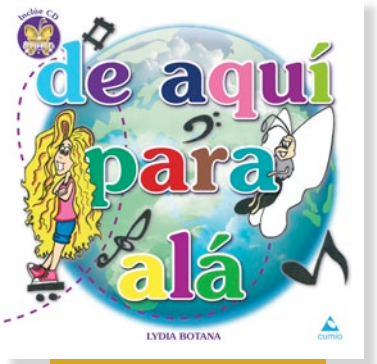
Edicións do Cumio sigue apostando por el sorprendente mundo de la arquelogía de la mano del antropólogo Buenaventura Aparicio Casado, que nos trae un cuento fantástico pero con rigor histórico. Esta es la historia de un ciervo muy especial. Una invitación para conocer nuestros petroglifos, esas figuras grabadas en las rocas que no dejan indiferente a nadie. Una propuesta con dosis de ternura, humor y fantasía; de cariño por nuestra lengua y de loa de una tierra única llena de tesoros en forma de megalitos, insculturas, castros... Los niños y niñas que no conocen su país no lo pueden amar bien.






# De aquí para alá

*Texto:* Lydia Botana Taibo
*Ilustracións:* Roy Dosil Chas
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 58 p. 22 x 22 cm
*ISBN* 978-84-8289-494-2




A través da música contaremos a historia dunha bolboreta que vai polo mundo na procura de algo que faga feliz o seu novo amigo Gali, que vive en África e está moi triste.
Embarcarémonos nunha viaxe musical arredor do mundo pasando polo Brasil, Cuba, Xamaica, os Balcáns, Estados Unidos, Galicia e lugares máxicos por descubrir. Cantaremos, bailaremos e aprenderemos con Lydia os distintos tipos de música dos lugares polos que pasa esta bolboreta como a samba, o rap, o son cubano, o reggae, o ska, o jazz...
Contén un CD con 1 audio conto, 13 cantigas, 12 pistas karaoke e 1 arquivo PDF con 1 unidade didáctica.

Through music we tell the story of a butterfly that goes around the world looking for something to make happy her new friend, Gali, who lives in Africa and is very sad.
We will join a musical trip around the world via Brazil, Cuba, Jamaica, the Balkans, the United States, Galicia and magical places to discover.
We will sing, dance and learn with Lydia about the different types of music from the places through which it passes this butterfly as samba, rap, Cuban, reggae, ska, jazz ...
Contains 1 CD, 1 audio story, 13 songs 12 karaoke tracks and 1 PDF file with a teaching unit.

A través de la música contaremos la historia de una mariposa que va por el mundo buscando algo que haga feliz a su nuevo amigo Gali, que vive en África y está muy triste.
Nos embarcaremos en un viaje musical alrededor del mundo pasando por Brasil, Cuba, Jamaica, los Balcanes, Estados Unidos, Galicia y lugares mágicos por descubrir.
Cantaremos, bailaremos y aprenderemos con Lydia los distintos tipos de música de los lugares por los que pasa esta mariposa como la samba, el rap, el son cubano, el reggae, el ska, el jazz...
Contiene un CD con 1 audio cuento, 13 cantigas, 12 pistas karaoke y 1 archivo PDF con 1 unidad didáctica.



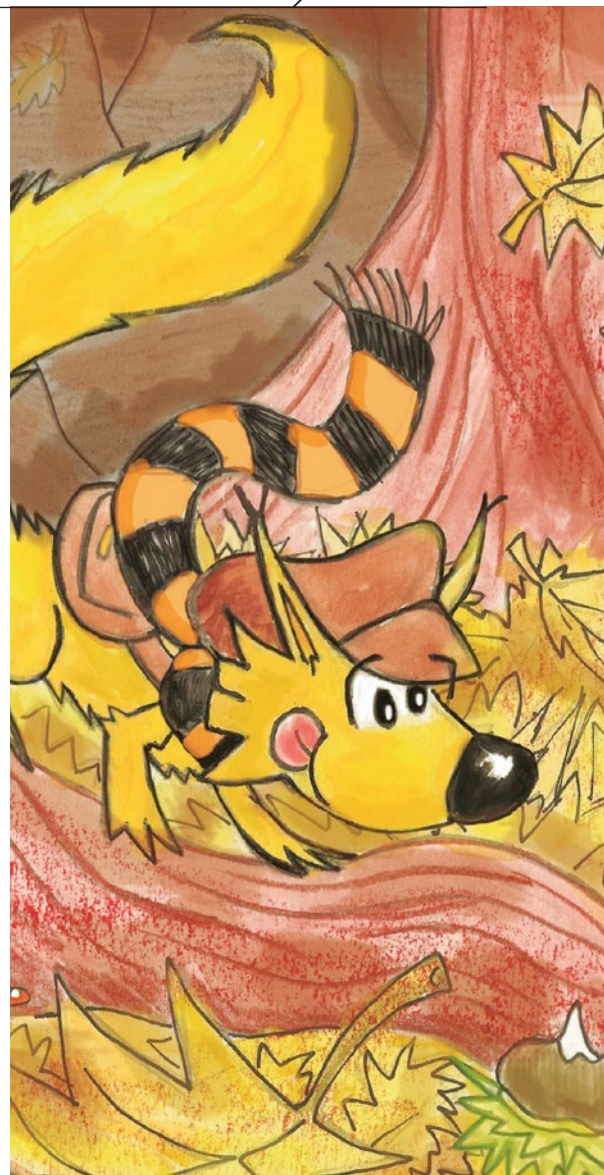

# O esquío rampante

*Autores:* Enrique Mauricio Iglesias e Carlos Roberto Álvarez Taboada
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 76 p. 22 x 22 cm
*ISBN* 978-84-8289-493-5

*O esquío rampante* é un conto que relata as aventuras que lle suceden a Cósimo, da familia Piogalego de Siador, na procura dun remedio que cure unha doenza do carballo centenario onde reside esta prole de esquíos.
Os contos dende as orixes da sociedade sempre serviron como feitos educadores; a historia que contan Enrique Mauricio e Carlos Taboada non é menos, así a amizade, a solidariedade, o amor á natureza, o coñecemento das árbores e plantas son valores que os lectores reforzarán nesta máxica obra.
Homenaxeando a Italo Calvino co seu barón rampante, os autores como contadores de contos comezan con esta obra o que vai ser unha interesante colección de inspiración literaria, pois grandes personaxes históricos ou  senlleiros literatos van ser homenaxeados en sucesivas entregas.
Todas as obras se representarán en formato contacontos polos autores. O libro remata cunha divertida ficha didáctica ideal para traballar en familia ou na escola. Orientado a nenos e nenas de 6 a 12 anos.

*The rampant squirrel* is a tale about the adventures that happen to Cosimo, from the Piogalego family, from Siador, while he is searching a remedy to cure the disease of the old oak where his family of squirrels live.
Since the origins of society tales have always served as educational facts: This story, by Enrique Mauricio and Carlos Taboada, is a good proof. Thus, friendship, solidarity, love of nature and the knowledge of trees and plants are values that strengthen readers thanks to this magical work.
Paying homage to Italo Calvino and his Rampant Baron, the authors, as storytellers, start with this book an interesting collection of literary inspiration, as great historical and literary notables will be honoured in successive deliveries.
All works will be presented by the authors in storytelling format. The book ends with a fun didactic unit, ideal to work with the family or at school. Aimed to children aged 6-12 years.

*O esquío rampante* es un cuento que relata las aventuras que le suceden a Cósimo, de la familia Piogalego de Siador, en la búsqueda de un remedio que cure un enfermedad  del roble centenario donde reside esta prole de ardillas.
Los cuentos desde los orígenes de la sociedad siempre sirvieron como hechos educadores; la historia que cuentan Enrique Mauricio y Carlos Taboada no es menos, así la amistad, la solidaridad, el amor a la naturaleza, el conocimiento de los árboles y plantas son valores que los lectores reforzarán en esta mágica obra.
Homenajeando a Italo Calvino con su barón rampante, los autores como contadores de cuentos comienzan con esta obra lo que va a ser una interesante colección de inspiración literaria, pues grandes personajes históricos o destacados van a ser homenajeados en sucesivas entregas.
Todas las obras se representarán en formato cuentacuentos por los autores. El libro acaba con una divertida ficha didáctica ideal para trabajar en familia o en la escuela. Orientado a niños y niñas de 6 a 12 años.





# O poeta do Miño
## (Unha homenaxe a Manuel María)




*Texto:* Enrique Mauricio e Carlos Taboada
*Ilustracións:* Carlos Taboada
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 48 p. 22 x 22 cm
*ISBN* 978-84-8289-513-0

Segunda entrega da colección *Ao noso xeito* que homenaxea, nesta ocasión, a Manuel María, ao que se lle dedica o Día das Letras Galegas de 2016.
*O poeta do Miño* é un conto inspirado no poema "Proclama ós peixes do Miño", de Manuel María do poemario *O Miño canle de luz e néboa.*
Os contos dende as orixes da sociedade sempre serviron como feitos educadores; a historia que contan Enrique Mauricio e Carlos Taboada non é menos, así o amor á natureza, o coñecemento do río Miño e o seu percorrido, a ecoloxía son nocións que os lectores reforzarán nesta máxica obra. Non sen esquecer, por suposto, o feito literario que zumega deste precioso conto.
Todas as obras se representarán en formato contacontos polos autores. O libro remata cunha divertida ficha didáctica ideal para traballar en familia ou na escola. Orientado para nenas e nenos de 6 a 12 anos.

Second instalment of the collection *Ao noso xeito* that honours, this time, Manuel Maria, for whom is devoted the Galician Literature Day 2016.
*The Minho Poet* is inspired by the poem *Proclamation to the fishes from the river Miño,* published in the book of poems by Manuel María entitled *The Miño, channel of light and fog.*
Since the origins of society tales have always served as educational facts: This story, by Enrique Mauricio and Carlos Taboada, is a good proof. Thus, the love of nature, the knowledge about the Miño River and its route and the ecology, are notions that readers will improve due to this magical work. Without forgetting, of course, the literary event that oozes from this lovely story.
All works will be presented by the authors in storytelling format. The book ends with a fun didactic unit, ideal to work with the family or at school. Aimed to children aged 6-12 years.

Segunda entrega de la colección *Ao noso xeito* que homenajea, en esta ocasión, a Manuel María, a quien se le dedica el Día das Letras Galegas de 2016.
*O poeta do Miño* es un cuento inspirado en el poema "Proclama ós peixes do Miño", de Manuel María del poemario *O Miño canle de luz e néboa.*
Los cuentos desde los orígenes de la sociedad siempre sirvieron como hechos educadores; la historia que cuentan Enrique Mauricio y Carlos Taboada no es menos, así el amor a la naturaleza, el conocimiento del río Miño y su recorrido, la ecología son nociones que los lectores reforzarán en esta mágica obra. No sin olvidar, por supuesto, el hecho literario que rezuma de este precioso cuento.
Todas las obras se representarán en formato cuentacuentos por los autores. El libro acaba con una divertida ficha didáctica ideal para trabajar en familia o en la escuela. Orientado para niñas y niños de 6 a 12 años.




# Traca-Traco

## (24 cantigas de nanar, un aloumiño e un arrolo)

*Texto:* Paco Rivas
*Ilustracións:* Alfonso Otero Regal
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 72 p. 22 x 22 cm
*ISBN* 978-84-8289-492-8

Deliciosa achega poética de Paco Rivas, escritor natural da Mariña lucense.
Libro ideal para pais e nais que queiran aprender sinxelas pero preciosas cantigas para arrolar os seus pequenos/as e tamén para docentes da área de música de educación primaria e secundaria, pois achega información para a utilización de instrumentos de orquestra Orff, de Seso Durán.
Interveñen no disco que acompaña ao libro voces como: Maruxa, Tereixa e Carmen (Fuxan os ventos), Antón Castro (Fuxan os ventos e Tundal), Miro Casabella, Najla Shami, Lydia Botana, Ángela Castro, Montse Ogando ou Víctor A. Castro (Tambo).
Prólogo de Alonso Montero, presidente da RAG. Ilustracións de Alfonso Otero Regal.
CD audio: 24 cantigas de nanar, un aloumiño e un arrolo

A delicious poetic contribution by Paco Rivas, writer born in A Mariña.
An ideal proposal for those parents who want to learn simple but beautiful ballads to lull their babies, and also an ideal tool for teachers in the area of primary and secondary music education, as it provides information for the use of orchestral instruments Orff.
Some voices that take part in the record attached to the book are: Maruxa, Tereixa y Carmen (Fuxan os ventos), Antón Castro (Fuxan os ventos y Tundal), Miro Casabella, Najla Shami, Lydia Botana, Ángela Castro, Montse Ogando or Víctor A. Castro (Tambo).
Foreword by Alonso Montero, president of the RAG. Artwork by Alfonso Otero Regal.
Audio CD: 24 songs lull, a caress and a lullaby.

Deliciosa aportación poética de Paco Rivas, escritor natural de A Mariña lucense.
Libro ideal para padres y madres que quieran aprender sencillas pero preciosas cantigas para arrullar a sus pequeños/as y también para docentes del área de música de educación primaria y secundaria, pues aporta información para la utilización de instrumentos de orquesta Orff, de Seso Durán.
Intervienen en el disco que acompaña al libro voces como: Maruxa, Tereixa y Carmen (Fuxan os ventos), Antón Castro (Fuxan os ventos y Tundal), Miro Casabella, Najla Shami, Lydia Botana, Ángela Castro, Montse Ogando o Víctor A. Castro (Tambo).
Prólogo de Alonso Montero, presidente de la RAG. Ilustraciones de Alfonso Otero Regal.
CD audio: 24 cantigas de arrullar, un *aloumiño* e un arrullo



# Cantigas para aprender a soñar

*Texto:* María Xosé Lamas
*Ilustracións:* Minia Regos Sanz
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 32 p. 21 x 21 cm
*ISBN* 978-84-16456-14-7






Versos que tratan dos ciclos do ano e do ritmo dos astros. Todo isto canta María Xosé cunha linguaxe moi ben acaída á mentalidade e ao gusto do lector infantil. Van aquí 34 poemas que constitúen unha bonita achega lírica con axeitada escolla temática, e un tratamento poético que chegará ao corazón dos cativos.

Verses about the cycles of the year and the pace of the stars. All this is what María Xosé sings with a language quite suitable to the mentality and taste of the child reader. Here we are 34 poems that form a beautiful lyrical contribution with a proper thematic selection, and a poetic treatment that will reach the hearts of the children.

Versos que tratan sobre los ciclos del año y del ritmo de los astros. Todo esto canta María Xosé con un lenguaje muy apropiado a la mentalidad y al gusto del lector infantil. Van aquí 34 poemas que constituyen una bonita aportación lírica con adecuada selección temática, y un tratamiento poético que llegará al corazón de los pequeños.

# De paseo con Crunia




*Texto:* Cristina Corral Soilán
*Ilustracións:* Aurora Cascudo Román
*Fotografías:* Miguel Noval Bouza
*Data edición:* Agosto 2015
*Descrición:* 40 p. 21 x 21 cm
*ISBN* 978-84-16456-05-5



Pasear polas cidades galegas da man das avoas e dos avós é un exercicio estupendo para coñecer de primeira man os recunchos dos lugares que visitamos.
Neste libro Crunia irá de paseo co seu avó Xenaro, quen lle ensinará lugares como a Torre de Hércules, a cidade vella, o peirao, coas galerías da Mariña, o Ensanche, cos edificios modernistas, La Terraza ou Elviña.

Stroll along the Galician cities by the hands of our grandparents is a great exercise to learn first-hand the hideouts of the places we visit.
In this book, Crunia goes for a walk with her grandfather Xenaro, who will show her places like the Tower of Hercules, the old town, the pier, with the galleries of the Mariña, the expansion district with its modernist buildings, La Terraza or Elviña.

Pasear por las ciudades gallegas de la mano de las abuelas y abuelos es un ejercicio estupendo para conocer de primera mano los rincones de los lugares que visitamos.
En este libro Crunia irá de paseo con su abuelo Xenaro, quien le enseñará lugares como la Torre de Hércules, la ciudad vieja, el muelle, con las galerías de la Mariña, el Ensanche, con los edificios modernistas, La Terraza o Elviña.

# De paseo con Paulo



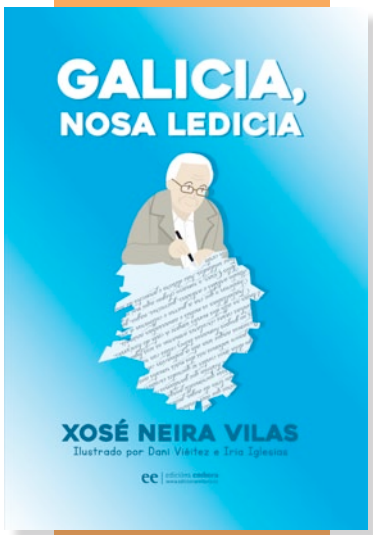
*Texto:* Cristina Corral Soilán
*Ilustracións:* Aurora Cascudo Román
*Fotografías:* Miguel Noval Bouza
*Data edición:* Outubro 2015
*Descrición:* 40 p. 21 x 21 cm
*ISBN* 978-84-16456-11-6




Pasear polas cidades galegas da man das avoas e dos avós é un exercicio estupendo para coñecer de primeira man os recunchos dos lugares que visitamos.
Neste libro Paulo irá de paseo coa súa avoa, que lle ensinará lugares como a muralla de Lugo e a catedral da cidade, as súas prazas, os vestixios romanos e tamén os lugares onde habitaron os antigos poboadores celtas.

Stroll along the Galician cities by the hands of our grandparents is a great exercise to learn first-hand the hideouts of the places we visit.
In this book, Paulo goes for a walk with his grandmother, who will show him places like the Roman Wall of Lugo and the Cathedral of the city, its squares, the Roman remains and also the places where the ancient Celtic people lived.

Pasear por las ciudades gallegas de la mano de las abuelas y abuelos es un ejercicio estupendo para conocer de primera mano los rincones de los lugares que visitamos.
En este libro Paulo irá de paseo con su abuela, que le enseñará lugares como la muralla de Lugo y la catedral de la ciudad, sus plazas, los vestigios romanos y también los lugares donde habitaron los antiguos pobladores celtas.




# Galicia, nosa ledicia

*Texto:* Xosé Neira Vilas
*Ilustracións:* Dani Viéitez e Iria Iglesias
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 64 p. 21 x 29 cm
*ISBN* 978-84-16456-13-0

Unha historia de Galicia para nenos escrita con menos de 500 palabras! Unha historia de Galicia en verso! O talento creador de Xosé Neira Vilas maniféstase neste libro pensado para os nenos pero que agradará tamén aos adultos. A través de 60 pareados, o autor repasa a historia de Galicia desde a cultura castrexa ata os nosos días, con referencias á Idade Media e Prisciliano, aos irmandiños, á emigración e ao galeguismo, entre moitas outras. Un libro fermosísimo que Neira Vilas deixou rematado días antes de morrer.

A history of Galicia for children written in less than 500 words! A history of Galicia in verse! The creative talent of Xosé Neira Vilas is reflected in this book, designed for children but that will also appeal to adults. Through 60 couplets, the author reviews the history of Galicia from the Celtic forts culture to our days, with references to the Middle Ages and Prisciliano, the *Irmandiños,* emigration and *galleguismo,* among others. A very beautiful book, that Neira Vilas finished just days before his death.

¡Una historia de Galicia para niños escrita con menos de 500 palabras! ¡Una historia de Galicia en verso! El talento creador de Xosé Neira Vilas se manifiesta en este libro pensado para los niños pero que agradará también a los adultos. A través de 60 pareados, el autor repasa la historia de Galicia desde la cultura castreña hasta nuestros días, con referencias a la Edad Media y Prisciliano, a los *irmandiños,* a la emigración y al galleguismo, entre muchas otras. Un libro hermosísimo, que Neira Vilas dejó acabado días antes de morir.





# O reloxo

*Texto:* Juana María Vera Meizoso
*Ilustracións:* Eneko las Heras
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 40 p. 21 x 21 cm
*ISBN* 978-84-16456-15-4




Finalista do Premio Apel-Les-Mestres en 1999, este libro estaba sen publicar desde entón. Baseado nun poema da autora inspirado polo vello reloxo do seu avó, o conto narra o proceso de construción dunha casa por un nuboeiro que, sen darse de conta, constrúe en realidade o tempo.

Finalist at the Prize Apel-Les-Mestres in 1999, this book was not published since then. Based on a poem by the author that was inspired by her old grandfather clock, the story narrates the process of how a cloud is building a house and, how that cloud does not realize that what he actually constructs is the time.

Finalista del Premio Apel-Les-Mestres en 1999, este libro estaba sin publicar desde entonces. Basado en un poema de la autora inspirado por el viejo reloj de su abuelo, el cuento narra el proceso de construcción de una casa por un nubarrón que, sin darse cuenta, construye en realidad el tiempo.




# O xardín de Irene

*Texto:* Xosé Neira Vilas
*Ilustracións:* Leandro Lamas Ermida
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 32 p. 21 x 21 cm
*ISBN* 978-84-92644-95-7

Poemario con protagonista infantil, Irene, que ten un xardín que coida con agarimo. Nos poemas de Neira Vilas, magnífica e coloridamente ilustrados por Leandro Lamas, pasean o sol e a luz, coa súa influencia sobre as plantas, a chuvia –imprescindible–, as flores e os paxaros... e sobre todo o respecto á natureza. Un canto á beleza dos espazos naturais e ao coidado da terra.

Poem book with a girl protagonist, Irene, who has a garden that she cherishes. In the poems of Neira Vilas, magnificent and colourfully illustrated by Leandro Lamas, the sun and light are around, with their influence on plants, rain - essential -, flowers and birds ... and especially the respect for nature. An ode to the beauty of natural areas and care of the earth.

Poemario con protagonista infantil, Irene, que tiene un jardín que cuida con cariño. En los poemas de Neira Vilas, magnífica y coloridamente ilustrados por Leandro Lamas, pasean el sol y la luz, con su influencia sobre las plantas, la lluvia –imprescindible–, las flores y los pájaros... y sobre todo el respeto a la naturaleza. Un canto a la belleza de los espacios naturales y al cuidado de la tierra.





# Palabras do mar

*Texto:* Antonio García Teijeiro
*Ilustracións:* Xosé Tomás
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 40 p. 21 x 21 cm
*ISBN* 978-84-16456-03-1




*Palabras do mar* forma parte dunha triloxía de poemarios sobre o mar que o autor publica en tres editoras galegas diferentes. No caso do editado por Embora, o libro inclúe fermosísimos poemas oníricos sobre os elementos mariños e os sentimentos que estes provocan.

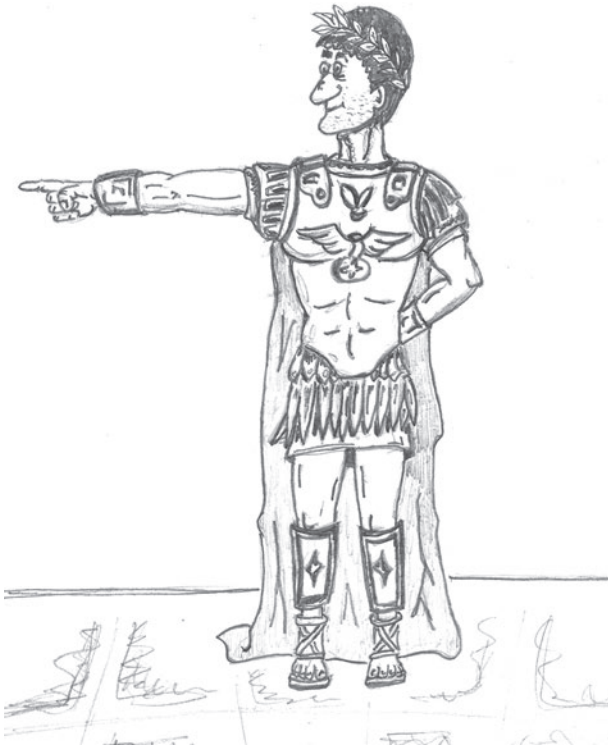
*Palabras do mar (Words from the sea)* belongs to a trilogy of poem books about the sea that the author published in three different Galician publishers. In the case of this one, edited by Embora, the book includes beautiful oneiric poems about the marine elements and the feelings they cause.

*Palabras do mar* forma parte de una trilogía de poemarios sobre el mar que el autor publica en tres editoras gallegas diferentes. En el caso del editado por Embora, el libro incluye hermosísimos poemas oníricos sobre los elementos marinos y los sentimientos que estos provocan.




# A meiga e o emperador

*Texto:* Raquel Castro Martínez
*Ilustracións:* Alfredo Pérez
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 24 p. 21 x 14,8 cm
*ISBN* 978-84-944750-3-0



Obra de teatro infantil. En tempos da conquista romana unha meiga da Gallaecia descobre o segredo máis oculto do emperador, a súa adoración por un oso de peluche. Para lograr mellores infraestruturas decide secuestrar o boneco e pedir estas actuacións como rescate. Para chegar a unha negociación ambos utilizarán as súas facultades, a meiga dos meigallos e o emperador das astucias políticas.

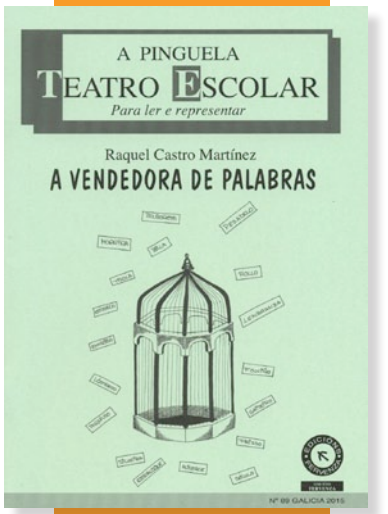
Theatre Play for children. At the time of the Roman conquest of Gallaecia, a witch discovers the hidden secret of the emperor: his adoration of a teddy bear. In order to achieve best infrastructures, she decides to kidnap the bear and ask for these improvement actions as a ransom. To reach a negotiation both will serve their powers: the witch will use her spells and the Emperor his political tricks.

Obra de teatro infantil. En tiempos de la conquista romana una bruja de la Gallaecia descubre el secreto más oculto del emperador, su adoración por un oso de peluche. Para lograr mejores infraestructuras decide secuestrar al muñeco y pedir estas actuaciones como rescate. Para llegar a una negociación ambos se servirán de sus facultades, la bruja de los hechizos y el emperador de las astucias políticas.



# A vendedora de palabras

*Texto:* Raquel Castro Martínez
*Ilustracións:* Xeila Farrapeira
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 24 p. 21 x 14,8 cm
*ISBN* 978-84-944750-4-7




Obra teatral infantil na que a lingua toma protagonismo. O engaiolador de palabras entrega cada día máis e máis vocábulos ás musas, acabando estes no pozo do esquecemento. Esta situación provoca que a musa maior decida visitar os humanos convertida en vendedora para comprobar que sucede. Mentres no colexio comezan a desaparecer as palabras dos libros e a preocupación chega aos mestres. A labia do engaiolador enfrontarase á da vendedora de palabras para dar valor á lingua dos nosos pais.

Theatre play for children in which the language is the protagonist. The Charmer of Words delivers, day by day, more and more words to the muses, but those terms finally end in the pit of oblivion. This situation triggers the Greatest Muse come to the decision of visiting the humans, disguised as a seller, to see what is happening. Meanwhile, at the school the words of books begin to disappear, and worry comes to teachers. The loquacity of The Charmer of Words will deal with the gift of the gab of the seller, all in order to give value to the language of our parents.

Obra teatral infantil en la que la lengua toma protagonismo. El encantador de palabras entrega cada día más y más vocablos a las musas, acabando estos en el pozo del olvido. Esta situación provoca que la musa mayor decida visitar a los humanos convertida en vendedora para comprobar qué sucede. Mientras, en el colegio comienzan a desaparecer las palabras de los libros y la preocupación llega a los maestros. La labia del encantador se enfrentará a la de la vendedora de palabras para dar valor a la lengua de nuestros padres.




# Espantallo

*Texto:* Carlos Labraña
*Ilustracións:* María Xosé Díaz
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 40 p. 21 x 14,8 cm
*ISBN* 978-84-943036-9-2

**Obra gañadora do XIV Premio O Facho de Teatro Infantil 2013.**
Un labrego e o seu neto confeccionan un espantallo para protexer a leira de millo da presenza de paxaros. A xuventude e inexperiencia do espantallo faino caer nas trampas de Corvo e Pega e acaba facendo amizade coa vella Maceira. A tempada finaliza e Espantallo xa non será útil polo que deberá buscar un novo lugar.

**XIV Children's Theatre Prize O Facho 2013.**
A farmer and his grandson make a scarecrow to protect the cornfield of the presence of birds. Youth and inexperience makes Scarecrow fall into the traps of Corvo and Pega and he starts a friendship with Maceira. The season ends and Espantallo is no longer useful, so he shall find a new place.

**Obra ganadora del XIV Premio O Facho de Teatro Infantil 2013.**
Un labrador y su nieto confeccionan un espantapájaros para proteger el campo de maíz de la presencia de pájaros. La juventud e inexperiencia del espantapájaros hace que caiga en las trampas de Corvo y Pega y acaba entablando amistad con Maceira. La temporada finaliza y Espantallo ya no será útil por lo que deberá buscar un nuevo lugar.





# Non quero xogar ás agachadas coa lúa




*Texto:* Estela Suárez Recouso
*Ilustracións:* Héitor Picallo Fuentes
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 31 p. 22 x 22 cm
*ISBN* 978-84-944750-2-3

Xan é un neno ao que lle gustaba moito a lúa e todos os días saía a vela pero unha noite, marchou sen dar explicacións. Xan comezou a buscala pensando que xogaba ás agachadas ata que unha estrela lle prestou axuda e lle contou onde podía atopala xa que, cansa da escuridade, fora visitar ao seu amigo o Sol.

Xan is a child who loved the moon. Every day he used to go out to see her, but one night he found that she had gone without explanation. Xan began to look for her, thinking that she was playing hide and seek, until a star helped him and told him where he could find the moon who, tired of darkness, had gone to visit her friend the sun.

Xan es un niño a quien le gustaba mucho la luna y todos los días salía a verla pero una noche se marchó sin dar explicaciones. Xan comenzó a buscarla pensando que jugaba al escondite hasta que una estrella le prestó ayuda y le contó donde podía encontrarla ya que, cansada de la oscuridad, había ido a visitar a su amigo el Sol.




# O galo de Portugal camiño de Compostela

*Texto:* Carlos Labraña
*Ilustracións:* María Xosé Díaz
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 24 p. 21 x 14,8 cm
*ISBN* 978-84-943036-8-5

Obra para ler e representar. Un galo sálvase por intervención do Apóstolo dunha morte segura cando un peregrino fiou a súa inocencia a que un galo cantase tras cortarlle o pescozo. O galo en agradecemento ao Apóstolo emprende o camiño a Compostela xunto a unha nova compañeira, unha estrela caída do ceo que busca o camiño de volta ao ceo. Ambos vivirán diversas vicisitudes cun bufo, unha lontra e unha raposa ata chegar xunto ao Apóstolo.

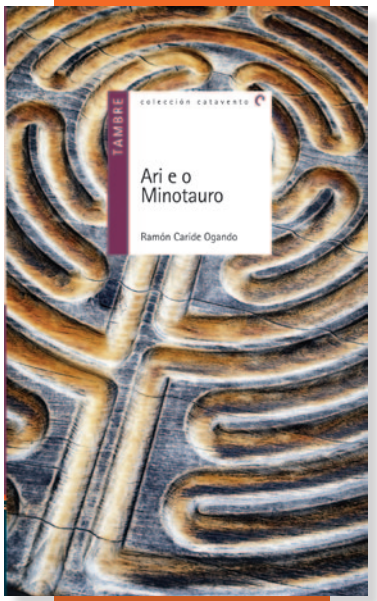
Thatre Play to be read and performed. A rooster is saved by the intervention of the Apostle from a certain death: a pilgrim had entrusted his innocence to the fact that a rooster would sing after slit his throat. The rooster, in gratitude to the Apostle, starts the way to Compostela with a new partner: A fallen star looking the way back to heaven. Both will live many vicissitudes with an owl, an otter and a fox until they arrive beside the Apostle.

Obra para leer y representar. Un gallo se salva por intervención del Apóstol de una muerte segura cuando un peregrino confió su inocencia al hecho de que un gallo cantase tras cortarle el pescuezo. El gallo en agradecimiento al Apóstol emprende el camino a Compostela junto a una nueva compañera, una estrella caída del cielo que busca el camino de vuelta al cielo. Ambos vivirán diversas vicisitudes con un búho, una nutria y una zorra hasta llegar junto al Apóstol.



# Ari e o Minotauro

*Texto:* Ramón Caride
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 128 p. 13 x 21,5 cm
*ISBN* 978-84-9046-084-9




A vida de Ari semella coma a de calquera rapaza da súa idade, atafegada entre o colexio, as amigas e a súa nai, que non entende que está comezando a facerse maior. Na praza que atravesa catro veces ao día coñece a un home que está alí acampado, un ancián sorprendente que sabe da vida, e tamén da propia Ari e da súa familia, moito máis do que aparenta. Descubrir o seu segredo será apaixonante e doloroso, como acontece sempre coa existencia, un labirinto aínda máis enguedellado có do Minotauro.

Ari's life seems like the life of any girl at her age, busy between school, friends and her mother, who does not understand that she is growing up. In the square that she crosses four times a day, she meets a man who is camped there: an amazing old man aware of life, and who also knows about Ari´s own life and family, much more than he appears. Discover his secret will be exciting and painful, as always happens with existence, a labyrinth even more complicated than the Minotaur.

La vida de Ari parece como la de cualquier niña de su edad, ocupada entre el colegio, las amigas y su madre, que no entiende que está comenzando a hacerse mayor. En la plaza que atraviesa cuatro veces al día conoce a un hombre que está allí acampado, un anciano sorprendente que sabe de la vida, y también de la propia Ari y de su familia, mucho más de lo que aparenta. Descubrir su secreto será apasionante y doloroso, como sucede siempre con la existencia, un laberinto todavía más complicado que el del Minotauro.




# Inmundicia e Roñoso

*Texto:* Ledicia Costas
*Ilustracións:* Laura Catalán
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 48 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9046-081-8

Estrela e Max andan nos colectores do lixo na procura de roupa e comida. Para os demais nenos do barrio non son Estrela e Max, senón Inmundicia e Roñoso, dada a sucidade que acumulan. Unha tarde, os nenos do barrio empúrranos dentro dun colector e atrancan a porta. Alí, Inmundicia e Roñoso descobren un mundo insólito onde cada obxecto agocha unha aventura (ás veces disparatada) que os axudará a sacar o mellor de si.

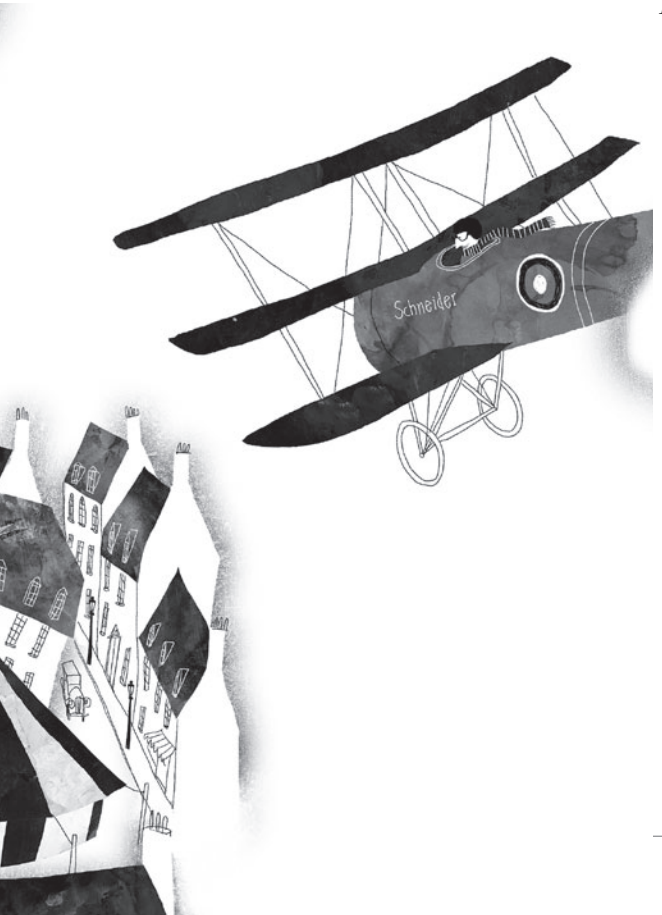
Estrela and Max stir garbage containers looking for clothes and food. For the other children in the neighborhood, they are not Estrela and Max, but *Filth* and *Grungy,* due to their accumulated dirt. One afternoon, the neighborhood kids push them into a container and bar the door. There, *Filth* and *Grungy* discover an unusual world where every object hides an adventure (sometimes crazy) that will help them to give their best.

Estrela y Max andan en los contenedores de la basura buscando ropa y comida. Para los demás niños del barrio no son Estrela y Max, sino Inmundicia y Roñoso, dada la suciedad que acumulan. Una tarde, los niños del barrio los empujan dentro de un contenedor y atrancan la puerta. Allí, Inmundicia y Roñoso descubren un mundo insólito donde cada objeto esconde una aventura (a veces disparatada) que los ayudará a sacar lo mejor de sí.



# O home que sabía voar

*Texto:* Xabier López López
*Ilustracións:* Jacobo Muñiz
*Data edición:* abril 2015
*Descrición:* 96 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9046-082-5







A quen non lle gustaría voar? Pois Sansón Lamparte, o protagonista desta historia, sabe facelo ás mil marabillas. Algo bastante normal, diredes vós, se naces nun circo, a túa nai é trapecista e o teu pai un deses arrichados artistas aos que chaman homes-bala. Aínda que talvez non sexa algo tan normal, non si? Actuacións, xiras, viaxes internacionais... Voar! Será en verdade tan estupendo como parece?

Who wouldn´t like to fly? Well, Sansón Lamparte, the protagonist of this story, knows how to do it wonderfully. Quite normal, you may think, when you are born in a circus, your mother is a trapeze artist, and your father is one of those brave artists who are called men-bullet. Although it might not be so normal, right? Performances, touring, international travel ... Fly! Is it really so great as it seems?

¿A quién no le gustaría volar? Pues Sansón Lamparte, el protagonista de esta historia, sabe hacerlo a las mil maravillas. Algo bastante normal, pensaréis, si naces en un circo, tu madre es trapecista y tu padre uno de esos valientes artistas a los que llaman hombres-bala. Aunque tal vez no sea algo tan normal, ¿verdad? Actuaciones, giras, viajes internacionales... ¡Volar! ¿Será en verdad tan estupendo como parece?




# Todos os soños

*Texto:* Xavier Estévez
*Ilustracións:* Marcos Viso
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 128 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9046-083-2

Xavier é un neno ensimesmado e algo fantasioso que pasa o verán na vila dos seus tíos. Alí coñece a Clara, unha rapaza especial capaz de ver dentro dos seus soños. Xuntos descubrirán o misterio e os segredos de familia que acubillan as ruínas da casa de Andrés Troncoso, o bisavó de Clara. Un verán que lles deixa tamén outros misterios: os do primeiro amor.

Xavier is a daydreaming and somewhat imaginative child who spends the summer in the village of his uncles. There he meets Clara, a special girl able to see inside if his dreams. Together they discover the mystery and the family secrets hidden in the ruins of the house of Andrés Troncoso, the great-grandfather of Clara. A summer that also leaves other mysteries: those relating to the first love.

Xavier es un niño ensimismado y algo fantasioso que pasa el verano en la aldea de sus tíos. Allí conoce a Clara, una niña especial capaz de ver dentro de sus sueños. Juntos descubrirán el misterio y los secretos de familia que esconden las ruinas de la casa de Andrés Troncoso, el bisabuelo de Clara. Un verano que les deja también otros misterios: los del primer amor.





# A música das árbores

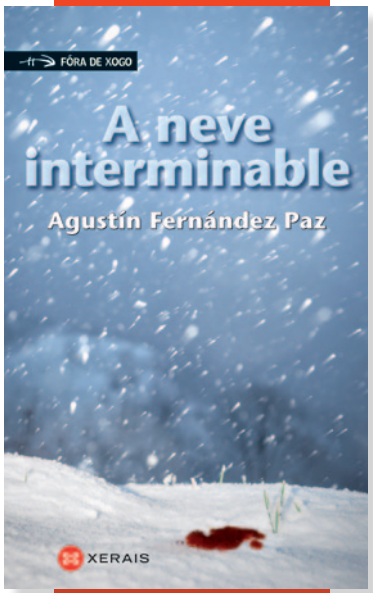
*Texto:* Anxo Moure - Servando Barreiro
*Ilustracións:* Chus Láuzara
*Data edición:* Outubro 2015
*Descrición:* 56 p. 18,00 x 20,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-917-2




Graciano Zoqueiro, trasniño e gaiteiro, descubriu que as árbores facían música. Cando o vento move as pólas nace unha sinfonía, unha orquestración. Cando a chuvia cae nas follas soa un violín, unha gaita, unha zanfona, cada vez que unha treboada fai danzar os freixos ármase un espectáculo de ballet.... *A música das árbores* é un libro-disco que conxuga a narración, a música e a poesía para falarnos da posibilidade dun mundo onde os seus habitantes vivan en harmonía coa natureza e onde os problemas se amañen facendo falar os corazóns.

Graciano Zoqueiro, who was and elf and a bagpiper, discovered that trees made music. When the wind moves the branches a symphony, an orchestration, is born. When the rain falls on the leaves it sounds a violin, a bagpipe, a hurdy-gurdy. Every time that a storm makes the ash trees dance, a ballet show is created... *A música das árbores* (The music of the trees) is a book-album that combines narration, music and poetry to tell us about the possibility of a world where people live in harmony with nature and where problems are fixed by making the hearts speak.

Graciano Zoqueiro, duende y gaitero, descubrió que los árboles hacían música. Cuando el viento mueve las ramas nace una sinfonía, una orquestación. Cuando la lluvia cae en las hojas suena un violín, una gaita, una zanfona, cada vez que una tormenta hace danzar a los fresnos se arma un espectáculo de ballet... *A música das árbores* es un libro-disco que conjuga la narración, la música y la poesía para hablarnos de la posibilidad de un mundo donde sus habitantes vivan en armonía con la naturaleza y donde los problemas se arreglen haciendo hablar a los corazones.




# A neve interminable

*Texto:* Agustín Fernández Paz
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 192 p. 13,00 x 21,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-838-0

Un equipo de guionistas –tres mulleres e dous homes– recibe a encarga de escribir os guións dunha futura serie de televisión que se titulará *As fronteiras do medo*. Para concentrarse no traballo, acordan recluírse nun hostal solitario, nas terras da Fonsagrada. É inverno, no hostal só viven o matrimonio que o rexenta e mais outros tres hóspedes. Ao terceiro día, comeza a nevar. Unha tormenta que semella non rematar nunca, que interrompe as comunicacións e o fluído eléctrico, e que os deixa illados do mundo. Mentres traballan nas historias da serie irán descubrindo que naquel hostal ninguén é quen aparenta ser e que un medo irrefreable comeza a filtrarse nas súas vidas. *A neve interminable* é unha novela onde o misterio ocupa un lugar central. Nela explóranse os medos esenciais do ser humano e tamén aqueloutros orixinados pola desorde mundial deste século XXI. Un libro esencial na obra de Agustín Fernández Paz que vinte anos despois dialoga con *Cartas de inverno*.

A team of scriptwriters - three women and two men is asked to write the scripts for a future television series titled *The borders of fear*. To concentrate at work, they decide to seclude in a lonely guesthouse in the surroundings of A Fonsagrada. It is winter. In the hostel only live a couple who run it and three other guests. On the third day, it begins to snow. A storm that never seems to end, disrupting communications and electric power, and which leaves them isolated from the world. While working on the stories of the series, they discover that at the hostel no one is who appears to be, and that an overwhelming fear begins to seep into their lives. *A neve interminable* is a novel where the mystery takes a central point. Essential human fears are explored in this novel, and also those arising from world disorder of this century. An essential book on the work of Agustín Fernández Paz, who, twenty years after, talks with *Letters of winter*.

Un equipo de guionistas –tres mujeres y dos hombres– recibe el encargo de escribir los guiones de una futura serie de televisión que se titulará *As fronteiras do medo*. Para concentrarse en el trabajo, deciden recluirse en un hostal solitario, en las tierras de A Fonsagrada. Es invierno, en el hostal solo viven el matrimonio que lo regenta y otros tres huéspedes. Al tercer día, comienza a nevar. Una tormenta que parece no acabar nunca, que interrumpe las comunicaciones y el fluído eléctrico, y que los deja aislados del mundo. Mientras trabajan en las historias de la serie irán descubriendo que en aquel hostal nadie es quien aparenta ser y que un miedo irrefrenable comienza a filtrarse en sus vidas. *A neve interminable* es una novela donde el misterio ocupa un lugar central. En ella se exploran los miedos esenciales del ser humano y también aquellos otros originados por el desorden mundial de este siglo XXI. Un libro esencial en la obra de Agustín Fernández Paz que veinte años después dialoga con *Cartas de inverno*.



# A rula, o peluche e a nena

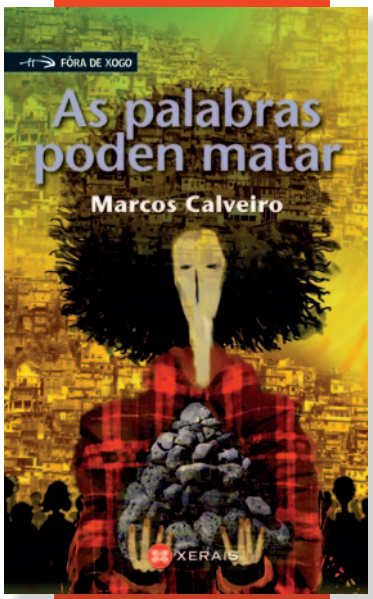
*Texto:* Paco Martín
*Ilustracións:* Belén Martín
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 104 p. 13,50 x 19,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-822-9




Esta é a historia dunha rula moi curiosa, aínda máis cá súa irmá, coa que comparte o niño. As rulas non teñen nome porque ninguén llelo pon, pero esta chámase Airosiña. Foi a primeira en botar a cabeciña fóra do niño feito polos seus pais na póla dun vello carballo que había por tras dunha casiña de fiestras verdes. O primeiro que viron os ollos de Airosiña, ademais do ceo azul, das nubes brancas, e da silueta malva das montañas ao lonxe, foron os cristais que pechaban unha galería e, por tras deles, un obxecto de curiosa feitura. As leccións dos pais non lle chegan a Airosiña, que devece por saber que hai tras dos cristais da galería. A súa inmensa curiosidade e espírito de aventura lévana a seguir paso a paso unha das experiencias máis marabillosas que pode ter calquera ser vivo: o nacemento dunha nova vida, a de Jimena.

This is the story of a curious turtledove; even more curious than her sister, with whom she shares the nest. The turtledoves have no name because nobody gives them one, but this one is called Airosiña. She was the first to get her head out of the nest built by their parents in the branch of an old oak tree, that was behind a little house with green windows. The first thing the eyes of Airosiña saw, besides of the blue sky, the white clouds, and the mauve silhouette of the mountains in the distance, were the crystals that closed a gallery and, behind them, an object with a curious shape. The lessons of her parents are not enough for Airosiña, who longs to know what is behind the windows of the gallery. Her immense curiosity and spirit of adventure get her to follow step by step one of the most wonderful experiences that any living being can have: the birth of a new life, the one of Jimena.

Esta es la historia de una tórtola muy curiosa, todavía más que su hermana, con la que comparte el nido. Las tórtolas no tienen nombre porque nadie se lo pone, pero esta se llama Airosiña. Fue la primera en sacar la cabecita fuera del nido hecho por sus padres en la rama de un viejo roble que había por detrás de una casita de ventanas verdes. Lo primero que vieron los ojos de Airosiña, además del cielo azul, de las nubes blancas, y de la silueta malva de las montañas a lo lejos, fueron los cristales que cerraban una galería y, por detrás de ellos, un objeto de curiosa hechura. Las lecciones de los padres no le bastan a Airosiña, que ansía por saber qué hay detrás de los cristales de la galería. Su inmensa curiosidad y espíritu de aventura la llevan a seguir paso a paso una de las experiencias más maravillosas que puede tener cualquier ser vivo: el nacimiento de una nueva vida, la de Jimena.




# As palabras poden matar

*Texto:* Marcos Calveiro
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 136 p. 13,00 x 21,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-811-3

Na colonia Seavia, situada nun dos outeiros da cidade de Santa Clara, morren cada ano máis de trinta mulleres, homes e nenos vítimas da violencia. Os seus habitantes están todos xordos, mudos e cegos, porque saben que as palabras poden matar. Todos agás o Chibo e os seus sicarios, que campan polo barrio como amos e señores de todos os que alí malviven. Rapaces como Efrén, Marcelo e Alexandre, que acoden ás aulas do mestre Abimael, mozas como Daiara que traballa de costureira nun pendello, mulleres como Maisa ou Dona Rosa, saben que o perigo axexa naquelas calellas labiríntticas. Cando aparece Silencio, un guedellán que só fala coas mans e coa faciana, ninguén sabe que a súa presenza mudará a vida dun barrio sen soños nin esperanzas, onde ninguén cre nos milagres e cuxos habitantes non miraban adiante e tampouco querían mirar atrás.

In the colony called Seavia, located on one of the hills of the city of Santa Clara, every year die more than thirty women, men and children, victims of violence. Its inhabitants are all deaf, dumb and blind, because they know that words can kill. All but the Chibo and his henchmen, who roam around the neighbourhood as if they were the masters of all those who live badly there. Children like Efrén, Marcelo and Alexandre, who go to the classroom of the teacher Abimael; girls like Daiara, who works as a seamstress in a shed; women like Maisa and Mrs. Rosa who know that danger lurks in those labyrinthine alleys. When Silence appears- a hairy character who speaks only with his hands and his face -, no one knows that his presence will move the life of that neighbourhood without dreams or hopes, where no one believes in miracles and whose inhabitants were not looking ahead and did not want to look back.

En la colonia Seavia, situada en una de las colinas de la ciudad de Santa Clara, mueren cada año más de treinta mujeres, hombres y niños víctimas de la violencia. Sus habitantes están todos sordos, mudos y ciegos, porque saben que las palabras pueden matar. Todos salvo el Chibo y sus sicarios, que campan por el barrio como amos y señores de todos los que allí malviven. Niños como Efrén, Marcelo y Alexandre, que acuden a las aulas del maestro Abimael, chicas como Daiara que trabaja de costurera en un cobertizo, mujeres como Maisa o Doña Rosa, saben que el peligro acecha en aquellos callejones laberínticos. Cuando aparece Silencio, un melenudo que solo habla con las manos y con la cara, nadie sabe que su presencia mudará la vida de un barrio sin sueños ni esperanzas, donde nadie cree en los milagros y cuyos habitantes no miraban adelante y tampoco querían mirar atrás.



# Augusta e os seus medos

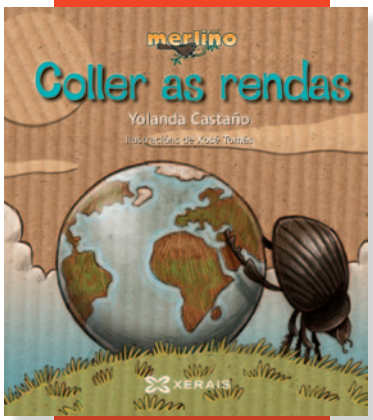
*Texto:* Sabela Fernández Trelles
*Ilustracións:* Alicia Suárez
*Data edición:* Xaneiro 2015
*Descrición:* 32 p. 26,40 x 21,50 cm
*ISBN* 978-84-9914-783-3




Augusta é unha nena que está chea de soños, pero é tan medrosa que non consegue que ningún se lle cumpra. Ten medo a voar, medo a que se rían dela, medo a probar cousas novas... Un día, cansa de sentirse así, pídelles axuda aos seus pais. A partir dese momento, terá que pasar diferentes probas para decatarse de que a única forma de superar os medos é enfrontándose a eles.

Augusta is a girl full of dreams, but she is so fearful that she cannot achieve them. She is afraid of flying; she feels fear of being laughed at her; she is afraid to try new things... One day, tired of feeling that way, she asks her parents for help. Since that moment, she will have to undergo different tests to realize that the only way to overcome fear is to face it.

Augusta es una niña que está llena de sueños, pero es tan miedosa que no consigue que ninguno se le cumpla. Tiene miedo a volar, miedo a que se rían de ella, miedo a probar cosas nuevas... Un día, cansada de sentirse así, les pide ayuda a sus padres. A partir de ese momento, tendrá que pasar diferentes pruebas para darse cuenta de que la única forma de superar los miedos es enfrentándose a ellos.




# Coller as rendas

*Texto:* Yolanda Castaño
*Ilustracións:* Xosé Tomás
*Data edición:* Xaneiro 2015
*Descrición:* 40 p. 18,00 x 20,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-806-9

O ourizo cacho, a vaca, o porco teixo, o sapo, a cascuda, a carracha... todos estes animaliños, cada un deles, teñen un camiño por trazar. Cal será?

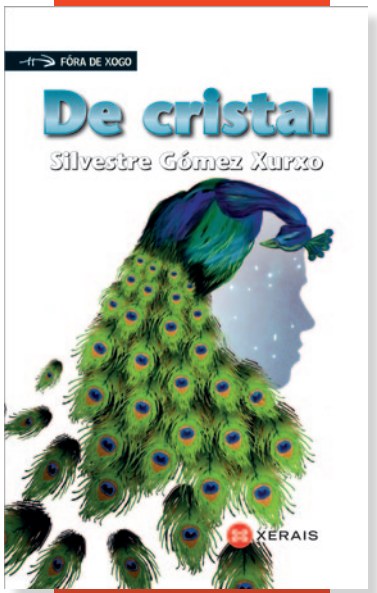
The hedgehog, the cow, the badger, the toad, the cockroach, the tick ... all these animals, each one of them, have a way to trace. Which will it be?

El erizo, la vaca, el tejón, el sapo, la cucaracha, la garrapata... todos estos animalitos, cada uno de ellos, tienen un camino por trazar. ¿Cuál será?



# De cristal

*Texto:* Silvestre Gómez Xurxo
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 128 p. 13,00 x 21,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-810-6

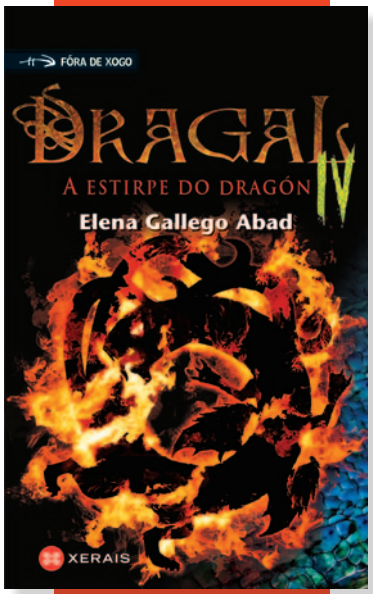



Este libro reúne cinco relatos sobre a fraxilidade humana, sobre a vulnerabilidade que padecemos todas as persoas. Suso, o protagonista do primeiro, «O ratiño negro», vive acurralado polo medo e non pode deixarse vencer polo mal. Lorena, a do segundo, «O ratiño branco», comprende que non nacemos co destino marcado e que a vida ten moito de heroicidade. Amando, o do terceiro, «O gato negro», daría algo por ser como Xoán Salvador Gaivota, alguén que se esforza en superarse e acadar a liberdade. Estela, a de «Pavo real», aprenderá que a felicidade non depende da cantidade de cousas que un teña. Rafael, o do derradeiro conto, «Gulag de galgos», descubrirá a certeza da frase de Gandhi: «A grandeza e o progreso moral dun pobo poden ser xulgados pola maneira de tratar os seus animais.» Cinco relatos nos que as formas da maldade poñen a proba os medios pacíficos para resistir e superar a violencia e a intolerancia, mais que non chegan a apagar o facho que nos proporciona azos para erguernos cada día na procura da felicidade.

This book brings together five stories about human fragility, the vulnerability that all the people suffer. Suso, the protagonist of the first story, "O ratiño negro" lives trapped by fear and can not let evil overcome him. Lorena, starring the second story, " "O ratiño branco" understands that we are not born with a marked destination and that life has a lot of heroism. Amando, in the third story, "O gato negro" would like to be like Jonathan Livingston Seagull, someone who strives to improve himself and achieve freedom. Estela, the protagonist of "Pavo real" will learn that happiness does not depend on how much stuff you have. And Rafael, in the last story, "Gulag de galgos" discovers the certainty of the words of Gandhi: "The greatness and the moral progress of a nation can be judged by how they treat their animals". Five stories in which the faces of wickedness test the peaceful means to resist and overcome violence and intolerance, and also fail to extinguish the torch that gives us courage to get up every day in the pursuit of happiness.

Este libro reúne cinco relatos sobre la fragilidad humana, sobre la vulnerabilidad que padecemos todas las personas. Suso, el protagonista del primero, «O ratiño negro», vive acorralado por el miedo y no puede dejarse vencer por el mal. Lorena, la del segundo, «O ratiño branco», comprende que no nacemos con el destino marcado y que la vida tiene mucho de heroicidad. Amando, el del tercero, «O gato negro», daría algo por ser como Juan Salvador Gaivota, alguien que se esfuerza en superarse y conseguir la libertad. Estela, la de «Pavo real», aprenderá que la felicidad no depende de la cantidad de cosas que uno tenga. Rafael, el del último cuento, «Gulag de galgos», descubrirá la certeza de la frase de Gandhi: «La grandeza y el progreso moral de un pueblo pueden ser juzgados por la manera de tratar a sus animales.» Cinco relatos en los que las formas de la maldad ponen a prueba los medios pacíficos para resistir y superar la violencia y la intolerancia, pero que no llegan a apagar la antorcha que nos proporciona ánimos para levantarnos cada día en la búsqueda de la felicidad.

# Dragal IV. A estirpe do Dragón




*Texto:* Elena Gallego Abad
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 360 p. 13,00 x 21,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-837-3

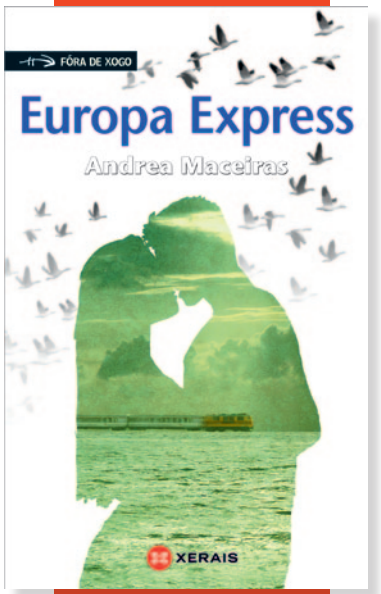
Coma o anxo expulsado do paraíso, Hadrián loita por recobrar os poderes perdidos na cripta de Dragal. A aparición de pequenas escamas é só o principio da mutación que experimentan os membros da Fraternidade. Desaparecido don Xurxo, chega un novo párroco, don Miguel, cuxa misión será impedir o regreso dunha estirpe maldita capaz de destruír o mundo. Nas páxinas do *Codex Dragalianus,* gardado na reitoral, accede aos segredos da Fraternidade. Todo está recollido no manuscrito máxico. Na noite do solsticio de verán os cabaleiros do dragón poderían apropiarse das forzas sobrenaturais do universo. Mentres o derrubamento parcial da igrexa de San Pedro descobre un pasadizo secreto, os dragalianos atopan un misterioso libro. Que relación ten este achado coa fórmula maxistral que experimenta Cortiñas no seu laboratorio? *Dragal IV, A estirpe do dragón* abre unha nova xeira na apaixonante serie protagonizada polo dragón galego.

As the angel expelled from paradise, Hadrián struggles to regain the lost powers in the crypt of Dragal. The appearance of small scales is just the beginning of the mutation experienced by members of the fraternity. Priest Xurxo has disappeared, so a new pastor comes, Don Miguel, whose mission is to prevent the return of a cursed lineage capable of destroying the world. In the pages of the *Codex Dragalianus,* kept in the rectory, he gets to the secrets of the Fraternity. Everything is contained within the magical manuscript. On the night of the summer solstice, the dragon knights might appropriate the supernatural forces of the universe. During the partial collapse of the church of San Pedro, he discovers a secret passage, the dragalians find a mysterious book. How does this discovery deal with the magic formula that Cortiñas is testing in his lab? *Dragal IV, A estirpe do dragón* opens a new phase in the exciting series starred by the Galician dragon.

Como el ángel expulsado del paraíso, Hadrián lucha por recobrar los poderes perdidos en la cripta de Dragal. La aparición de pequeñas escamas es solo el principio de la mutación que experimentan los miembros de la Fraternidad. Desaparecido don Xurxo, llega un nuevo párroco, don Miguel, cuya misión será impedir el regreso de una estirpe maldita capaz de destruir el mundo. En las páginas del *Codex Dragalianus,* guardado en la rectoral, accede a los secretos de la Fraternidad. Todo está recogido en el manuscrito mágico. En la noche del solsticio de verano los caballeros del dragón podrían apropiarse de las fuerzas sobrenaturales del universo. Mientras el derrumbamiento parcial de la iglesia de San Pedro descubre un pasadizo secreto, los dragalianos encuentran un misterioso libro. ¿Qué relación tiene este descubrimiento con la fórmula magistral que experimenta Cortiñas en su laboratorio? *Dragal IV, A estirpe do dragón* abre una nueva etapa en la apasionante serie protagonizada por el dragón gallego.

# Europa Express

*Texto:* Andrea Maceiras
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 216 p. 13,00 x 21,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-943-1




**Premio Jules Verne de Literatura Xuvenil 2015**
Aroa, Xacobe, Nico, Beatriz, Óscar, Piero e Mía deciden viaxar xuntos por Europa en Interrail ao rematar o bacharelato. Descubrirán a vida en liberdade e a complexidade das relacións persoais, marcadas polo carácter de Xacobe. Dez anos despois da viaxe, Nico atopará en Berguen, unha postal que lle revelará certa información que provoca nel un cuestionamento da súa vida actual e a necesidade de resolver as dúbidas sobre a traxedia que os envolveu ao seu regreso da viaxe de tren. Malia as reticencias de Aroa a revolver no pasado, Nico logra contactar c@s compañeir@s de viaxe e organiza unha festa de reencontro a partir da cal irán aflorando todos os matices que permitirán aclarar as causas daquel fatídico acontecemento. Novela coral de intriga psicolóxica, a historia alterna lugares, personaxes e tempos narrativos no seu avance cara ao descubrimento dunha verdade inexorábel, capaz de cambiar o rumbo das vidas dos seus protagonistas. A liberdade das viaxes, a identidade ou a procura do amor son algunhas das constantes deste relato que afonda na esencia da mocidade, tan efémera no tempo como perdurábel na memoria.

**Jules Verne prize for Youn Adults Literature 2015**
Aroa, Xacobe, Nico, Beatriz, Oscar, Piero and Mia decide to travel together through Europe with Interrail after they finish high school. They will discover life in freedom and the complexity of relationships, marked by the personality of Xacobe. Ten years after the trip, Nico finds in Berguen a postcard that reveals certain information and makes him reflect about his present life and the need to provide answers about the tragedy that engulfed them after they returned from the train trip. Despite the reluctance of Aroa to stir in the past, Nico manages to contact the travel comrades and organizes a reunion party in which all the nuances that will clarify the causes of that fateful event will surface. Coral and psychological thriller novel, the history alternates places, characters and narrative times in its advance towards the discovery of an inexorable truth that can change the course of the lives of its protagonists. The freedom of travels, the identity or the search for love are some of the constants of this story that delves into the essence of youth, so ephemeral in time and enduring in the memory.

**Premio Jules Verne de Literatura Xuvenil 2015**
Aroa, Xacobe, Nico, Beatriz, Óscar, Piero y Mía deciden viajar juntos por Europa en Interrail al acabar el bachillerato. Descubrirán la vida en libertad y la complejidad de las relaciones personales, marcadas por el carácter de Xacobe. Diez años después del viaje, Nico encontrará en Berguen una postal que le revelará cierta información que provoca en él un cuestionamiento de su vida actual y la necesidad de resolver las dudas sobre la tragedia que los envolvió a su regreso del viaje de tren. A pesar de las reticencias de Aroa para revolver en el pasado, Nico logra contactar con l@s compañer@s de viaje y organiza una fiesta de reencuentro a partir de la cual irán aflorando todos los matices que permitirán aclarar las causas de aquel fatídico acontecimiento. Novela coral de intriga psicológica, la historia alterna lugares, personajes y tiempos narrativos en su avance hacia el descubrimiento de una verdad inexorable, capaz de cambiar el rumbo de las vidas de sus protagonistas. La libertad de los viajes, la identidad o la búsqueda del amor son algunas de las constantes de este relato que profundiza en la esencia de la juventud, tan efímera en el tiempo como perdurable en la memoria.




# Formig4s. Misión Barcelona

*Texto:* Pere Tobaruela
*Ilustracións:* Andrés Meixide
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 112 p. 14,00 x 21,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-942-4

FORMOS4, FORX4N, FORNEL4 e FORM4IL son os catro integrantes dos FORMIG4S, unha brigada especial que vai ata calquera recuncho do mundo para esclarecer os casos máis enigmáticos e complicados. *Misión Barcelona* leva os FORMIG4S á capital catalá o día de Sant Jordi. O caso empeza en La Pedrera, un precioso edificio modernista, co Doutor Paumao poñendo en marcha un plan para conseguir que ninguén volva ler un libro nunca máis.

FORMOS4, FORX4N, FORNEL4 and FORM4IL are the four members of FORMIG4S (4NTS): a special unit that achieves any corner of the world to clarify the more enigmatic and complicated cases. *Mission Barcelona* brings the team FORMIG4S to the Catalonian capital in the day of Sant Jordi. The case begins in La Pedrera, a beautiful Modernist building, where Dr. Paumao is launching a plan in order to get that no one will never more read a book.

FORMOS4, FORX4N, FORNEL4 e FORM4IL son los cuatro integrantes de los FORMIG4S, una brigada especial que va hasta cualquier rincón del mundo para esclarecer los casos más enigmáticos y complicados. *Misión Barcelona* lleva a los FORMIG4S a la capital catalana el día de Sant Jordi. El caso empieza en La Pedrera, un precioso edificio modernista, con el Doctor Paumao poniendo en marcha un plan para conseguir que nadie vuelva a leer un libro nunca más.





# Lendo lendas, digo versos

*Texto:* Antonio García Teijeiro / Antonio Reigosa
*Ilustracións:* Xosé Cobas
*Data edición:* Outubro 2015
*Descrición:* 168 p. 14,00 x 21,50 cm
*ISBN* 978-84-9914-916-5




Velaí, en harmoniosa compaña, vinte lendas con cadanseu poema. Lendas extraídas das raiceiras da nosa tradición, a maioría pouco coñecidas, moi variadas tanto na procedencia xeográfica como na temática tratada; poemas que, como fillos da fantasía que son, tiveron que ser arrincados dos «recantos do... cerebro, anicados e espidos» pois semella que agardaban «en silencio que a arte os vista da palabra para podérense presentar decentes na escena do mundo» (G. A. Bécquer: Introdución a *Rimas y Leyendas).*

Here we are, in harmonious company, twenty legends each with its poem. Legends extracted from the roots of our tradition, most little known, varied in both the geographic origin and in the subject treated; poems that, as sons of fantasy they are, had to be drawn from the "corners of the brain ... weak and naked" as it seems that they were waiting "in silence until the art dress them with the Word, to be able to present themselves respectably in the scene of the world "(GA Becquer: Introduction to *Rhymes and Legends).*

Aquí están, en armoniosa compañía, veinte leyendas cada una con su poema. Leyendas extraídas de las raíces de nuestra tradición, la mayoría poco conocidas, muy variadas tanto en la procedencia geográfica como en la temática tratada; poemas que, como hijos de la fantasía que son, tuvieron que ser arrancados de los «rincones del... cerebro, débiles y desnudos» pues parece que aguardaban «en silencio que el arte los vista de la palabra para poderse presentar decentes en la escena del mundo» (G. A. Bécquer: Introducción a *Rimas y Leyendas).*




# Nena e o mar

*Texto:* Érica Esmorís
*Ilustracións:* Dani Padrón
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 192 p. 13,50 x 19,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-944-8

**Premio Merlín de Literatura Infantil 2015**
Porto Balea é unha vila mariñeira na que todos os seus anciáns habitantes perderon a esperanza. Só Otto, o último home novo da vila, segue a saír ao mar a diario mentres deixa a Nena, a súa filla e orfa de nai, ao coidado dos habitantes da vila acantilada. Mais un día Otto non regresa, tras naufragar nos dominios da Illa das Sereas. Dende entón, Nena loitará contra a desidia e cansazo dos seus vellos habitantes e con toda a forza de vontade, o empeño e a valentía que lle collen no seu corpo miúdo, emprenderá nun bote pequeno unha aventura temeraria e fantástica para rescatar o seu pai. *Nena e o mar* é unha novela circular e coral, unha aventura de esperanza e valentía, onde todo, absolutamente todo, é posible; mais onde tamén se poden saborear a ritmo pausado todos os ingredientes da vida nunha vila mariñeira e profundar nas historias dos seus vellos mariñeiros.

**Merlin Award for Children's Literature 2015**
Port Whale is a seaside village where its habitants, all elderly people, have lost hope. Just Otto, the last young man from the village, still goes out daily to the sea while leaving his daughter Nena, who lost her mother, in the care of the villagers of that town of cliffs. But one day Otto does not return, because he is shipwrecked in the domains of the Island of the Sirens. Since then, Nena will fight against the apathy and exhaustion of her old neighbours and, with all the strength of will, determination and courage that can fit in her slight body, she will embark on a small boat and start a fantastic and reckless adventure to rescue his father. *Nena and the sea* is a choral, circular novel, an adventure of hope and courage, where everything, absolutely everything, is possible; but where you can also enjoy in a unhurried atmposphere all the ingredients of the life in a fishing village, and delve into the stories of old sailors.

**Premio Merlín de Literatura Infantil 2015**
Porto Balea es un pueblo marinero en el que todos sus ancianos habitantes perdieron la esperanza. Solo Otto, el último hombre joven del pueblo, sigue saliendo al mar a diario mientras deja a Nena, su hija y huérfana de madre, al cuidado de los habitantes del pueblo de acantilados. Pero un día Otto no regresa, tras naufragar en los dominios de la isla de las Sirenas. Desde entonces, Nena luchará contra la desidia y cansancio de sus viejos habitantes y con toda la fuerza de voluntad, el empeño y la valentía que le caben en su cuerpo menudo, emprenderá en un bote pequeño una aventura temeraria y fantástica para rescatar a su padre. *Nena e o mar* es una novela circular y coral, una aventura de esperanza y valentía, donde todo, absolutamente todo, es posible; mas donde también se pueden saborear a ritmo pausado todos los ingredientes de la vida en un pueblo marinero y profundizar en las historias de sus viejos marineros.





# O can Gastón anda tristeiro

*Texto:* Pablo Rosendo
*Ilustracións:* Pablo Rosendo
*Data edición:* Xaneiro 2015
*Descrición:* 40 p. 18,00 x 20,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-807-6




Gastón é un can tristeiro. O seu dono Antón paséao, cepíllao, dálle mecos e con el enreda. A xente mírao, acaríñao e gábao... A outros cans gústalles... pero a Gastón nada o aleda. Que lle pasa a Gastón?

Gastón is a sad dog. Its owner Anton takes him for a walk, brushes him, gives him cuddles and plays with him. People look at him, they caress and praise him ... The other dogs like these things ... but nothing cheers up Gastón. What happens with Gaston?

Gastón es un perro triste. Su dueño Antón lo pasea, lo cepilla, le da mimos y juega con él. La gente lo mira, lo acaricia y lo alaba... Les gusta a otros perros... pero a Gastón nada lo alegra. ¿Qué le pasa a Gastón?




# O corazón da maxia

*Texto:* Xavier Estévez
*Ilustracións:* Santy Gutiérrez
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 128 p. 13,50 x 19,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-819-9

Laura, unha rapaza de doce anos, está hospitalizada. A súa grave doenza provócalle falta de apetito e cansazo, ata o punto de verse obrigada a cortar o pelo porque nin forzas ten para peitearse. Cando mellora un chisquiño, tenta ser feliz visitando os outros nenos da planta e facendo incursións por outras dependencias do hospital co seu pano de pirata. Un día chega Mistre, unha nena etíope de oito anos, que compartirá con ela o cuarto. Para facerlle a estadía máis levadeira, Laura cóntalle á súa nova amiga unha historia extraordinaria, con dúas protagonistas moi especiais, Aulea e Mistera, que farán unha longa viaxe para resolver o misterio dos dragóns desaparecidos. Mentres non aparezan os dragóns, protectores das aldeas, o seu mundo non poderá gozar de paz e prosperidade. O sorprendente desenlace de ambas historias, a real e a imaxinaria, vaivos facer rir e chorar asemade.

Laura, a twelve years old girl, is hospitalized. Her serious illness causes her loss of appetite and fatigue, to the point of being forced to cut her hair because she has not forces have to comb it. When she gets a little better, she tries to be happy visiting the other children in the plant and making inroads by other units of the hospital with her pirate scarf. One day Mistre arrives: an Ethiopian girl eight years old, who will share her room. To make her stay more bearable, Laura tells her new friend an extraordinary story with two very special players, Aulea and Mistera, that will make a long journey to solve the mystery of the missing dragons. While dragons - the protectors of the villages - do not appear, the world willnot enjoy peace and prosperity. The surprising outcome of both stories, both the real and the imaginary one, will make you laugh and mourn at the same time.

Laura, una niña de doce años, está hospitalizada. Su grave dolencia le provoca falta de apetito y cansancio, hasta el punto de verse obligada a cortarse el pelo porque ni fuerzas tiene para peinarse. Cuando mejora un poco, intenta ser feliz visitando a los otros niños de la planta y haciendo incursiones por otras dependencias del hospital con su pañoleta de pirata. Un día llega Mistre, una niña etíope de ocho años, que compartirá con ella la habitación. Para hacerle la estancia más llevadera, Laura le cuenta a su nueva amiga una historia extraordinaria, con dos protagonistas muy especiales, Aulea y Mistera, que harán un largo viaje para resolver el misterio de los dragones desaparecidos. Mientras no aparezcan los dragones, protectores de las aldeas, su mundo no podrá gozar de paz y prosperidad. El sorprendente desenlace de ambas historias, la real y la imaginaria, os va a hacer reír y llorar al mismo tiempo.





# O rato avó e o muraño

*Texto:* Oli
*Ilustracións:* Ramón Trigo
*Data edición:* Outubro 2015
*Descrición:* 56 p. 13,50 x 19,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-918-9




O rato Benxamín e o muraño Rosendo son grandes amigos, xogan a subir montañas, a explorar bosques misteriosos, a... Os pais do muraño Rosendo teñen que traballar ata moi tarde. Por mor diso, Rosendo pasa moito tempo na casa do seu amigo Benxamín. O rato avó cóntalles historias de ratos atrevidos, donicelas torpes, musarañas intelixentes... O muraño Rosendo quere saber por que non ten avós, e por que non ten quen lle conte historias como o seu amigo o rato.

Benxamín the mouse and Rosendo the shrew are great friends, they play to climb mountains, to explore the mysterious forests, to ... Parents of the Shrew Rosendo have to work until it is late. Because of that, Rosendo spends a lot time in the house of his friend Benjamin. The mouse grandfather tells them stories about the cheeky mice, clumsy weasels, smart shrews... Shrew Rosendo wants to know why he has not grandparents and why there is no one to tell him stories.

El ratón Benxamín y la musaraña Rosendo son grandes amigos, juegan a subir montañas, a explorar bosques misteriosos, a... Los padres de la musaraña Rosendo tienen que trabajar hasta muy tarde. A causa de eso, Rosendo pasa mucho tiempo en la casa de su amigo Benxamín. El ratón abuelo les cuenta historias de ratones atrevidos, comadrejas torpes, musarañas inteligentes... La musaraña Rosendo quiere saber por qué no tiene abuelos y por qué no tiene a nadie que le cuente historias como su amigo el ratón.




# O segredo da Illa Negra

*Texto:* Agustín Fernández Paz
*Ilustracións:* Miguelanxo Prado
*Data edición:* Maio 2015
*Descrición:* 120 p. 13,00 x 20,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-847-2

Sara vive nunha aldea da beiramar, onde a pesca é o único medio de vida. Un día os barcos comezan a vir baleiros, só hai peixes nas proximidades da Illa Negra, onde habita unha cruel Serea. Uriel, o irmán de Sara, vai botar as redes nesas augas e alí cae prisioneiro da Serea. Entón Sara decide navegar ata a illa para liberar a Uriel, coa única axuda de tres buguinas máxicas.

Sara lives in a village on the coast, where fishing is the only source of livelihood. One day the boats start coming back empty: there is only fish in the vicinity of the Black Island, where dwells a cruel Mermaid. Uriel, the brother of Sara, goes to cast his nets in those waters, and the Mermaid takes him as a prisoner. Then, Sara decides to sail to the island to free Uriel, with the only help of three magic seashells.

Sara vive en una aldea de la costa, donde la pesca es el único medio de vida. Un día los barcos comienzan a venir vacíos, solo hay peces en las inmediaciones de la Isla Negra, donde habita una cruel Sirena. Uriel, el hermano de Sara, va a echar las redes en esas aguas y allí cae prisionero de la Sirena. Entonces Sara decide navegar hasta la isla para liberar a Uriel, con la única ayuda de tres caracolas mágicas.





# Os Sabuxos divírtense no Museo Prohibido

*Texto:* Jaureguizar
*Ilustracións:* Matalobos
*Data edición:* Setembro 2015
*Descrición:* 160 p. 13,00 x 20,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-899-1




Nica é unha «detectivesa» que se dedica a resolver misterios no seu barrio coa axuda dos seus amigos, Os Sabuxos. O barrio no que vive é un barrio calquera, dunha cidade calquera, onde nunca pasa nada. Vaia, case nunca. Porque un día Nica atopa un lugar secreto cheo de aparellos estraños e marabillosos para facer maxia. Os catro sabuxos xogan e divírtense alí ata que descobren que quedaron atrapados dentro dun sitio que ninguén coñece: o Museo Prohibido.

Nika is a detective girl who solves mysteries in her neighbourhood with the help of her friends, Os Sabuxos. The neighbourhood where she lives is any neighbourhood of any city, where nothing ever happens. Well, almost never. Because one day, Nica finds a secret place, full of weird and wonderful gadgets to do magic. The four sleuths play and have fun there, until they discover that they have been trapped in a place that nobody knows: the Forbidden Museum.

Nica es una «detectivesa» que se dedica a resolver misterios en su barrio con la ayuda de sus amigos, Os Sabuxos. El barrio en el que vive es un barrio cualquiera, de una ciudad cualquiera, donde nunca pasa nada. Vaya, casi nunca. Porque un día Nica encuentra un lugar secreto lleno de aparatos extraños y maravillosos para hacer magia. Los cuatro sabuesos juegan y se divierten allí hasta que descubren que quedaron atrapados dentro de un sitio que nadie conoce: el Museo Prohibido.




# Rubicundo

*Texto:* María Canosa
*Ilustracións:* Nuria Díaz
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 88 p. 13,50 x 19,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-821-2

Cada noite Erea espertaba cun chii-chi-chiiiii, o renxer característico da bicicleta do seu veciño e saltaba da cama para velo saír. A ela non lle sorprendía nin que a bicicleta fose daquelas antigas que tiñan unha roda grande diante, e outra pequena detrás. Tampouco lle sorprendía o nome do seu veciño: Rubicundo. Nin lle parecía raro que todas as noites subise na súa bicicleta e comezase a viaxe enriba da árbore do seu xardín, ata perderse de vista. A Erea o que si lle parecía estraño era a súa indumentaria, un gabán e un sombreiro de copa negros, e debaixo un traxe da cor do acibeche. Erea era así, fixábase nos detalles máis sinxelos.

Each evening a "chi-chi-chi" used to wake up Erea: it was the characteristic creaking of the bicycle of her neighbour, and she used to jump out of her bed to see him leave. She was not surprised because the bicycle was of those old that had a large front wheel and a small rear. Nor was she surprised at the name of her neighbour: Rubicundo. Neither seemed strange for her that every night he mounted his bicycle and started the journey on the top of the tree in his garden, until he was out of sight. Waht actually seemed strange to Erea was his clothes: an overcoat and a black top hat, and under the coat, a suit in the colour of the jet. Erea was like this, she paid attention to the simplest details.

Cada noche Erea despertaba con un chii-chi-chiiiii, el crujir característico de la bicicleta de su vecino y saltaba de la cama para verlo salir. A ella no le sorprendía ni que la bicicleta fuese de aquellas antiguas que tenían una rueda grande delante, y otra pequeña detrás. Tampoco le sorprendía el nombre de su vecino: Rubicundo. Ni le parecía raro que todas las noches subiese en su bicicleta y comenzase el viaje encima del árbol de su jardín, hasta perderse de vista. A Erea lo que sí le parecía extraño era su indumentaria, un gabán y un sombrero de copa negros, y debajo un traje del color del azabache. Erea era así, se fijaba en los detalles más sencillos.



# Sira e o robot. Adventures on Titan

*Texto:* Mark Wiersma / Miguel Mosqueira
*Ilustracións:* Iván Sende
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 128 p. 14,50 x 22,00 cm / Contén CD
*ISBN* 978-84-9914-834-2







**Un musical galego inglés.**
Galicia, ano 2050. O inglés acaba de ser declarado lingua oficial xunto co galego. Os humanos compórtanse como robots e os robots son aparellos choromicas que posúen o don da música. Sira, unha rapaza de dez anos cunha forte personalidade e moi imaxinativa, non acaba de atopar o seu lugar nesta sociedade. Un venres, totalmente aburrida da vida terrestre, ve un anuncio na televisión sobre un festival intergaláctico da canción que se vai celebrar en Titán, a sexta lúa do planeta Saturno. Na compaña de William, o seu inseparable e medroso robot, busca o modo de viaxar a Titán para participar no certame. Alí descubrirá un mundo novo que lle vai cambiar a súa forma de ver a vida para sempre. Ao estilo dos musicais clásicos, as cancións intercálanse de maneira natural na narración, conformando esta aventura espacial chea de humor e misterio. Unha historia para ler e escoitar.

**An English-Galician Musical.**
Galicia, year 2050. The English language has just been declared an official language alongside Galician. Humans behave like robots and robots are weepy devices who possess the gift of music. Sira, a ten years old girl with a strong personality and very imaginative, cannot find her place in this society. One Friday, totally bored with life on earth, she sees an ad on TV about an intergalactic song festival to be held in Saturn's sixth moon, Titan. Along with William, her trusty and fearful robot, she finds the way to travel to Titan and participate in the contest. There she will discover a new world that will change her outlook on life forever. In the style of classical musicals, the songs are interspersed naturally in the narrative, creating this space adventure full of humor and mystery. A story to read and listen.

**Un musical gallego inglés.**
Galicia, año 2050. El inglés acaba de ser declarado lengua oficial junto con el gallego. Los humanos se comportan como robots y los robots son aparatos llorones que poseen el don de la música. Sira, una niña de diez años con una fuerte personalidad y muy imaginativa, no acaba de encontrar su lugar en esta sociedad. Un viernes, totalmente aburrida de la vida terrestre, ve un anuncio en la televisión sobre un festival intergaláctico de la canción que se va a celebrar en Titán, la sexta luna del planeta Saturno. Junto con William, su inseparable y miedoso robot, busca el modo de viajar a Titán para participar en el certamen. Allí descubrirá un mundo nuevo que le va a cambiar su forma de ver la vida para siempre. Al estilo de los musicales clásicos, las canciones se intercalan de manera natural en la narración, conformando esta aventura espacial llena de humor y misterio. Una historia para leer y escuchar.




# Unha casiña branca

*Texto:* Marcos Calveiro
*Ilustracións:* Marcos Viso
*Data edición:* Outubro 2015
*Descrición:* 128 p. 13,00 x 20,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-915-8

Un forte alcatreo converte o aire nunha substancia mesta, case irrespirable. Un vertedoiro infindo. Un futuro incerto. Mírese por onde se mire hai trebellos de todo tipo. Mobles estragados, pneumáticos usados, colchóns vellos, peluches orfos, bonecas mutiladas... De socate, do interior dun frigorífico abandonado, ao abrirse unha das portas, xorde a cabeza dun neno cuns auriculares amarelos nas orellas.

A strong stench turns the air into a thick, almost unbreathable substance. An infinite landfill. An uncertain future. Wherever you look there are all kinds of junk. Broken furniture, used tires, old mattresses, orphan stuffed toys, mutilated dolls... Suddenly, inside an abandoned refrigerator, when a door opens, it appears the head of a child with yellow headphones in his ears.

Un fuerte hedor convierte el aire en una sustancia espesa, casi irrespirable. Un vertedero infinito. Un futuro incierto. Se mire por donde se mire hay trastos de todo tipo. Muebles rotos, neumáticos usados, colchones viejos, peluches huérfanos, muñecas mutiladas... De repente, del interior de un frigorífico abandonado, al abrirse una de las puertas, aparece la cabeza de un niño con unos auriculares amarillos en las orejas.





# Xenaro e a negra sombra

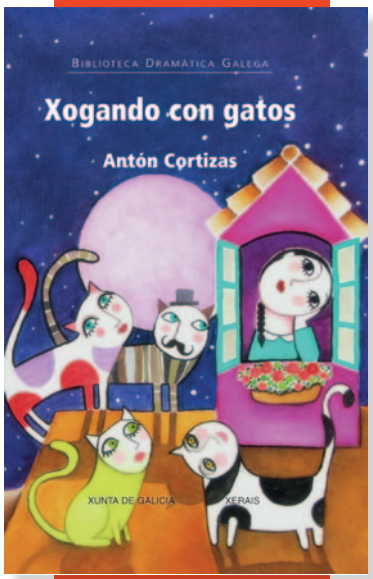
*Texto:* Mar Guerra
*Ilustracións:* Fernando Llorente
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 192 p. 13,50 x 19,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-820-5




Esta é outra historia de Xenaro. Xenaro cun xe de xeo, xeado e xearento, é un e enfadado... Abúrrese de vacacións e bota de menos os seus amigos e ata as menos amigas, como as Barbis e Sefi. Quen lle dera volver ao Porroutó! Que semana a que pasaron de viaxe de fin dos estudos primarios! Como esquecer o Encarrapuchado e os seus lobos! Era un home? Un espectro? Estes e outros misterios son os que o grupo de amigos do Universal terán que resolver durante a estadía no albergue do Porroutó, antes de que o remate da primaria os leve a institutos distintos. Ah! E volve o Fernández-Xildas o Neno Ton!

This is another story Xenaro. He gets bored on holidays and misses his friends and even thise less friendly, like Barbis and Sefi. He wishes to return to Porroutó! What a nice week did they spend when they went there in the trip of the elementary school! How could he forget the Encarrapuchado and his wolves! Was he a man? A spectrum? These and other mysteries are what the Group of Friends of Universal will have to solve during their stay at the inn of Porroutó, before the end of the primary education lead them to different high schools. Ah! And Fernández-Xildas, the Child Ton is back!

Esta es otra historia de Xenaro. Se aburre en las vacaciones y echa de menos a sus amigos e incluso a las menos amigas, como las Barbis y Sefi. ¡Quién le diera volver al Porroutó! ¡Qué semana la que pasaron de viaje de fin de estudios primarios! ¡Cómo olvidar al Encarrapuchado y a sus lobos! ¿Era un hombre? ¿Un espectro? Estos y otros misterios son los que el grupo de amigos del Universal tendrán que resolver durante la estancia en el albergue del Porroutó, antes de que el fin de la primaria los lleve a institutos distintos. ¡Ah! ¡Y vuelve el Fernández-Xildas el Niño Ton!




# Xogando con gatos

*Texto:* Antón Cortizas
*Ilustracións:* Leandro Lamas
*Data edición:* Xullo 2015
*Descrición:* 120 p. 14,50 x 22,00 cm
*ISBN* 978-84-9914-881-6

**Premio Manuel María de Literatura Dramática Infantil 2014**
Constátase que hoxe en día os cativos e as cativas non brincan nin enredan como se facía décadas atrás. É a mudanza dos tempos. Os novos medios (TV, xogos electrónicos, teléfono móbil, ipad, ipod...) así como unha xeografía urbana desaxeitada (falta de espazos de encontro e recreo), alén da ocupación dos mesmos por outras circunstancias (rúas ateigadas de vehículos) e engadido todo isto ao forte descenso da natalidade que dá por resultado a escaseza de nenos (quer no medio urbano quer no medio rural –aínda conservando este toda a xeografía do xogo) que dificulta, xa que logo, a concentración de nenos necesaria para que se produza o xogo colectivo e socializador. A todo isto aínda hai que sumar a excesiva ocupación do tempo de lecer das crianzas en actividades regradas (deportes, música, tarefas escolares...) que lles resta posibilidades de desenvolveren o xogo libre e creativo. Quizais, se os meniños e as meniñas xogasen como se xogaba en creatividade, liberdade e gratuidade, esta obra non tería razón de ser.

**Manuel Maria Prize 2014 for Dramatic Literature for Children**
It is clear that today's children do not jump or play as they used to some decades backwards. It is the changing times. New media (TV, electronic games, mobile phone, ipad, ipod ...) and a inappropriate urban geography (lack of meeting and recreation places), as well as the occupation of those spaces by other circumstances (streets full of vehicles) and added this to the sharp decline in the birth rate resulting in a shortage of children (either in urban areas either the rural ones - despite theese preserve this entire geography to the game) difficult, therefore, the necessary concentration of children to allow the collective and socializing games occur. To all this, it must be added the still excessive leisure time of children that is occupied in regulated activities (sports, music, homework ...) which makes them less likely to develop free and creative play. Perhaps if children were playing like they played before in creativity, freedom and free, this book would have no reason for being.

**Premio Manuel María de Literatura Dramática Infantil 2014**
Se constata que hoy en día los niños y las niñas no saltan ni juegan como se hacía décadas atrás. Es el cambio de los tiempos. Los nuevos medios (TV, juegos electrónicos, teléfono móvil, ipad, ipod...) así como una geografía urbana inapropiada (falta de espacios de encuentro y recreo), además de la ocupación de los mismos por otras circunstancias (calles llenas de vehículos) y añadido todo esto al fuerte descenso de la natalidad que da por resultado la escasez de niños (ya sea en el medio urbano ya sea en el medio rural –a pesar de conservar este toda la geografía del juego) que dificulta, por lo tanto, la concentración de niños necesaria para que se produzca el juego colectivo y socializador. A todo esto todavía hay que sumar la excesiva ocupación del tiempo libre de los niños en actividades regladas (deportes, música, tareas escolares...) que les resta posibilidades de desarrollar el juego libre y creativo. Quizás, si los niños y niñas jugasen como se jugaba en creatividad, libertad y gratuidad, esta obra no tendría razón de ser.





# A estrambótica Illa do Tesouro

*Texto:* Carlos López
*Ilustracións:* David Pintor "Pinto & Chinto"
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 32 p. 17 x 24,5 cm
*ISBN* 978-84-942917-7-7




De novo conseguírono, Pinto & Chinto trouxéronnos dunha das súas viaxes un libro que lles regalou unha pirata pantasma. Hai que ter coidado porque é un libro pantasma e en calquera momento, mentres o lemos, pode desvanecerse.
*A estrambótica Illa do Tesouro* é un álbum de personaxes, animais e cousas fóra do común, divertidos e aloucados como non poden ser doutra maneira aqueles que buscan un tesouro pirata moi particular. Jim que se chamaba Jimmy pero un corsario, dun só tallo, cortoulle o nome, Bill Bones cuxa canción facía chover botellas de ron, Silver *o Longo* cuxo alcume entendía ao segundo calquera que o coñecese, o seu papagaio, o Capitán Flint, por certo moi calado... e moitos outros protagonistas en grao sumo variado que aquí poderedes coñecer.

Pinto & Chinto have succeeded again. They bring us from one of their trips a book that a ghost pirate gave them. Be careful, because it is a ghost book, and as we read it, it can fade at anytime.
*The Wacky Treasure Island* is an album about characters, animals and unusual things. Funny and crazy – the only way it can be, if you are looking for a very special pirate treasure -. Jim, whose name was Jimmy but a privateer, with one blow, cut his name; Bill Bones, whose song provoked a rain of bottles of rum; Silver The Long, whose nickname was instantly understand by anyone who knew him; his parrot; Captain Flint- by the way, a very quiet man - ... and many other characters, varied in the highest degree, that you will meet here.

De nuevo lo han conseguido, Pinto & Chinto nos traen de uno de sus viajes un libro que les regaló una pirata fantasma. Hay que tener cuidado porque es un libro fantasma y en cualquier momento, mientras lo leemos, puede desvanecerse.
*La estrambótica Isla del Tesoro* es un álbum de personajes, animales y cosas fuera de lo común, divertidos y alocados como no puede ser de otra manera aquellos que buscan un tesoro pirata muy particular. Jim, que se llamaba Jimmy pero un corsario, de un solo tajo, le cortó el nombre, Bill Bones, cuya canción hacía llover botellas de ron, *Silver el Largo*, cuyo apodo entendía al instante cualquiera que lo conociese, su loro, el Capitán Flint, por cierto, muy callado... y muchos otros protagonistas en grado sumo variado que aquí podréis conocer.




# As cousas que importan

*Texto:* El Primo Ramón
*Ilustracións:* El Primo Ramón
*Data edición:* Outubro 2015
*Descrición:* 48 p. 17 x 24,5 cm
*ISBN* 978-84-942917-5-3

Este é un libro de valores, dos valores que as experiencias e ensinanzas da infancia imprimen en nós para acompañarnos toda a vida. Así nolo mostra o protagonista neste diario que iniciou con desgana e hoxe, cando o repasa, comprende que "nunha manchea de páxinas en branco cabe todo o universo". Apreciar os tesouros próximos e cotiáns, o verdadeiro significado da valentía, a recompensa de compartir... son os valores que o noso protagonista nos lembra cunha entrañable mestura de ironía e melancolía.

This is a book about values, the values that the experiences and lessons of our childhood imprinted on us to join us all along our lives. This what our protagonist demonstrates in this newspaper that he was reluctantly to began. Today, when he looks back, he realizes that "a lot of blank pages can content the whole universe". Appreciating the next and everyday treasures, the true meaning of courage, the reward of sharing... are the values that our protagonist reminds us with an endearing mix of irony and melancholy.

Este es un libro de valores, de los valores que las experiencias y enseñanzas de la infancia imprimen en nosotros para acompañarnos toda la vida. Así nos lo muestra el protagonista en este diario que inició con desgana y hoy, cuando lo repasa, comprende que "en un montón de páginas en blanco cabe todo el universo". Apreciar los tesoros próximos y cotidianos, el verdadero significado de la valentía, la recompensa de compartir... son los valores que nuestro protagonista nos recuerda con una entrañable mezcla de ironía y melancolía.



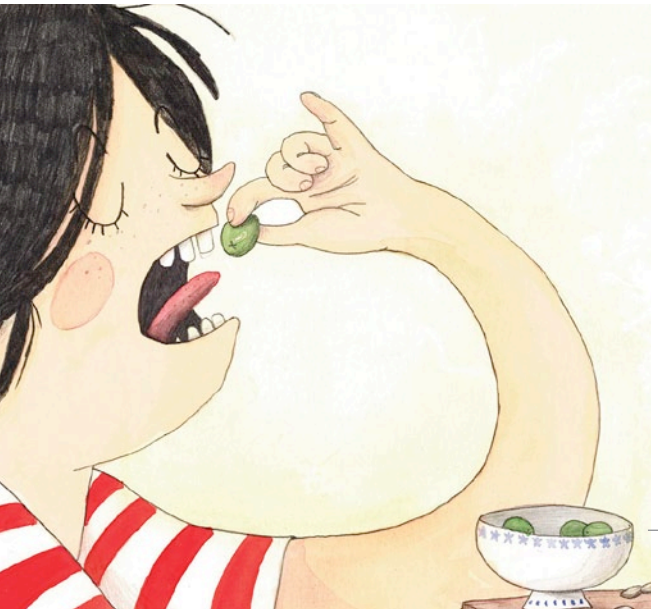
# A Bruxa Discordia

## Cancións para a paz (+ CD)

*Texto:* Mamá Cabra – Carmen Gil
*Ilustracións:* Iria Fafián
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 28 p. 24 x 21 cm
*ISBN* 978-84-9865-645-9




Discordia é unha bruxa que é feliz destruíndo a paz, facendo que todos os animais, e os humanos, se leven mal. E come olivas como unha tola... Con todo un día vai acontecer algo que cambiará o seu mundo, e o mundo enteiro, para sempre.
Carmen Gil e Mamá Cabra únense para contar e cantar esta divertida historia.



Discordia is a witch who is happy destroying peace, causing all, animals and humans, to have bad relations. And she eats olives like crazy... But one day it will happen something that will change her world, and the whole world, forever.
Carmen Gil and Mama Cabra come together to tell and sing this funny story.

Discordia es una bruja que es feliz destruyendo la paz, haciendo que todos los animales, y los humanos, se lleven mal. Y come aceitunas como una loca... Con todo un día va a suceder algo que cambiará su mundo, y el mundo entero, para siempre.
Carmen Gil y Mamá Cabra se unen para contar y cantar esta divertida historia.




# A gramola gominola
(+ CD)

*Texto:* A gramola gominola
*Ilustracións:* Lidia V. Cardeiro
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 20 p. 24 x 21 cm
*ISBN* 978-84-9865-600-8

Velaquí o primeiro disco de 'A gramola gominola'.
Chámase igual que o grupo que o botou a andar. Un traballo que conta coa participación de diferentes artistas como Mini e Mero ou Luís Tosar. Un traballo sorprendente que repasa moitos xéneros musicais e que está cheo das vistosas ilustracións creadas pola ilustradora Lidia V. Cardeiro.

This is the first album by 'The Jellybean Jukebox'.
It is called as the band that created it. This jobsupported by different artists, like Mini and Mero or Luis Tosar. An amazing job that reviews many musical genres and full of colorful illustrations created by illustrator Lydia V. Cardeiro.

Este es el primer disco de 'A gramola gominola'.
Se llama igual que el grupo que lo puso a andar. Un trabajo que cuenta con la participación de diferentes artistas como Mini y Mero o Luís Tosar. Un trabajo sorprendente que repasa muchos géneros musicales y que está lleno de las vistosas ilustraciones creadas por la ilustradora Lidia V. Cardeiro.



# A mamá que perdeu as cóxegas

*Texto:* Clara do Roxo
*Ilustracións:* Ana Francisco e Jorge Vázquez
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 96 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9865-583-4






Nas últimas semanas estaba a pasar algo rarísimo na miña casa. Velaquí unha historia sobre unha familia na que unha nai, experta en rir e rir e rir gozando das cóxegas, xa non o fai. Que será o que lle pasa?, por que non dorme polas noites?, que é o que lle preocupa? Como en tantas ocasións, serán os pequenos da casa os que inicien unha investigación que consiga aclarar como é que mamá perdeu as cóxegas. E, sobre todo, por que.

This is a story about a family in which a mother, who was expert on laughing, and laughing, and laughing, who enjoyed being tickled, doesn´t do these things anymore. What is wrong with her? Why she does not sleep at night? What worries her? As so often, the kids of the home will be who initiate an investigation to clarify how Mom loosed her tickling. And, above all: Why?

En las últimas semanas estaba pasando algo rarísimo en mi casa. Esta es una historia sobre una familia en la que una madre, experta en reír y reír y reír disfrutando de las cosquillas, ya no lo hace. ¿Qué será lo que le pasa?, ¿por qué no duerme por las noches?, ¿qué es lo que le preocupa? Como en tantas ocasiones, serán los pequeños de la casa los que inicien una investigación que consiga aclarar como es que mamá perdió las cosquillas. Y, sobre todo, por qué.




# Alegría
(+ CD)

*Texto:* Sérgio Tannus
*Ilustracións:* Luis Barbolla
*Data edición:* Maio 2015
*Descrición:* 32 p. 24 x 21 cm
*ISBN* 978-84-9865-605-3

Unha historia engaiolante. Unha música que conseguirá un sorriso de felicidade para todas e todos. "Érase unha vez unha pequena eiruga chamada Alegra. Si, ese era o seu nome, ALEGRA; e, por iso, como dun peixe pallaso todos esperan que sexa divertido, dela tamén había de esperarse que fose moi alegre...".

A charming story. A music that will get a happy smile from everyone. "There was once a small caterpillar called Alegra Yes, that was his name, ALEGRA;. And, therefore, as a clownfish is expected it to be fun, she was also to be expected to be very happy ..."

Una historia encantadora. Una música que conseguirá una sonrisa de felicidad para todas y todos. "Érase una vez una pequeña oruga llamada Alegra. Sí, ese era su nombre, ALEGRA; y, por eso, como de un pez payaso todos esperan que sea divertido, de ella también había de esperarse que fuese muy alegre...".





# Almas de algodón

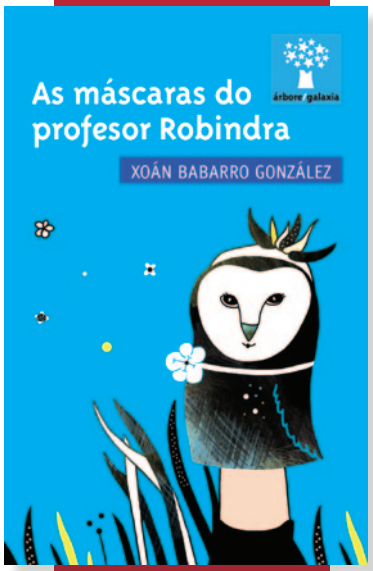
*Texto:* Enric Lluch
*Ilustracións:* Pablo Ollvero
*Data edición:* Xullo 2015
*Descrición:* 96 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9865-623-7




Carlos e a súa familia acaban de mudarse á vila.
Todo é novo para el: a escola, os libros, os compañeiros de clase. Os seus pais e os mestres intentarán facilitarlle a integración, pois Carlos é un neno con discapacidade intelectual. Pero quen conseguirá axudalo será un misterioso vello chamado Tobías. Con este curioso personaxe, Carlos e os seus novos amigos aprenderán a facer maxia, a ler cos ollos pechados, mais, sobre todo, a entender as limitacións e valorar as virtudes que todos temos.

Carlos and his family have just moved to the city.
Everything is new to him: school, books, classmates. His parents and teachers try to facilitate his integration because Carlos is a child with intellectual disabilities. But the one that will get to help him is a mysterious old man named Tobias. With this curious character, Carlos and his new friends will learn to do magic, to read with your eyes closed, but, above all, to understand the limitations and appreciate the virtues that we all have.

Carlos y su familia acaban de mudarse a la ciudad.
Todo es nuevo para él: la escuela, los libros, los compañeros de clase. Sus padres y los maestros intentarán facilitarle la integración, pues Carlos es un niño con discapacidad intelectual. Pero quien conseguirá ayudarlo será un misterioso anciano llamado Tobías. Con este curioso personaje, Carlos y sus nuevos amigos aprenderán a hacer magia, a leer con los ojos cerrados, mas, sobre todo, a entender las limitaciones y valorar las virtudes que todos tenemos.



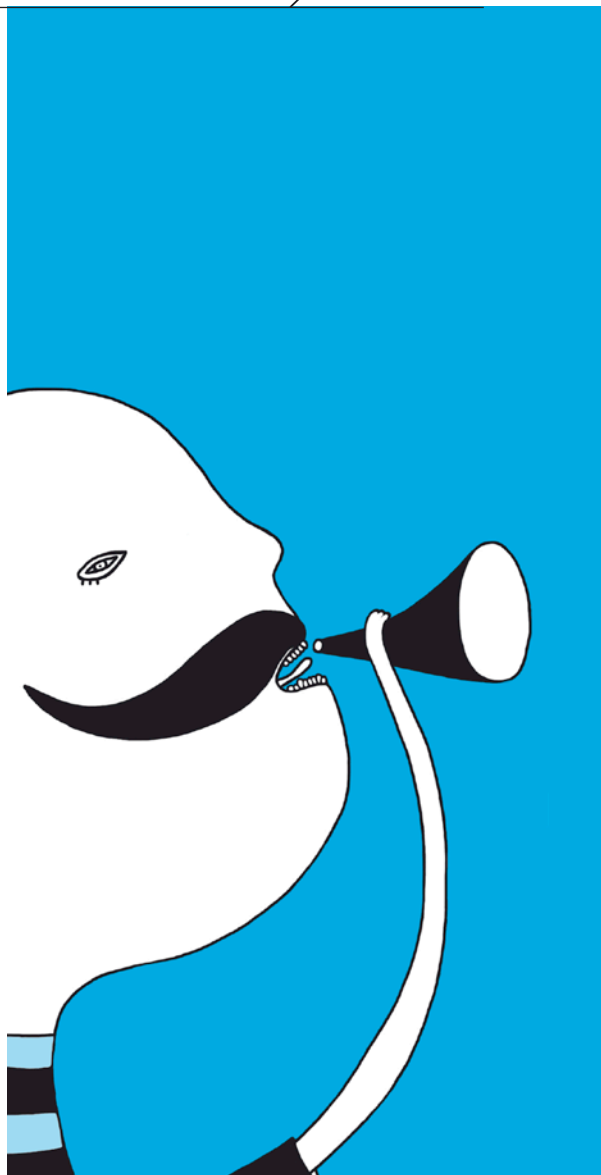

# As máscaras do profesor Robindra

*Texto:* Xoán Babarro González
*Ilustracións:* Kristina Sabaite
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 136 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9865-617-6

Este é un libro dentro de moitos libros, ou son moitos libros dentro dun libro. Como en *As mil e unha noites,* lemos unha historia que leva dentro a semente doutra. Un libro orixinalísimo. Entra e verás.

This is a book inside of many books, or many books within a book. As in *The Arabian Nights,* we read a story that brings inside the seed of another. A very original book. Come in and see.

Este es un libro dentro de muchos libros, o son muchos libros dentro de un libro. Como en *Las mil y una noches,* leemos una historia que lleva dentro la semilla de otra. Un libro originalísimo. Entra y verás.





# Canta o cuco
(+ CD)




*Texto:* Uxía e Magín Blanco
*Ilustracións:* Leandro Lamas
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 28 p. 24 x 21 cm
*ISBN* 978-84-9865-648-0

Que acontece cando dous grandes da música como Uxía e Magín van de visita á casa dun grande da poesía como Manuel María?
Que o cuco quere cantar....

What happens when two big musicians as Uxía and Magín visit the home of a great poet as Manuel Maria?
It happens that the cuckoo wants to sing...

¿Qué sucede cuando dos grandes de la música como Uxía y Magín van de visita a casa de un grande de la poesía como Manuel María?
Que el cuco quiere cantar....




# Coma unha áncora

*Texto:* Iria Collazo López
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 128 p. 13,5 x 21 cm
*ISBN* 978-84-9865-611-4

É moito máis que unha historia mariñeira arredor dun naufraxio.
Sobre todo, é unha novela de amor. Esa clase de amor que viaxa máis aló das fronteiras, da lóxica e do que coidamos normal. Unha espectacular novela de debut dunha autora que está chamada a protagonizar grandes páxinas na literatura galega. Neste libro atoparás momentos inesquecibles onde se manifestan o misterio e o inexplicable, mais tamén a vida con toda a súa forza, tanta, que vai por enriba da morte. Empezarás a ler e xa non vas poder parar. Prepárate para naufragar dentro dunhas páxinas cheas de feitizo...

This is much more than a mariner story about a shipwreck.
Above all, this is a love story. That kind of love that travels beyond the borders of logic and of what we consider normal. A spectacular debut romance by a writer called to star large pages in Galician literature. In this book you will find unforgettable moments in which the mystery and the inexplicable are revealed, but you will also find life with all its strength: so much that goes beyond death. You begin to read and you cannot stop. Get ready to wreck in a few pages full of charm...

Es mucho más que una historia marinera alrededor de un naufragio.
Sobre todo, es una novela de amor. Esa clase de amor que viaja más allá de las fronteras, de la lógica y de lo que creemos normal. Una espectacular novela de debut de una autora que está llamada a protagonizar grandes páginas en la literatura gallega. En este libro encontrarás momentos inolvidables donde se manifiestan el misterio y lo inexplicable, mas también la vida con toda su fuerza, tanta, que va más allá de la muerte. Empezarás a leer y ya no vas a poder parar. Prepárate para naufragar dentro de unas páginas llenas de hechizo...

malas ao enfornar os moletes para a semana; lembra a imaxe fi
cifixo enriba da cama, que lle metía un pouco de medo, pe
tamén divertirse xogando a ser señorita colgando do pescozo
dos rosarios da avoa e calzando os zapatos da misa da mamá.

Sentía envexa das que podían ir á escola, polo menos de
vez, cando as vía en parellas ou grupos co *pizarrín* e os libriños
unhas letras moi ben feitiñas e aqueladas.

E aínda o desexou máis o día en que viu por primeira vez
o fillo máis novo do Carreteiro, irmán de David. Fora unha mañ
xaneiro cando viu entrar pola estreita porta da taberna a aque
miúdo, coas guedellas enchoupadas por mor dunha forte choiva
diante duns ollos apagados, coma enfermos, que provocaron e
degoiro de bicalos paseniño, paseniño. A pesar do frío que ía fó
non era choiva o que caía, senón pedrazo, o rapaz viña suando
do con dificultade de tal modo que non era capaz de falar ata rec
novo o alento. As mans tremíanlle compulsivamente e pousouna
trador coma se se avergoñase dese movemento involuntario e
manter a quietude ante María. De feito, se xa traía as meixelas er
arroibáronse aínda máis ao achegarse a aquela taberneira inesper

Os dous miúdos quedaran fronte a fronte, rodeados de fi
dade, cheiro a especias e a bacallau salgado. E xusto nese amb
pouco propicio, a ambos os dous endexamais lles pareceu perc
te de si tanta beleza. O alento de Manuel creaba pequenas n
bafo que semellaban baleas brancas degoirando por nadar a
de María. O futuro asexaba detrás da porta.

María intenta disimular o seu nerviosismo sen acadalo.

—Querías…? Que che poño?

Sáenlle as palabras ás présas, o corazón trota desbocado e
loita por artellar frases que non a deixen quedar mal ante aq
que a desconcerta.

Medio abafado e vermello coma o sangue, o rapaz balbu
nese momento pode:




# Feitizo de sangue

*Texto:* Sabela González
*Data edición:* Xaneiro 2015
*Descrición:* 264 p. 13,5 x 21 cm
*ISBN* 978-84-9865-580-3




En Svörie, a illa dos sabios, descubrirán os segredos da súa montaña, do seu poder e, tamén, de como o pasado uniu o destino dos Gheiroez e do malvado Wiasmau.
Mentres a malvada man que pretende facerse co control do reino segue xuntando as partes da Pedra da Lúa grazas ao sangue de Ohn, príncipe de Landereina, Berenguela e Güenaela deixan atrás o bosque de Etlual para partir na procura do terceiro feitizo, o que destruirá para sempre a maxia do poderoso amuleto.

In Svörie, the island of the wise, you will discover the secrets of its mountain, of its power, and also how the past joined together the fate of Gheiroez and of the wicked Wiasmau.
While the evil hand which seeks to take control of the kingdom goes on collecting parts of the Moonstone thanks to the blood of Ohn - the Prince of Landereina-, Berenguela and Güenaela leave the Etlual forest to go in search of the third enchantment, which will destroy forever the powerful magic amulet.

En Svörie, la isla de los sabios, descubrirán los secretos de su montaña, de su poder y, también, de cómo el pasado unió el destino de los Gheiroez y del malvado Wiasmau.
Mientras la malvada mano que pretende hacerse con el control del reino sigue juntando las partes de la Piedra de la Luna gracias a la sangre de Ohn, príncipe de Landereina, Berenguela y Güenaela dejan atrás el bosque de Etlual para partir en la búsqueda del tercer hechizo, lo que destruirá para siempre la magia del poderoso amuleto.




# O álbum de Garrincha

*Texto:* Beatriz Maceda Abeleira
*Ilustracións:* Laura Veleiro
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 180 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9865-613-8

Garrincha foi un futbolista brasileiro medio coxo, ou coxo completo, coa columna vertebral como unha interrogación. Ninguén pensou nunca que chegaría a gañar o Mundial e ser un dos mellores futbolistas de todos os tempos. A historia de Garrincha é a que ten sempre en mente o protagonista desta novela que, a través do fútbol, vai conseguir entender o mundo, ás veces hostil, que o rodea.

Garrincha was a lame average Brazilian footballer, or completely lame, with the spine with the shape of a question mark. No one ever thought he could win the World Cup and become one of the best players of all times.
The protagonist of this novel is always thinking on Garrincha´s story. Thus, through football, he is going to get to comprehend the world, sometimes hostile, that surrounds him.

Garrincha fue un futbolista brasileño medio cojo, o cojo completo, con la columna vertebral como una interrogación. Nadie pensó nunca que llegaría a ganar el Mundial y ser uno de los mejores futbolistas de todos los tiempos. La historia de Garrincha es la que tiene siempre en mente el protagonista de esta novela que, a través del fútbol, va a conseguir entender el mundo, a veces hostil, que lo rodea.





# O becho que quería comer á avoa

*Texto:* Rocío Leira Castro
*Ilustracións:* Cristina Nogales
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 92 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9865-614-5




A nena sabe que un becho quere comer a súa avoa.
Pero non é un becho con patas e antenas. É un becho moito máis feo. Todos na casa andan alterados polo que lle pasa á avoa. Nesta historia coñeceremos un mundo marabilloso dunha nena e dunha avoa, tan lindo, que non hai becho malo que poida acabar con el.

The girl knows that a bug wants to eat his grandmother.
But it is not a bug with legs and antennae. It is a much more ugly bug. All at home are worried by what happens to the grandmother. In this story we meet the wonderful world of a girl and of a grandmother, which is so cute that there is no bad bug that could put an end to it.

La niña sabe que un bicho quiere comer a su abuela.
Pero no es un bicho con patas y antenas. Es un bicho mucho más feo. Todos en casa andan alterados por lo que le pasa a la abuela. En esta historia conoceremos un mundo maravilloso de una niña y de una abuela, tan lindo, que no hay bicho malo que pueda acabar con él.




# O meu pesadelo favorito

*Texto:* María Solar
*Ilustracións:* María Lires
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 184 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9865-588-9

Premio Lazarillo 2014
White Ravens 2015
Premio Fervenzas Literarias ao mellor libro infantil 2015

Velaquí a curiosa historia dun neno con febre e dunha repartidora de bicos, un bar onde todo o mundo di mentiras, un alien que se move polos sumidoiros, un dinorrinco... Un pesadelo? Quizais un fermoso soño feliz. Un libro divertidísimo.

Premio Lazarillo 2014
White Ravens 2015
Fervenzas Literary Award 2015 for the best children's book.
This is a curious story of a child running a fever and a kisses deliverywoman, a bar where everyone tells lies, an alien who moves through the sewers, a dinorrinco ... A nightmare? Maybe, a beautiful happy dream. A hilarious book.

Premio Lazarillo 2014
White Ravens 2015
Premio Fervenzas Literarias ao mellor libro infantil 2015

Esta es una curiosa historia de un niño con fiebre y de una repartidora de besos, un bar donde todo el mundo dice mentiras, un alien que se mueve por las alcantarillas, un dinorrinco... ¿Una pesadilla? Quizás un hermoso sueño feliz. Un libro divertidísimo.





# Un conto ao revés
(+CD)

*Texto:* Chuches Amil
*Ilustracións:* Javi Prieto
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 24 p. 24 x 21 cm
*ISBN* 978-84-9865-620-6




Nas cancións deste libro-disco vive unha historia protagonizada por dous nenos soñadores que soñan historias que son soños. No conto que o acompaña viven cancións para facernos rir e cantar. Preparado para vivir unha aventura singular? Pois entre. A ler. A escoitar. A soñar.

In the songs of this disc-book lives a story starred by two dreamer children who dream stories that are dreams. Inside the tale accompanying the disc-book, there are songs that live to make us laugh and sing. Are you ready to live a unique adventure? Let´s come in. To read. To listen. To dream.

En las canciones de este libro-disco vive una historia protagonizada por dos niños soñadores que sueñan historias que son sueños. En el cuento que lo acompaña viven canciones para hacernos reír y cantar. ¿Preparado para vivir una aventura singular? Pues entre. A leer. A escuchar. A soñar.




# Vic e Bombona

*Texto:* Sara Barreiro
*Ilustracións:* María Ruíz Castelaín
*Data edición:* Setembro 2015
*Descrición:* 220 p. 13 x 20 cm
*ISBN* 978-84-9865-626-8

Bombona é a cadela máis lista do mundo. E Vic un pequeno desastre de neno.
Ou non. Porque en realidade está a piques de iniciar unha incrible aventura que, xunto á súa cadeliña, o vai levar a unha viaxe ao pasado e a descubrir os segredos agochados dunha vila enteira. Intriga, misterio e aventuras por riba e debaixo da terra na primeira novela de Sara Barreiro.

Bombona is the smartest dog in the world. And Vic is a small child disaster.
Or not. Because, actually, he is about to start an incredible adventure, along with his dog, is going to lead him to a trip back in time and discover the hidden secrets of an entire city. Intrigue, mystery and adventure above and below the Earth, in the first novel by Sara Barreiro.

Bombona es la perra más lista del mundo. Y Vic un pequeño desastre de niño.
O no. Porque en realidad está a punto de iniciar una increíble aventura que, junto a su perrita, lo va a llevar a un viaje al pasado y a descubrir los secretos escondidos de una ciudad entera. Intriga, misterio y aventuras por encima y debajo de la tierra en la primera novela de Sara Barreiro.





# A pantufla de Celia

*Texto:* Concha Blanco Blanco
*Ilustracións:* Daniel Iglesias Padrón (Dani Padrón)
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 40 p. 20 x 20 cm
*ISBN* 978-84-92715-97-8




No andel dunha tenda vive unha pantufla con forma de vaca.
As persoas pasan e mírana, pero apenas lle fan caso...
Ata que un día entra Celia e se namora das súas manchas negras e brancas.
Pero, fatalidade! As zapatillas son parella e non se venden dunha nunha!
Conseguirá Celia finalmente a súa pantufla vacúa?

In a store shelf lives a slipper with the shape of a cow.
People go and look, but they barely pay attention...
Until one day, Celia comes and falls in love with its black and white spots.
But misfortune! The shoes are a couple and are not sold at a time!
Will Celia finally get her bovine slipper?

En la estantería de una tienda vive una pantufla con forma de vaca.
Las personas pasan y la miran, pero apenas le hacen caso...
Hasta que un día entra Celia y se enamora de sus manchas negras y blancas.
Pero, ¡fatalidad! ¡Las zapatillas son pareja y no se venden de una en una!
¿Conseguirá Celia finalmente su pantufla vacuna?




# Astropal, un cometa con corazón

*Texto:* José Julio Fernández Rodríguez
*Ilustracións:* Laura González González
*Data edición:* Setembro 2015
*Descrición:* 16 p. 32,5 x 22,5 cm
*ISBN* 978-84-943868-7-9

Que nos conta este libro?
Astropal é un valoroso cometa que percorre sen parar a galaxia.
Un día, de súpeto, atópase cun estraño obxecto.
Co seu enxeño e co seu corazón bondadoso terá que enfrontarse a un problema...
Conseguirá resolvelo?

What tell us this book?
Astropal is a courageous comet who travels around the Galaxy without a break.
One day, he suddenly meets an odd object.
He will have to face a problem, using his wit and his kind heart...
Will he get to solve it?

¿Qué nos cuenta este libro?
Astropal es un valeroso cometa que recorre sin parar la galaxia.
Un día, de repente, se encuentra con un extraño objeto.
Con su ingenio y con su corazón bondadoso tendrá que enfrentarse a un problema...
¿Conseguirá resolverlo?






# Cosmo e a estrela perdida

*Texto:* Marcos Neila Muro
*Ilustracións:* Marcos Neila Muro
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 60 p. 20 x 20 cm
*ISBN* 978-84-92715-95-4




Cosmo é un coleccionista de estrelas: gárdaas con agarimo e sácalles brillo cada día.
Pero un día bota en falta un exemplar da súa colección... e descobre un rastro que vai do andel á xanela, así que sae na súa procura.
Cosmo pregunta aos seus amigos, veciños, coñecidos, pero ninguén parece facerlle caso.
Ata que un vello sol que vive preto lle explica o que está a acontecer...

Cosmo is a collector of stars: he saves them with affection and polishes them every day.
But one day he misses a specimen in his collection ... and discovers a trail leading from the shelves to the window, so he comes out in its search.
Cosmo ask his friends, neighbours, acquaintances, but no one seems to pay attention.
Until an old sun, who lives close to him, explains what is going on...

Cosmo es un coleccionista de estrellas: las guarda con cariño y les saca brillo cada día.
Pero un día echa de menos un ejemplar de su colección... y descubre un rastro que va de la estantería a la ventana, así que sale en su búsqueda.
Cosmo pregunta a sus amigos, vecinos, conocidos, pero nadie parece hacerle caso.
Hasta que un viejo sol que vive cerca le explica lo que está pasando...



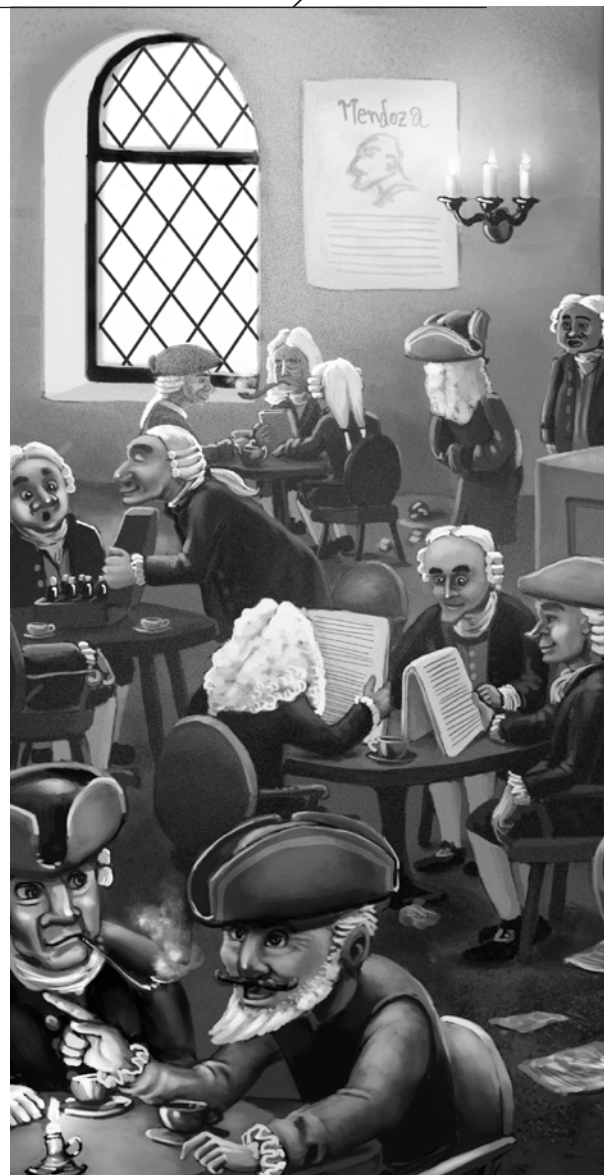

# Hércules e a misteriosa medalla Newbery

*Texto:* Flor-de-lis González Mujico
*Ilustracións:* Ricardo Martínez López
*Data edición:* 2015
*Descrición:* 56 p. 17 x 22 cm
*ISBN* 978-84-943868-5-5

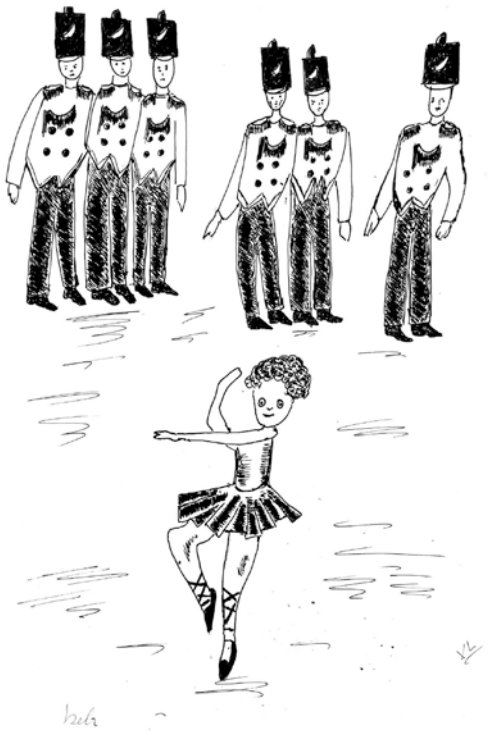
Nesta nova aventura Hércules descobre a existencia dun prezado galardón que se lle concede anualmente aos mellores libros para nenos e adolescentes, e atópase con que o nome do premio vén de John Newbery, pero... non sabe quen é! Buscando en internet atopa que Newbery foi libreiro, director de xornais..., pero, sobre todo, un pioneiro, pois é nin máis nin menos que o primeiro editor de literatura infantil e xuvenil da historia.
Intrigado pola vida de tan ilustre persoeiro, Hércules decide programar a súa máquina do tempo e viaxar á Inglaterra do século XVIII para coñecelo persoalmente. Tras a súa visita Hércules aprende, entre outras cousas, a respectar o labor dos creadores e editores que conseguen facer soñar aos rapaces coas súas historias de papel.

In this new adventure Hercules discovers the existence of a valuable prize to be awarded annually to the best books for children and adolescents, and discover that the name of the award comes from John Newbery, but ... He does not know who it is! Searching the internet he finds that Newbery was a bookseller, director of newspapers ... but, above all, a pioneer, as he was none other than the first publisher of children's literature in history.
Intrigued by the life of this illustrious personage, Hercules decides to schedule his time machine and travel to England in the eighteenth century to meet him personally. After his visit Hercules learns, among other things, to respect the work of creators and publishers who manage to make the children dream with their paper stories.

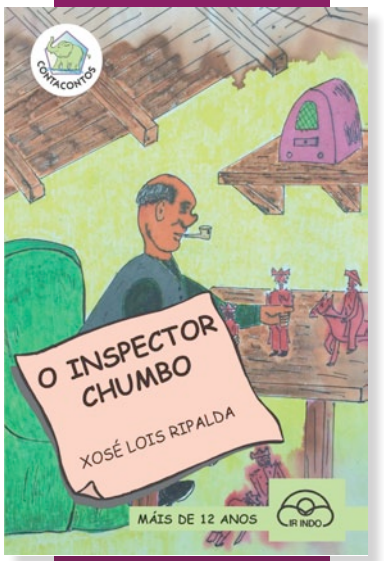
En esta nueva aventura Hércules descubre la existencia de un preciado galardón que se le concede anualmente a los mejores libros para niños y adolescentes, y descubre que el nombre del premio viene de John Newbery, pero... ¡No sabe quién es! Buscando en internet encuentra que Newbery fue librero, director de periódicos..., pero, sobre todo, un pionero, pues es ni más ni menos el primer editor de literatura infantil y juvenil de la historia.
Intrigado por la vida de tan ilustre personaje, Hércules decide programar su máquina del tiempo y viajar a la Inglaterra del siglo XVIII para conocerlo personalmente. Tras su visita Hércules aprende, entre otras cosas, a respetar la labor de los creadores y editores que consiguen hacer soñar a los niños y niñas con sus historias de papel.



# O inspector Chumbo



*Texto:* Xosé Lois Ripalda
*Ilustracións:* María José Ripalda Bello (portada), Lois Ripalda (interior)
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 168 p. 20 x 13 cm
*ISBN* 978-84-7680-722-4




O inspector Chumbo -víñalle o alcume pola súa afección en coleccionar soldadiños de chumbo- vivía en París, lugar onde tiña a residencia a OMI (Organización Mundial de Inspectores). É un home máis ben baixo, de pescozo curto que vestía chaleco no canto de xerseis subidos que fixesen resaltar máis as súas formas redondeadas.
As súas pescudas para resolver os casos máis difíciles de crimes, roubos, trata de mulleres... que a organización lle encomendaba polo mundo enteiro, baséanse na agudeza, no enxeño e sobre todo na súa grande intuición e capacidade para percibir a realidade por moi agochada que estivese.

The inspector Chumbo -his nickname was due to his hobby of collecting lead-soldiers - lived in Paris, where the IMO (the Inspectors World Organization) had its residence. He is a rather short man with short neck, who used to wear wearing waistcoats instead of pullovers that would emphasize his rounded shapes.
His researches to solve the most difficult cases of crimes all around the world- theft, trafficking in women ... -, that the organization entrusted him, are based on his sharpness, on his ingenuity and especially, on his great intuition and ability to perceive reality, even if it is highly hidden.

El inspector Chumbo –el apodo le venía por su afición en coleccionar soldaditos de plomo- vivía en París, lugar donde tenía la residencia la OMI (Organización Mundial de Inspectores). Es un hombre más bien bajo, de cuello corto que vestía chaleco en lugar de jerséis subidos que hiciesen resaltar más sus formas redondeadas.
Sus investigaciones para resolver los casos más difíciles de crímenes, robos, trata de mujeres... que la organización le encomendaba por el mundo entero, se basan en la agudeza, en el ingenio y sobre todo en su gran intuición y capacidad para percibir la realidad por muy escondida que estuviese.




# A escada vermella

*Texto:* Fernando Pérez Hernando
*Ilustracións:* Fernando Pérez Hernando
*Data edición:* Agosto 2015
*Descrición:* 36 p. 20 x 20 cm
*ISBN* 987-84-8464-950-2

Quería chegar máis e máis alto pero, en vez de axitar as súas ás, utilizaba unha escada... Cantas veces temos necesitado unha inxección de seguridade e de confianza para acadar os nosos obxectivos!

He wanted to get higher and higher, but instead of shaking his wings, he used a ladder ... How many times have we needed an injection of confidence and trust to achieve our goals!

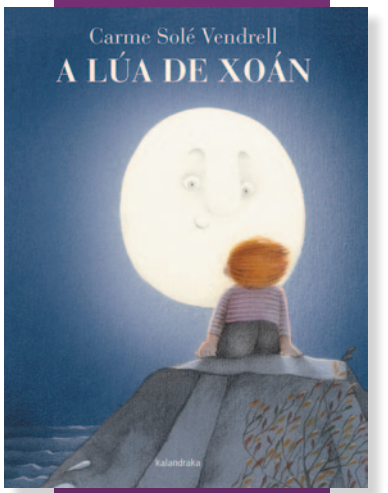
Quería llegar más y más alto pero, en vez de agitar sus alas, utilizaba una escalera... ¡Cuántas veces hemos necesitado una inyección de seguridad y de confianza para conseguir nuestros objetivos!





# A lúa de Xoán

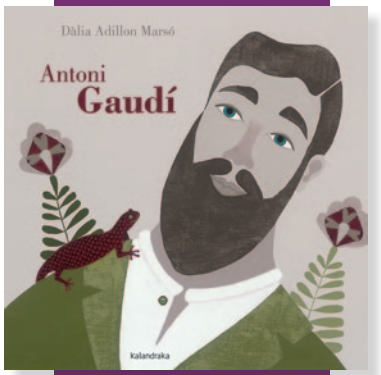
*Texto:* Carme Solé Vendrell
*Ilustracións:* Carme Solé Vendrell
*Data edición:* Setembro 2015
*Descrición:* 40 p. 21,5 x 28,5 cm
*ISBN* 978-84-8464-934-2




Axudado pola súa amiga a Lúa, Xoán terá que arriscarse para recuperar a saúde do seu pai. Un libro que lles dá resposta aos temores da infancia e aos desafíos da vida: soidade, tristura, enfermidade, morte...

With the help of his friend the Moon, Xoán will have to take risks in order to restore the health of his father. A book that answers to childhood fears and to the challenges of life: loneliness, sadness, sickness, death...

Ayudado por su amiga la Luna, Xoán tendrá que arriesgarse para recuperar la salud de su padre. Un libro que le da respuesta a los temores de la infancia y a los desafíos de la vida: soledad, tristeza, enfermedad, muerte...




# Antoni Gaudí

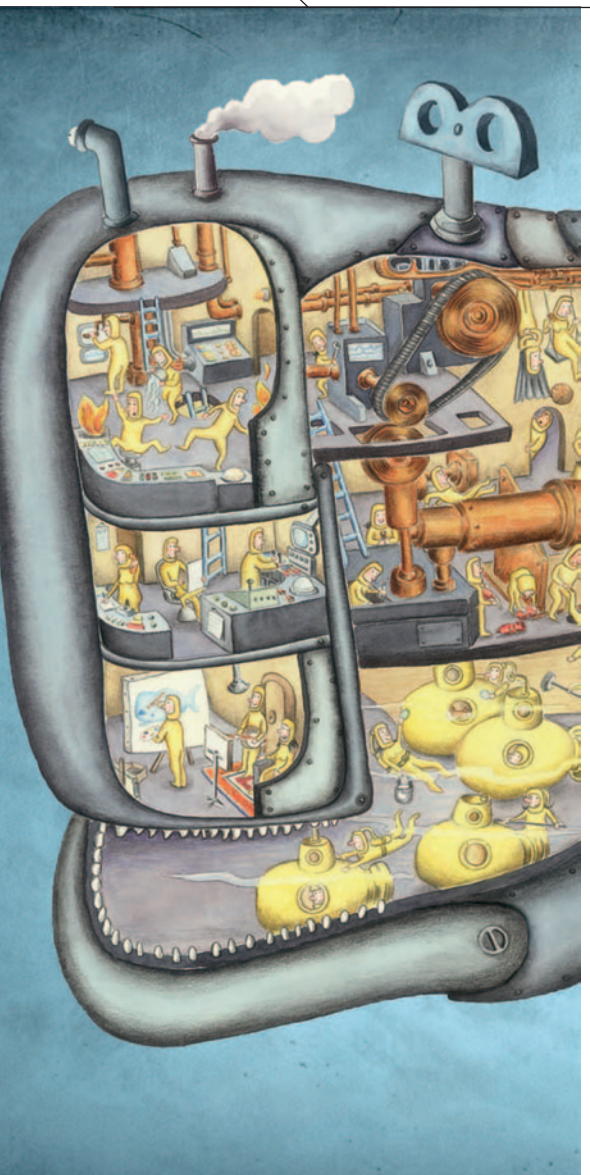
*Texto:* Dàlia Adillon Marsó
*Ilustracións:* Dàlia Adillon Marsó
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 36 p. 22 x 22 cm
*ISBN* 978-84-8464-926-7

Unha pequena biografía ilustrada sobre a vida e a obra do grande arquitecto modernista, que tivo na natureza a súa maior fonte de inspiración. Un libro que, a modo de guía turística, nos invita a visitar as súas construcións máis emblemáticas na cidade de Barcelona.

A small illustrated biography about the life and work of the great modernist architect, who found in nature his greatest source of inspiration. A book that, as a tourist guide, invites us to visit his most emblematic buildings in the city of Barcelona.

Una pequeña biografía ilustrada sobre la vida y la obra del gran arquitecto modernista, que tuvo en la naturaleza su mayor fuente de inspiración. Un libro que, a modo de guía turística, nos invita a visitar sus construcciones más emblemáticas en la ciudad de Barcelona.





# Balea

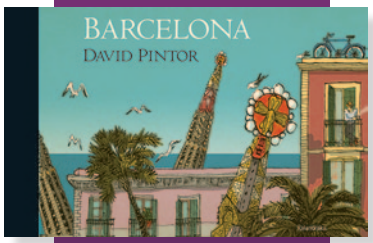
*Texto:* Federico Fernández e Germán González
*Ilustracións:* Federico Fernández e Germán González
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 2 p. 14 x 33,5 cm
*ISBN* 978-84-8464-977-9




Este artefacto mecánico con forma de cetáceo e habitado por uns curiosos personaxes, garda no seu interior máis dun cento de divertidas historias. Observa con atención e atrévete a imaxinar! Despregable, formato acordeón.

This mechanical device shaped like a whale and inhabited by some curious characters, saves inside more than one cent of funny stories. Look closely and dare to imagine!
Pop up book, accordion format.

Este artefacto mecánico con forma de cetáceo y habitado por unos curiosos personajes, guarda en su interior más de un ciento de divertidas historias. ¡Observa con atención y atrévete a imaginar!
Desplegable, formato acordeón.




# Barcelona

*Ilustracións:* David Pintor
*Data edición:* Xullo 2015
*Descrición:* 64 p. 24,5 x 16,5 cm
*ISBN* 978-84-8464-956-4

Libro visual.

Visual book.

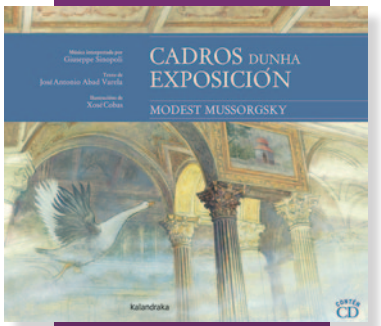
Libro visual.





# Cadros dunha exposición

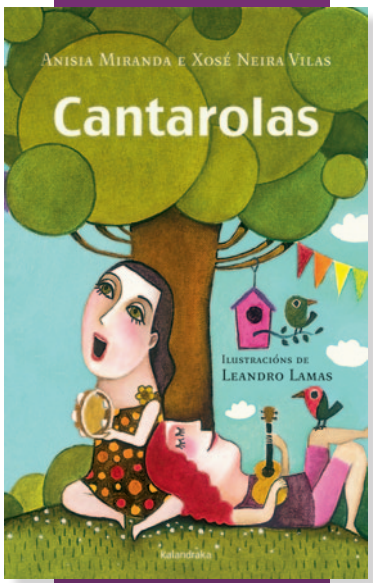
*Texto:* José Antonio Abad
*Ilustracións:* Xosé Cobas
*Data edición:* Maio 2015
*Descrición:* 48 p. 24,5 x 21,5 cm
*ISBN* 978-84-8464-935-9




Ocazul percorre o Museo de San Petersburgo onde contempla, ao ritmo da música de Mussorgsky, as pinturas de Hartmann. Os cadros toman vida, facendo desta visita unha experiencia inesquecible, a medio camiño entre a realidade e a fantasía. Un libro-disco para espertar a curiosidade artística e a imaxinación.

Ocazul runs the Museum of St. Petersburg and there he contemplates, following the rhythm of the music of Mussorgsky, Hartmann's paintings. The paintings come to life, making this visit an unforgettable experience, halfway between reality and fantasy. A disc-book aimed to raise artistic curiosity and imagination.

Ocazul recorre el Museo de San Petersburgo donde contempla, al ritmo de la música de Mussorgsky, las pinturas de Hartmann. Los cuadros toman vida, haciendo de esta visita una experiencia inolvidable, a medio camino entre la realidad y la fantasía. Un libro-disco para despertar la curiosidad artística y la imaginación.




# Cantarolas

*Texto:* Anisia Miranda e Xosé Neira Vilas
*Ilustracións:* Leandro Lamas
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 56 p. 15 x 23,5 cm
*ISBN* 978-84-8464-978-6

Outra volta sobre un clásico entrañable da literatura infantil e xuvenil galega, con poemas -musicados, algúns deles- que evocan os campos, o bulir da fauna dos bosques e dos ríos, e a vida cotiá da infancia no medio rural.

Another version of a beloved classic of Galician children's literature, with poems - some of them, set to music - that evoke the fields, the hubbub of the fauna at the forests and rivers, and daily life of children in the rural environment.

Otra versión de un clásico entrañable de la literatura infantil y juvenil gallega, con poemas -musicados, algunos de ellos- que evocan los campos, el alboroto de la fauna de los bosques y de los ríos, y la vida cotidiana de la infancia en el medio rural.



# Cor animal

*Texto:* Agustín Agra
*Ilustracións:* Maya Hanisch
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 36 p. 22 x 22 cm
*ISBN* 978-84-15250-84-5 (publicado no selo Faktoría K de Libros)







As habilidades, costumes e curiosidades dunha trintena de animais terrestres, acuáticos e voadores, representados coa técnica da colaxe e cun vistoso tratamento cromático. Unha maneira amena e orixinal de achegarse á fauna, apreciar a biodiversidade e viaxar por todo o mundo.

Skills, customs and curiosities of thirty land, water and flying animals, depicted with the technique of collage and a striking color treatment. A fun and original way to approach wildlife, appreciate biodiversity and travel around the world.

Las habilidades, costumbres y curiosidades de una treintena de animales terrestres, acuáticos y voladores, representados con la técnica del collage y con un llamativo tratamiento cromático. Una manera amena y original de acercarse a la fauna, apreciar la biodiversidad y viajar por todo el mundo.




# Despois da chuvia

*Texto:* Miguel Cerro
*Ilustracións:* Miguel Cerro
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 32 p. 19,5 x 29 cm
*ISBN* 978-84-8464-968-7

O valor da solidariedade, o afán de superación e a procura da felicidade inmaterial están presentes no VIII Premio Internacional Compostela de Álbum Ilustrado, unha obra de intenso colorido e orixinal composición.

The value of solidarity, the spirit of achievement and the pursuit of the intangible happiness are present in the VIII International Compostela Prize for Picture Books, a work of intense colours and original composition.

El valor de la solidaridad, el afán de superación y la búsqueda de la felicidad inmaterial están presentes en el VIII Premio Internacional Compostela de Álbum Ilustrado, una obra de intenso colorido y original composición.





# Gatiño e as vacacións

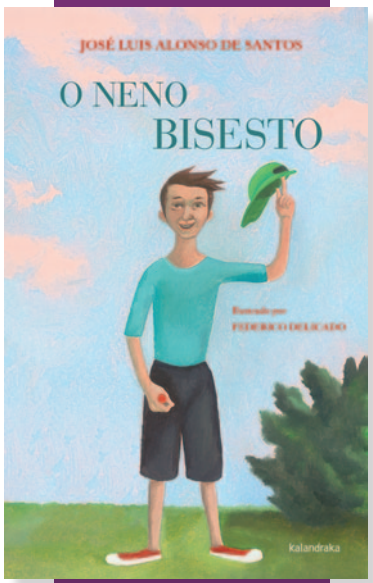
*Texto:* Joel Franz Rosell
*Ilustracións:* Constanze v. Kitzing
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 32 p. 23 x 16 cm
*ISBN* 978-84-8464-947-2




Distintos modelos de familia e circunstancias sociais diversas están representados neste álbum con sabor a verán, praia, monte, aldea, viaxes... ou a outra maneira de gozar do tempo de lecer e de descanso.

Various models of family and various social circumstances are represented in this album flavored summer, beach, mountain, people, travel ... or another way to enjoy leisure time and rest.

Distintos modelos de familia y circunstancias sociales diversas están representados en este álbum con sabor a verano, playa, monte, pueblo, viajes... o a otra manera de gozar del tiempo libre y de descanso.




# O neno bisesto

*Texto:* José Luis Alonso de Santos
*Ilustracións:* Federico Delicado
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 104 p. 15 x 23,5 cm
*ISBN* 978-84-8464-972-4

Daniel tivo a boa, ou mala sorte, de nacer un 29 de febreiro. Apodado *Bisesto* na escola, terá que empregar todo o seu enxeño para superar unha chea de situacións inauditas, complexas e mesmo perigosas.

Daniel had the good or bad luck, to be born on February 29th. Nicknamed Bisesto at school, he will have to use all his inventiveness to overcome a lot of unprecedented, complex and even dangerous situations.

Daniel tuvo la buena, o mala suerte, de nacer un 29 de febrero. Apodado *Bisesto* en la escuela, tendrá que emplear todo su ingenio para superar un montón de situaciones inauditas, complejas e incluso peligrosas.





# Os ratos da casa

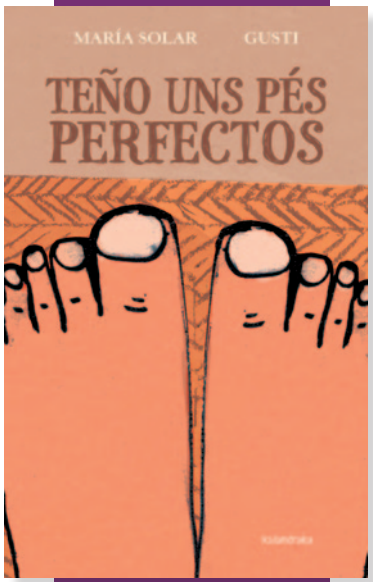
*Texto:* Xosé Manuel González 'Oli'
*Ilustracións:* Natalia Colombo
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 36 p. 20 x 20 cm
*ISBN* 978-84-8464-928-1




Uns roedores aventureiros chegan a unha casa. Buscan aloxamento, comida? Un conto rimado que, encadeando palabras, fará rir a toda a familia.

Some adventurous rodents arrive to a house. Are they looking for accommodation, food? A rhyming tale that, chaining words, will make the whole family laugh.

Unos roedores aventureros llegan a una casa. ¿Buscan alojamiento, comida? Un cuento rimado que, encadenando palabras, hará reír a toda la familia.




# Teño uns pés perfectos

*Texto:* María Solar
*Ilustracións:* Gustavo A. Rosemffet, 'Gusti'
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 48 p. 15 x 23,5 cm
*ISBN* 978-84-8464-974-8

Aspirante a ser "o neno máis listo", Melchor terá que demostrar os seus coñecementos sobre os pés. Un libro dentro doutro libro con sorprendentes descubertas sobre esta parte tan importante -e pouco coñecida- do noso corpo.

As he aspires to be "the smarter child," Melchor will have to demonstrate his knowledge about feet. A book within another book, with surprising discoveries on this very important - and little known - part of our body.

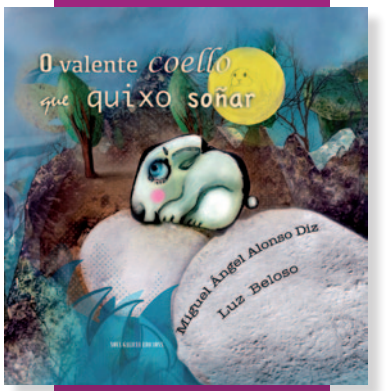
Aspirante a ser "el niño más listo", Melchor tendrá que demostrar sus conocimientos sobre los pies. Un libro dentro de otro libro con sorprendentes descubrimientos sobre esta parte tan importante -y poco conocida- de nuestro cuerpo.





# O valente coello que quixo soñar

*Texto:* Miguel Ángel Alonso Diz
*Ilustracións:* Luz Beloso
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 34 p. 25 x 35 cm
*ISBN* 9788494388118




*O valente coello que quixo soñar* é unha fermosa metáfora sobre quen somos, quen podemos ser. Unha historia na que o valor, a fe nun mesmo, son os verdadeiros protagonistas, constituíndo unha aprendizaxe de vida para @s nen@s de onte, de hoxe, de sempre. Profundo significado en sinxelas palabras. "O futuro é noso con só imaxinalo e camiñar".

*O valente coello que quixo soñar (The brave rabbit that wished to dream)* is a beautiful metaphor about who we are, who we can be. A story where the courage and the faith in oneself are the real protagonists, constituting a life learning for children of yesterday, of today, of forever. A deep meaning in simple terms. "The future is ours with just imagine it and walk."

*O valente coello que quixo soñar* es una hermosa metáfora sobre quiénes somos, quiénes podemos ser. Una historia en la que el valor, la fe en uno mismo, son los verdaderos protagonistas, constituyendo un aprendizaje de vida para l@s niñ@s de ayer, de hoy, de siempre. Profundo significado en sencillas palabras. "El futuro es nuestro con solo imaginarlo y caminar".




# A mellor sopa do mundo

*Texto:* Susanna Isern
*Ilustracións:* Mar Ferrero
*Data edición:* Maio 2015
*Descrición:* 36 p. 25 x 23 cm
*ISBN* 978-84-9871-526-2

Nun lugar escondido do bosque, unha pequena cabana tiña a luz acesa. Pola cheminea saía fume: Tartaruga estaba preparando a comida.
Sorprendidos por unha tormenta de neve, varios animais refúxianse na casa de Tartaruga que, nese momento, poñía a auga a ferver para preparar unha sopa.
A medida que van chegando, os hóspedes ofrécenlle cenorias, froitos vermellos, cebolas, mel e outros moitos ingredientes para que bote na ola.
Mentres, fóra escurece e o frío chega. Dentro da casa, os convidados comparten un bo momento e colaboran na preparación da cea.
Cando proban a sopa, todos cren que é a mellor do mundo e, abraiados, pensan que Tartaruga engadiu algún ingrediente especial que eles descoñecen. Ao final, Tartaruga desvélalles o seu segredo.

In a hidden place in the forest, a small cabin had the light on. The chimmey was leaving somke: Tartaruga was cooking.
Caught in a snowstorm, several animals shelter in the house of Tartaruga who was just putting the water to boil to cook the soup in that moment.
As they arrive, guests offer Tartaruga carrots, berries, onions, honey and many other ingredients to be poured in the pot.
Meanwhile, outside is getting dark, and the cold arrives. Inside the house, the guests share a good time and cooperate in the preparation of dinner.
When they try the soup, everyone thinks that it is the best soup in the world and, surprised, they think Tartaruga has added a special ingredient that they do not know. In the end, Tartaruga reveals them her secret.

En un lugar escondido del bosque, una pequeña cabaña tenía la luz encendida. Por la chimenea salía humo: Tartaruga estaba preparando la comida.
Sorprendidos por una tormenta de nieve, varios animales se refugian en la casa de Tartaruga que, en ese momento, ponía el agua a hervir para preparar una sopa.
A medida que van llegando, los huéspedes le ofrecen zanahorias, frutos rojos, cebollas, miel y otros muchos ingredientes para que eche en la olla.
Mientras, fuera oscurece y el frío llega. Dentro de la casa, los invitados comparten un buen momento y colaboran en la preparación de la cena.
Cuando prueban la sopa, todos creen que es la mejor del mundo y, sorprendidos, piensan que Tartaruga añadió algún ingrediente especial que ellos desconocen. Al final, Tartaruga les desvela su secreto.



# O avó de Zulaimar

*Texto:* Juan Carlos Méndez Guédez
*Ilustracións:* Elsa Klever
*Data edición:* Maio 2015
*Descrición:* 36 p. 25 x 23 cm
*ISBN* 978-84-9871-524-8






Zulaimar non tiña avó. Pero todas as amigas tiñan un. O de María era alto como unha palmeira. O de Lucía, redondo como un O. O de Susana, cos ollos escuros coma o café. Polas tardes ían con eles ao parque. Tomaban xeados. Facían debuxos na area.
Zulaimar non logrou que ningunha das súas amigas lle prestase o seu avó. Entón, dando un novo uso aos obxectos que tiña o seu arredor, decidiu construír un. O seu invento non funcionou á primeira, foron necesarios algúns retoques mais, ao final, foi quen de facer realidade o seu soño.

Zulaimar had no grandfather. But all her friends have one. María's grandpa was tall like a palm tree. Lucía´s one, was round as an O. Susana´s grandfather had dark eyes like coffee. In the evenings they went with them to the park. They ate ice creams. They made drawings in the sand.
Zulaimar failed to convince any of her friends to borrow her one of their grandfathers. Then, giving a new use to the objects around her, she decided to build one. Her invention did not work at first, it took some tinkering but at last, she could realise her dream.

Zulaimar no tenía abuelo. Pero todas las amigas tenían uno. El de María era alto como una palmera. El de Lucía, redondo como una O. El de Susana, con los ojos oscuros como el café. Por las tardes iban con ellos al parque. Tomaban helados. Hacían dibujos en la arena.
Zulaimar no logró que ninguna de sus amigas le prestase a su abuelo. Entonces, dando un nuevo uso a los objetos que tenía a su alrededor, decidió construir uno. Su invento no funcionó a la primera, fueron necesarios algunos retoques pero, al final, fue capaz de hacer realidad su sueño.



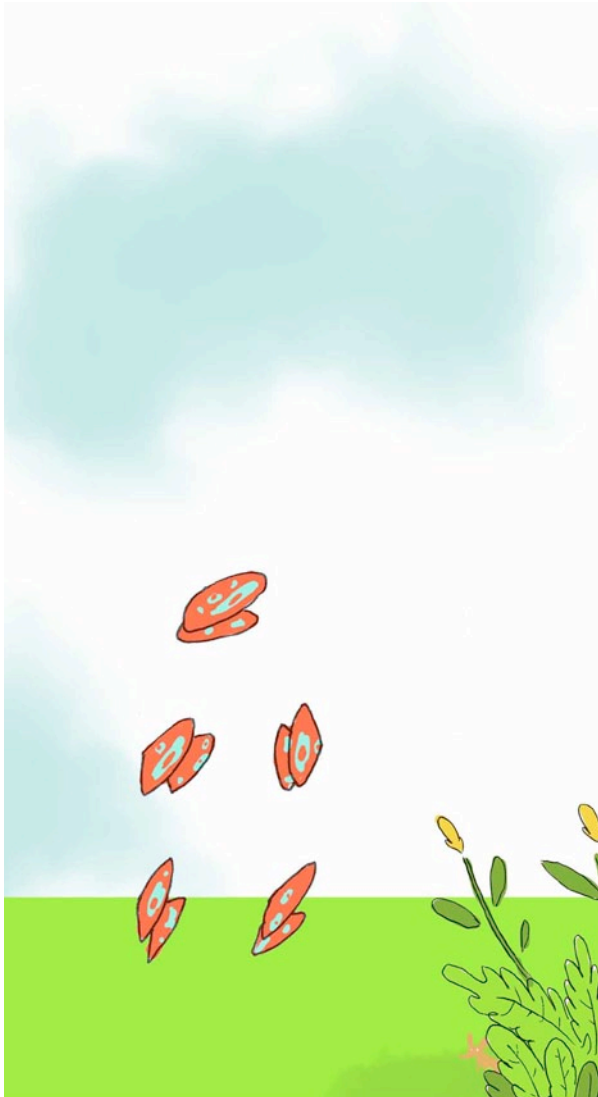

# O souto dos prodixios

*Texto:* Diego Freire (Ambientación) Daniel Díaz
*Ilustracións:* Simón B
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 32 p. 15 x 20 cm
*ISBN* 9788460816515

*O souto dos prodixios* conta a historia de Curuxiño, o gardián do souto dos prodixios. Un lugar no que todo pode suceder. Non hai nada imposible baixo os castiñeiros: os ourizos falan en varios idiomas, os raposos cantan ópera lixeira, os sapos compoñen poemas que riman, os osos fan punto de cruz nas silveiras, temos xirasoles que dormen de día e as estrugas non pican se lles chiscas un ollo. O único que falta para que sexa un lugar perfecto es ti!

*O souto dos prodixios* tells the story of Curuxiño, the guardian of the Souto dos Prodixios (the Forest of Wonders). A place where everything can happen. Nothing is impossible under the chestnut trees: the hedgehogs speak in several languages, the foxes sing light opera, the toads compose rhyming poems, the bears knit cross stitch in the blackberries, there are sunflowers that sleep during the day, and the nettles do not sting you if you wink an eye to them. The only thing missing to make it a perfect place is you!

*O souto dos prodixios* cuenta la historia de Curuxiño, el guardián del souto dos prodixios. Un lugar en el que todo puede suceder. No hay nada imposible bajo los castaños: los erizos hablan en varios idiomas, los zorros cantan ópera ligera, los sapos componen poemas que riman, los osos hacen punto de cruz en las zarzas, tenemos girasoles que duermen de día y las ortigas no pican si les guiñas un ojo. ¡Lo único que falta para que sea un lugar perfecto eres tú!



# Amizades secretas

*Texto:* Agustín Fernández Paz
*Ilustracións:* Marta Altés
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 72 p. 13 x 19,5 cm
*ISBN* 978-84-8349-394-6



Ratos e humanos sempre tiveron unha relación distante, pero entre eles tamén existen historias. Desde a rateira do salón dunha casa deshabitada, Ollos Grandes e a súa familia observan os seus novos veciños: unha familia de humanos que acaba de chegar á casa. Ollos Grandes é unha ratiña moi espelida, gústalle saír do seu tobo e explorar o edificio. A súa familia advírtelle de que teña coidado, pois non pode ser vista polos humanos. A filla dos novos veciños, Beatriz, é unha nena que axiña se dá conta da existencia dos ratos. A curiosidade de ambas as dúas, Beatriz e Ollos Grandes, lévaas a unha amizade secreta, ás agochadas das súas respectivas familias.
Un relato que nos mostra unha visión do mundo desde un punto de vista minúsculo, pero significativo: os ollos dun rato e dunha nena. Un eloxio á simpatía entre nenos e animais. Tenras e divertidas ilustracións que nos fan soñar con amizades secretas.

Mice and humans always had a distant relationship, but among them there are also stories. From a mice lair at the living-room of an empty house, Ollos Grandes and her family watch their new neighbors: a family of humans who just come to the house. Ollos Grandes is a very clever young rat, who likes to go out of her hiding and explore the building. His family warned him to be careful, as it cannot be seen by humans. The new neighbor's daughter, Beatriz, is a girl who soon realizes the existence of the mice. The curiosity of both Beatriz and Ollos Grandes leads to a secret friendship, hiding from their families.
A story that shows us a world view from a tiny but significant view: the eyes of a mouse and a girl. A compliment to the rapport between children and animals. Tender and funny illustrations that make us dream of secret friendships.

Ratones y humanos siempre tuvieron una relación distante, pero entre ellos también existen historias. Desde la ratonera del salón de una casa deshabitada, Ollos Grandes y su familia observan a sus nuevos vecinos: una familia de humanos que acaba de llegar a la casa. Ollos Grandes es una ratita muy espabilada, le gusta salir de su escondite y explorar el edificio. Su familia le advierte que tenga cuidado, pues no puede ser vista por los humanos. La hija de los nuevos vecinos, Beatriz, es una niña que pronto se da cuenta de la existencia de los ratones. La curiosidad de ambas, Beatriz y Ollos Grandes, las lleva a una amistad secreta, a escondidas de sus respectivas familias.
Un relato que nos muestra una visión del mundo desde un punto de vista minúsculo, pero significativo: los ojos de un ratón y de una niña. Un elogio a la simpatía entre niños y animales. Tiernas y divertidas ilustraciones que nos hacen soñar con amistades secretas.






# O anano máis alto conta a historia de Brancaneves

*Texto:* Marilar Aleixandre
*Ilustracións:* Tesa González
*Data edición:* Setembro 2015
*Descrición:* 59 p. 13 x 19,5 cm
*ISBN* 978-84-8349-396-0

Moderna, divertida e transgresora versión do clásico de Brancaneves. Esta nova formulación da historia dá una volta aos contos tradicionais e aos roles de príncipes e princesas: en toda historia hai máis dunha versión (que non necesariamente concorda coa oficial) e os personaxes poden cambiar de rol e estereotipo.
Desde pequena, Marilar Aleixandre rebelouse ante a idea de que ás mulleres lles corresponda lavar, cociñar e remendar. Neste relato desvélanos que en realidade os sete ananos, ademais de traballar na mina, tamén lavaban, cociñaban e coidaban do horto: nada de adxudicarllo a Brancaneves. Tampouco son ananos, senón irmáns. E un deles, Álvaro, confesará á princesa o seu amor. Seguindo o fío da historia, será o bico do príncipe o que espertará a Brancaneves?
Unha fermosa historia que nos comunica valores como o amor, a educación para a igualdade de oportunidades entre sexos, a tolerancia e a solidariedade. Outra maneira, máis divertida e xusta, de contar os contos de sempre.

Modern, fun and transgressive version of the classic Snow White. This new formulation of the story turns traditional stories and the roles of princes and princesses up a notch: in every history there is more than one version (which does not necessarily agree with the official one) and the characters can switch roles and stereotypes.
Since childhood, Marilar Aleixandre rebelled at the idea that women were responsible for washing, cooking and mending. In this story it is actually revealed that the Seven Dwarfs, in addition to working in the mine, also washed, cooked and attended to the vegetable patch: nothing about dumping it on Snow White. Nor they are dwarfs but brothers. And one of them, Alvaro, confess his love the princess. Following the thread of the story, will be the prince kiss what will awaken Snow White?
A beautiful story that communicates values such as love, education for equal opportunities between sexes, tolerance and solidarity. Otherwise, fun and fair, to tell the same old stories.

Moderna, divertida y transgresora versión del clásico de Blancanieves. Esta nueva formulación de la historia da una vuelta de tuerca a los cuentos tradicionales y a los roles de príncipes y princesas: en toda historia hay más de una versión (que no necesariamente concuerda con la oficial) y los personajes pueden cambiar de rol y estereotipo.
Desde pequeña, Marilar Aleixandre se rebeló ante la idea de que a las mujeres les corresponda lavar, cocinar y remendar. En este relato se nos desvela que en realidad los siete enanos, además de trabajar en la mina también lavaban, cocinaban y cuidaban del huerto: nada de endosárselo a Blancanieves. Tampoco son enanos sino hermanos. Y uno de ellos, Álvaro, confesará a la princesa su amor. Siguiendo el hilo de la historia, ¿será el beso del príncipe el que despertará a Blancanieves?
Una hermosa historia que nos comunica valores como el amor, la educación para la igualdad de oportunidades entre sexos, la tolerancia y la solidaridad. Otra manera, más divertida y justa, de contar los cuentos de siempre.





# Viaxe a Dragonia

*Texto:* Xan López Domínguez
*Ilustracións:* Xan López Domínguez
*Data edición:* Febreiro 2015
*Descrición:* 144 p. 19,5 x 13 cm
*ISBN* 978-84-8349-395-3




Que ingredientes se necesitan para crear un dragón?
Unha historia chea de enxeño e de exquisitas ilustracións que permiten viaxar a un mundo de dragóns creados a partir de dispositivos humanos como cafeteiras, tallos e gaitas. Dragóns de peidos de xofre, magos viaxeiros, bruxas pasteleiras e libros de esconxuros moi especiais. Unha historia chea de humor, aventuras e imaxinación.
*Dragonis Terribilis* é o único exemplar dun libro de esconxuros capaz de transformar calquera obxecto en dragón. Un dragón gárdao no laboratorio dun mago. Así empeza a historia de Bambalum, un inxenuo aínda que amigable dragón de sete cabezas, e de Herminia, unha cariñosa bruxa pasteleira. Durante unha das ausencias de Herminia no laboratorio, Bambalum é sorprendido por un dragón descoñecido que lle fala de Dragonia, o edén dos dragóns. Bambalum, asombrado, decide buscar Dragonia e para iso pídelle axuda a Herminia. Unha viaxe chea de divertidas aventuras e sorpresas que lles fará cuestionar a verdade sobre Dragonia. *Viaxe a Dragonia* é unha mestura do fantástico co terrestre, do folclore medieval co mundo contemporáneo e da natureza cos artefactos humanos.

What ingredients are needed to create a dragon?
A story full of wit and exquisite illustrations that allow us to travel to a world of dragons created from human appliances such as coffee makers, stools and pipes. Dragons with sulfur farts, traveller wizards, pastry chef witches, and very special books of spells. A story full of humour, adventure and imagination.
*Dragonis Terribilis* is the only copy of a book of spells that can transform any object into a dragon. A dragon saves it in the laboratory of a magician. This is how begins the story of Bambalum, a naive but friendly dragon with seven heads, and of Herminia, a lovely pastry chef witch. During one Herminia absence in the laboratory, Bambalum is surprised by an unknown dragon who tells him about Dragonia, the Eden for Dragons. Bambalum, amazed, decides to seek Dragonia, and for that he asks for the help of Herminia. A journey full of fun adventures and surprises that will make you wonder the truth about Dragonia. *Viaxe a Dragonia* is a mixture of the fantastic with the terrestrial, of medieval folklore with the contemporary world and of nature with human artifacts.

¿Qué ingredientes se necesitan para crear un dragón?
Una historia llena de ingenio y de exquisitas ilustraciones que permiten viajar a un mundo de dragones creados a partir de dispositivos humanos como cafeteras, banquetas y gaitas. Dragones de pedos de azufre, magos viajeros, brujas pasteleras y libros de conjuros muy especiales. Una historia llena de humor, aventuras e imaginación.
*Dragonis Terribilis* es el único ejemplar de un libro de conjuros capaz de transformar cualquier objeto en dragón. Un dragón lo guarda en el laboratorio de un mago. Así empieza la historia de Bambalum, un ingenuo aunque amistoso dragón de siete cabezas, y de Herminia, una cariñosa bruja pastelera. Durante una de las ausencias de Herminia en el laboratorio, Bambalum es sorprendido por un dragón desconocido que le habla de Dragonia, el edén de los dragones. Bambalum, asombrado, decide buscar Dragonia y para eso le pide ayuda a Herminia. Un viaje lleno de divertidas aventuras y sorpresas que les hará cuestionar la verdad sobre Dragonia. *Viaxe a Dragonia* es una mezcla de lo fantástico con lo terrestre, del folclore medieval con el mundo contemporáneo y de la naturaleza con los artefactos humanos.




# Chove meu doce amor...

*Texto:* X. H. Rivadulla Corcón
*Ilustracións:* Viki Berre
*Data edición:* Xuño 2015
*Descrición:* 28 p. 21 x 22 cm
*ISBN* 978-84-7824-647-2

Sara é unha nena de seis anos que vive cos pais e mais a avoa en Santiago de Compostela, onde ademais naceu. Moita xente di que esta cidade é máxica porque a súa zona antiga está toda construída cunha pedra que parece viva. A Sara o que máis lle gusta son os moitos e moi fermosos parques que hai nela, porque é unha nena namorada da natureza. Este amor herdouno da súa avoa Encarna. Ela non naceu en Compostela, senón na aldea de Parada, na serra do Courel, en Lugo. Alí Encarna, cando era nena, xogaba sempre cun cativo, Uxío, que de maior chegou a ser un dos poetas máis importantes de Galiza.

Sara is a six year old girl who lives with her parents and grandmother in Santiago de Compostela, where she also was born. Many people say that this city is magical because its old area was all built using a stone that looks alive. What Sara likes most are the many beautiful parks os the town, because she is a girl in love with nature. This love was inherited from her grandmother Encarna. She was not born in Compostela, but in the village of Parada, in the mountain chain of O Courel, in Lugo. There Encarna, as a child, used to play with a child, Uxío, who became one of the most important poets of Galicia when he grew up.

Sara es una niña de seis años que vive con los padres y la abuela en Santiago de Compostela, donde además nació. Mucha gente dice que esta ciudad es mágica porque su zona antigua está toda construida con una piedra que parece viva. A Sara lo que más le gusta son los muchos y muy hermosos parques que hay en ella, porque es una niña enamorada de la naturaleza. Este amor lo heredó de su abuela Encarna. Ella no nació en Compostela, sino en la aldea de Parada, en la sierra de O Courel, en Lugo. Allí Encarna, cuando era niña, jugaba siempre con un niño, Uxío, que de mayor llegó a ser uno de los poetas más importantes de Galicia.






# O país das andaviras

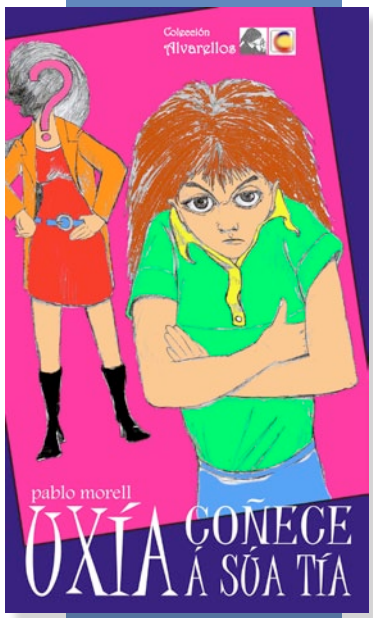
*Texto:* Xoán Babarro
*Ilustracións:* Viki Berre
*Data edición:* Setembro 2015
*Descrición:* 28 p. 21 x 22
*ISBN* 978-84-7824-649-6




*O país das andaviras* é un soño de sabores. O arrecendo de todas as flores. O ronsel dun bergantín. O que cabe no teu e no meu maxín. Un chapeu en cada flor de romeu. Un beixo en cada seixo. Un son harmonioso semellante ao país noso.
*O país das andaviras* son preciosas poesías de Xoán Babarro sobre paxaros e outros seres voadores da nosa fauna acompañadas de coloristas ilustracións de Viki Verre. Un gozo visual para as crianzas.

*O país das andaviras* is a dream of flavors. The scent of all flowers. The wake of a brigantine. What fits in your and my imagination. A hat in every flower of rosemary. A kiss on each boulder. A melodious sound similar to our country.
*O país das andaviras* are beautiful poems Xoán Babarro about birds and other flying creatures of our fauna accompanied by colorful illustrations by Viki Verre. A visual pleasure for children.

*O país das andaviras* es un sueño de sabores. El aroma de todas las flores. La estela de un bergantín. Lo que cabe en tu y en mi imaginación. Un sombrero en cada flor de romero. Un beso en cada canto rodado. Un sonido armonioso semejante a nuestro país.
*O país das andaviras* son preciosas poesías de Xoán Babarro sobre pájaros y otros seres voladores de nuestra fauna acompañadas de coloristas ilustraciones de Viki Verre. Un placer visual para niños y niñas.




# Uxía coñece á súa tía

*Texto:* Pablo Morell
*Ilustracións:* María González
*Data edición:* Outubro 2015
*Descrición:* 120 p. 12 x 20 cm
*ISBN* 9788492959983

*Uxía coñece á súa tía* é o primeiro libro da colección de Uxía. Uxía é unha nena como todas as demais. Quere crecer e quere seguir xogando, quere facer o que lle pete e quere que lle fagan caso, quere ser como os seus pais e sen querer volvelos tolos porque consegue ser como os seus pais. Xunto co seu irmán Brais e a súa amiga Alba deciden facerlle a vida imposible á súa "tía peluda", pero as cousas nunca saen como unha as planea, aínda que as planee un xenio como Uxía. Podes seguir as aventuras de Uxía non só nos seus libros senón tamén no seu blog *O blog de Uxía,* na súa páxina de facebook ou no seu twitter.

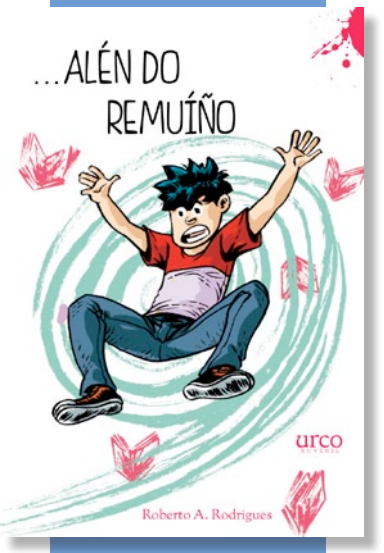
*Uxía meets her aunt* is the first book in the collection of Uxía. Uxía is a girl like all the others. She wants to grow and wants to go on playing, wants to do whatever she feels and want the others to pay attention to her, wants to be like her parents and gets to drive them crazy because she achieves it. Along with her brother Brais and her friend Alba, they decide to make their "hairy aunt" life impossible. But things never go as you plan, even is them are planned by a genius like Uxía.
You can follow the adventures of Uxía not only in her books but also in her blog *O blog de Uxía,* in her facebook page or on twitter.

*Uxía coñece á súa tía* es el primer libro de la colección de Uxía. Uxía es una niña como todas las demás. Quiere crecer y quiere seguir jugando, quiere hacer lo que le apetezca y quiere que le hagan caso, quiere ser como sus padres y sin querer volverlos locos porque consigue ser como sus padres. Junto con su hermano Brais y su amiga Alba deciden hacerle la vida imposible a su "tía peluda", pero las cosas nunca salen como una las planea, aunque las planee un genio como Uxía. Puedes seguir las aventuras de Uxía no solo en sus libros sino también en su blog *O blog de Uxía,* en su página de facebook o en su twitter.



# ...alén do remuíño

*Texto:* Roberto A. Rodrigues
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 178 p. 19,5 x 13 cm
*ISBN* 978-84-15699-71-2




Xoel posúe unha imaxinación portentosa. Pode ver dragóns alí onde os demais só ven lagartas, sereas nadando nos charcos, un rabaño pastando na lúa, gnomos choutando no arco da vella... mais este don marabilloso tan só parece traerlle desgrazas.
Un novo traslado no traballo de seu pai obrígao a cambiar de escola, e hoxe precisamente é o primeiro día. A experiencia resulta traumática e algúns compañeiros recíbeno con formas pouco amábeis. Malia que Xoel trata de evitar problemas ao final hase ver inmiscido en asuntos disciplinarios.
Entristecido, asume que o seu maxín voador é unha negra maldición. Porén, no momento de cumprir o castigo, desencadearanse uns misteriosos acontecementos que lle farán comprender que nesta vida nada é o que parece, e que hai no mundo cousas invisíbeis que, moitas veces, son máis importantes que aquelas que se ven.

Xoel has a superb imagination. He can see dragons where others just see lizards, mermaids swimming in the pools, a herd grazing on the moon, gnomes jumping in the rainbow ... but this wonderful gift just seems to bring him misfortune.
A new transfer on the work of his father forces him to change schools, and today is, precisely, the first day. The experience is traumatic and some school mates receive him with unfriendly ways. Although Xoel tries to avoid problems, at the end he will be involved in disciplinary matters.
Saddened, he accepts that his flying imagination is a black curse. However, in time to fulfill the punishment, some mysterious events will start: this will make him realize that in this life nothing is what it seems, and that in the world there are invisible things that often are more important than the visible things.

Xoel posee una imaginación portentosa. Puede ver dragones allí donde los demás solo ven lagartijas, sirenas nadando en los charcos, un rebaño pastando en la luna, gnomos saltando en el arco iris... mas este don maravilloso tan solo parece traerle desgracias.
Un nuevo traslado en el trabajo de su padre le obliga a cambiar de escuela, y hoy precisamente es el primer día. La experiencia resulta traumática y algunos compañeros lo reciben con formas poco amables. A pesar de que Xoel trata de evitar problemas al final se verá implicado en asuntos disciplinarios.
Entristecido, asume que su imaginación voladora es una negra maldición. Sin embargo, en el momento de cumplir el castigo, se desencadenarán unos misteriosos acontecimientos que le harán comprender que en esta vida nada es lo que parece, y que hay en el mundo cosas invisibles que, muchas veces, son más importantes que aquellas que se ven.




# As aventuras do Apalpador. As portas do tempo

*Texto:* Fernando M. Cimadevila
*Ilustracións:* José Ángel Ares
*Data edición:* Decembro 2015
*Descrición:* 60 p. 20,5 x 14,5 cm
*ISBN* 978-84-15699-79-8

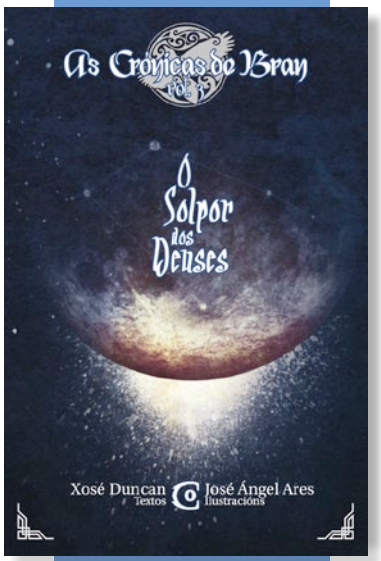
Noa, en compaña dos seus amigos o Apalpador e mais o elfo Din-Don, diríxese aos restos do Castro do Vilar, moi preto da súa casa. O que ela non sabe é que as vellas pedras do lugar gardan segredos do pasado e voces dun tempo moi afastado, que levarán aos tres a vivir a máis fantástica das súas aventuras.

Noa, accompanied by her friends the Apalpador and the elf Din-Don, addresses the remains of Castro do Vilar, near to her home. What she does not know is that the old stones of the place keep secrets of the past and the voice of a distant time, which will lead the three friends to live the most fantastic adventures.

Noa, en compañía de sus amigos el Apalpador y el elfo Din-Don, se dirige a los restos del Castro do Vilar, muy cerca de su casa. Lo que ella no sabe es que las viejas piedras del lugar guardan secretos del pasado y voces de un tiempo muy lejano, que llevarán a los tres a vivir la más fantástica de sus aventuras.

# As crónicas de Bran. O solpor dos deuses

*Texto:* Xosé Duncan
*Ilustracións:* José Ángel Ares
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 253 p. 23 x 15,3 cm
*ISBN* 978-84-942971-6-8




Un solpor sempre remata coa luz devorada polo fusco, polas tebras que escorregan alén do firmamento. É a mesma escuridade que afoga a alma da Curuxa quen, a través das brétemas de Annwn, voa até o noso mundo para liberar a Bran do feitizo que o mantén prisioneiro.
Chega a fin dunha era, do tempo en que os deuses dominaban Alba. Mentres os ríos ardentes caen desde os ceos, e a serra e o mar son devorados polas lumaradas, o espertar dos Cristais decidirá o destino da humanidade.

A sunset always ends with light swallowed up by the shadows by the darkness that slide further the sky. It is the same darkness that suffocates the soul of Curuxa who, through the mists of Annwn, flies to our world to free Bran from the spell that keeps him prisoner.
The end of an era is coming: the end of the time when the Gods ruled Alba. While burning rivers fall from the skies and the mountains and the sea are devoured by the flames, the awakening of the Cristais will decide the fate of mankind.

Un atardecer siempre acaba con la luz devorada por el crepúsculo, por las tinieblas que resbalan más allá del firmamento. Es la misma oscuridad que ahoga el alma de Curuxa quien, a través de las nieblas de Annwn, vuela hasta nuestro mundo para liberar a Bran del hechizo que lo mantiene prisionero.
Llega el final de una era, del tiempo en que los dioses dominaban Alba. Mientras los ríos ardientes caen desde los cielos, y la sierra y el mar son devorados por las llamaradas, el despertar de los Cristais decidirá el destino de la humanidad.




# Despois do cataclismo

*Texto:* María Alonso
*Data edición:* Setembro 2015
*Descrición:* 124 p. 21 x 13,5 cm
*ISBN* 978-84-15699-69-9

Unha xerarquía perfectamente estruturada foi imposta por unha elite de gardiáns da Tradición. Porén, incluso nun mundo baixo o máis férreo control, a arela pola liberdade é maior que o medo ao castigo.
Despois do cataclismo é unha historia sobre un futuro que moito se asemella ao pasado; unha reflexión sobre o sen sentido da represión estrutural contra o que sae da norma; o conto dunha heroína sen nome, dun home que perde o entendemento, dunha comunidade que vive baixo terra, duns líderes que non permitirán ningún tipo de rebelión.
Despois do cataclismo non queda nada, porque a violencia sempre leva ao final.

A perfectly structured hierarchy has been imposed by an elite of guardians of Tradition. However, even in a world under tighter control, the desire for freedom is greater than the fear of punishment.
*Despois do cataclismo (After the cataclysm)* it is a story about a future quite similar to the past; a reflection on the absurdity of structural repression to what comes out of the norm; the tale of a nameless hero, of a man who lost the understanding, of a community that lives underground, of a few leaders that will not allow any kind of rebellion.
After the cataclysm there is nothing left, because violence always leads to the end.

Una jerarquía perfectamente estructurada ha sido impuesta por una élite de guardianes de la Tradición. Sin embargo, incluso en un mundo bajo el más férreo control, el ansia por la libertad es mayor que el miedo al castigo.
*Despois do cataclismo* es una historia sobre un futuro que se asemeja mucho al pasado; una reflexión sobre el sinsentido de la represión estructural contra lo que sale de la norma; el cuento de una heroína sin nombre, de un hombre que pierde el entendimiento, de una comunidad que vive bajo tierra, de unos líderes que no permitirán ningún tipo de rebelión.
Después del cataclismo no queda nada, porque la violencia siempre lleva al final.

# Non hai luz sen escuridade

*Texto:* Andrea Barreira Freije
*Data edición:* Abril 2015
*Descrición:* 189 p. 19,5 x 13 cm
*ISBN* 978-84-15699-68-2




*Non hai luz sen escuridade* é a primeira novela da brañega Andrea Barreira e cóntanos a historia de Lea, a Princesa da Escuridade, que leva desde que era unha nena a se debater entre o que os seus pais agardan dela e o medo que lle dá aquilo en que pode converterse. Cando chega o momento de facer a viaxe que a levará a atopar o dragón que lle pertence, Lea sae por primeira vez da escuridade dos seus dominios e agarda poder atopar a luz que vira unha vez sendo unha meniña. Ao longo da viaxe atopará moitas persoas novas e fará amizades, entre elas, Sarxa, a princesa das fadas, un ser totalmente antagónico a ela, ao tempo que adquirirá coñecementos, tanto de maxia negra como de maxia branca, e descubrirá cousas sobre si mesma.

*Non hai luz sen escuridade (There is no light without darkness)* tells the story of Lea, the Princess of Darkness, who since she was a child has been between what her parents await from her and the fear she feels of what she can become. When the time to make the journey that will take her to find the dragon that belongs to her arrives, Lea leaves for the first time the darkness of her domains and hopes to find the light she had seen once as a child. Along the journey you will find many new people and make friends, including Sarxa, the Princess of Fairys: a being totally antagonistic to her. At the same time she will acquire knowledge, both black magic and white magic, and will discover things about herself.

*Non hai luz sen escuridade* es la primera novela de la brañega Andrea Barreira y nos cuenta la historia de Lea, la Princesa de la Oscuridad, que lleva desde que era una niña debatiéndose entre lo que sus padres aguardan de ella y el miedo que le da aquello en que puede convertirse. Cuando llega el momento de hacer el viaje que la llevará a encontrar el dragón que le pertenece, Lea sale por primera vez de la oscuridad de sus dominios y espera poder encontrar la luz que había visto una vez siendo una niña. A lo largo del viaje encontrará muchas personas nuevas y hará amistades, entre ellas, Sarxa, la princesa de las hadas, un ser totalmente antagónico a ella, al mismo tiempo que adquirirá conocimientos, tanto de magia negra como de magia blanca, y descubrirá cosas sobre sí misma.



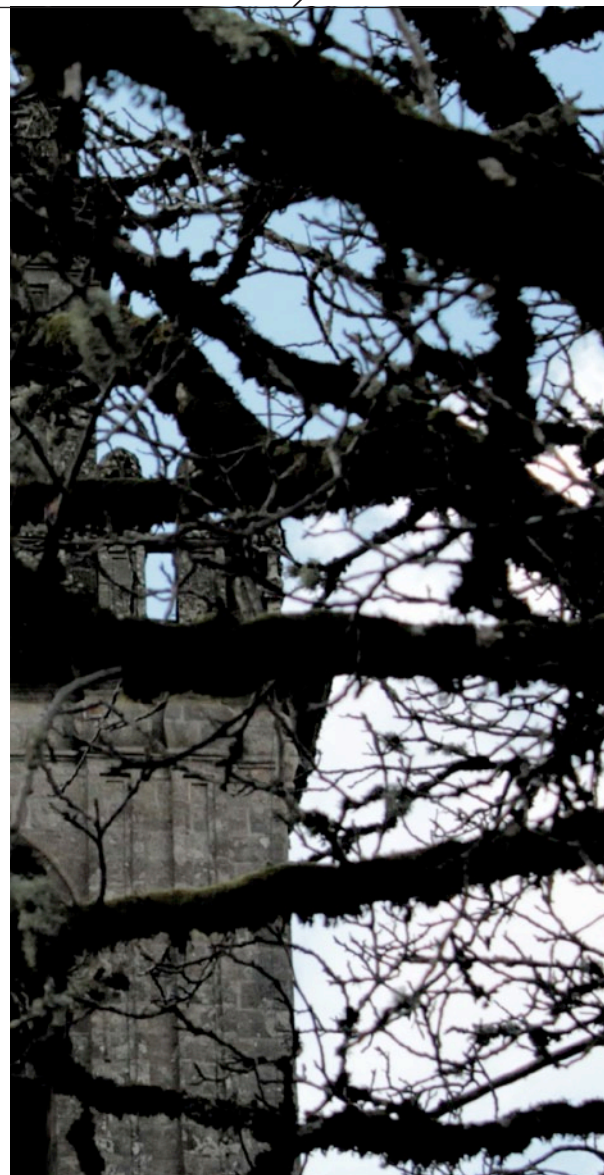

# O frío azul

*Texto:* Ramón Caride
*Data edición:* Maio 2015
*Descrición:* 129 p. 21 x 13,5 cm
*ISBN* 978-84-15699-18-7

Corre o ano 1517, nunha escura invernía, desafiando a nevarada, un viaxeiro chega ao mosteiro de Oseira, no corazón da serra. Carrexa consigo unha misteriosa bagaxe, a fonda tristeza do seu espírito mancado e, sobre todo, a ansia por coñecer a calquera prezo a razón da insólita desventura que agocha. Aos poucos, paseniño, a monotonía tépeda da pedra e a rutina dos ritmos monacais irán minando a súa afouteza.
Os camiños impensados que se abrirán ante el, desde o val de Xálima ao Courel, de Toledo ao Orcellón, hano levar sen remisión cara a un final desacougante.

It was the year 1517. On a dark winter, braving the snow, a traveler arrives to Oseira monastery, in the heart of the mountain chain. He carries a mysterious luggage, the deep sadness of his injured spirit and, above all, the yearning to know, whatever the cost, the reason for the unusual misfortune that he hides. Little by little, slowly, the warm stone monotony and the routine of the monastic rhythms will undermine its strength.
The unforeseen paths that will be opened to him, from the valley of Xálima to O Courel, from Toledo to Orcellón, you will take without remission to a disturbing end.

Corre el año 1517, en un oscuro invierno, desafiando la nevada, un viajero llega al monasterio de Oseira, en el corazón de la sierra. Lleva consigo un misterioso equipaje, la honda tristeza de su espíritu lastimado y, sobre todo, el ansia por conocer a cualquier precio la razón de la insólita desventura que esconde. Poco a poco, despacio, la monotonía templada de la piedra y la rutina de los ritmos monacales irán minando su fortaleza.
Los caminos impensados que se abrirán ante él, desde el valle de Xálima hasta O Courel, de Toledo al Orcellón, lo llevarán sin remisión hacia un final inquietante.



# O mundo secreto de Basilius Hoffman. A batalla por Avalon

*Texto:* Fernando M. Cimadevila
*Ilustracións:* Jara Zambrano
*Data edición:* Xaneiro 2015
*Descrición:* 298 p. 23 x 15,3 cm
*ISBN* 978-84-15699-52-1




A illa da sabedoría atópase en perigo, a Irmandade de Avalon debe enfrontarse á súa batalla definitiva contra un antigo mal que regresa para cumprir vinganza. O profesor Hoffman e o seu sobriño Peter veranse envoltos nunha escura conspiración, que os levará a descubrir novos misterios e a desentrañar unha mentira que durante anos pesará sobre todos eles.
Continúan as aventuras do profesor Basilius Hoffman: historiador e explorador de mundos ocultos, cabaleiro a tempo parcial e truán a xornada completa. Na súa procura do lendario *Diario do Cartógrafo,* verase enleado nunha aventura chea de asombrosas criaturas, incríbeis artefactos mecánicos, reliquias de inimaxinábel poder e, tamén, descubrirá a porta a un novo e fascinante mundo secreto.

The island of wisdom is in danger: the Brotherhood of Avalon must face its ultimate battle against an ancient evil that returns to fulfil revenge. Professor Hoffman and his nephew Peter will be involved in a dark conspiracy that will lead them to discover new mysteries and unravel a lie that has weighed on all of them for years.
The adventures of Professor Basilius Hoffman go on: historian and explorer of hidden worlds, Knight part-time and full-time knave. In his quest for the fabled of the *Cartographer´s Journal,* he will be involved in an adventure filled with amazing creatures, incredible mechanical artefacts, relics of unimaginable power and, also, he will discover the door to a new and fascinating secret world.

La isla de la sabiduría está en peligro, la Hermandad de Avalon debe enfrentarse a su batalla definitiva contra un antiguo mal que regresa para cumplir venganza. El profesor Hoffman y su sobrino Peter se verán envueltos en una oscura conspiración, que los llevará a descubrir nuevos misterios y a desentrañar una mentira que durante años pesará sobre todos ellos.
Continúan las aventuras del profesor Basilius Hoffman: historiador y explorador de mundos ocultos, caballero a tiempo parcial y truhán a jornada completa. En su búsqueda del legendario *Diario del Cartógrafo,* se verá envuelto en una aventura llena de asombrosas criaturas, increíbles artefactos mecánicos, reliquias de inimaginable poder y, también, descubrirá la puerta a un nuevo y fascinante mundo secreto.




# Sopa de estrelas

*Texto:* Pepe Cáccamo
*Ilustracións:* Berta Cáccamo
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 52 p. 13 x 16 cm
*ISBN* 978-84-15699-74-3

Voa no vento de Marte. Entra no anel de Saturno. Xoga coa neve de Venus. Soña cos mares de Xúpiter. Merca luces de Mercurio. Bebe folerpas de Urano. Conta as estrelas fugaces. Ri coas cóxegas do Sol. Báñate en sombra de Lúa. Pinta coas cores de Berta. Canta con Pepe os poemas dun libro escrito na Terra. Versos da Sopa de Estrelas.

Fly in the wind on Mars. Get into the ring of Saturn. Play with the snow on Venus. Dream of the seas of Jupiter. Buy Mercury lights. Drink snowflakes on Uranus. Count the shooting stars. Laugh with the tickling of the sun. Have a bath in the shadow of the moon. Paint with the colors of Berta. Sing with the poems from a book written on Earth. Verses from the soup of Stars.

Vuela en el viento de Marte. Entra en el anillo de Saturno. Juega con la nieve de Venus. Sueña con los mares de Júpiter. Compra luces de Mercurio. Bebe copos de nieve de Urano. Cuenta las estrellas fugaces. Ríe con las cosquillas del Sol. Báñate en sombra de Luna. Pinta con los colores de Berta. Canta con Pepe los poemas de un libro escrito en la Tierra. Versos de la Sopa de Estrellas.



# A palabra máxica

*Texto:* Xosé Antonio Perozo
*Ilustracións:* Viki Berre
*Data edición:* Novembro 2015
*Descrición:* 36 p. 21 x 21 cm
*ISBN* 978–84–943164–9–4




No Teixedal de Casaio, o máis antigo de Galicia, vivía Beiro, un cavuró das árbores moi novo e enxeñoso. El era o gardián dunha música eterna, feita para cantar con oito versos destinados ao futuro. Mais un día, Beiro perdeu a faldriqueira na que conservaba a música eterna: tres trasnos rebuldeiros, que eran trasnos do solpor, roubáranlla. E, xogando, ceibaran as palabras e as notas da música eterna. Antela, a ninfa das augas, acompañou a Beiro nunha aventura por toda a provincia de Ourense, falando e pedindo axuda aos seres mitolóxicos que alí viven, para recuperalas e recompoñer a melodía.

In the great forest of yews called Casaio, the oldest of Galicia, there was a young and witty cavuró from the trees called Beiro. He was the guardian of an eternal music, made to sing with eight lines for the future. But one day, Beiro noticed that he had lost the pouch in which he kept the eternal music: three naughty goblins, who were elves of the sunset, stole it. And playing, they had released the words and notes of the eternal music. Antela, the water nymph, accompanied Beiro on an adventure throughout the province of Ourense, talking and asking for help from the mythological beings who lived there, to get them back and recompose the melody.

En el gran bosque de tejos de Casaio, el más antiguo de Galicia, vivía Beiro, un cavuró de los árboles muy joven e ingenioso. Él era el guardián de una música eterna, hecha para cantar con ocho versos destinados al futuro. Pero un día, Beiro perdió la faltriquera en la que conservaba la música eterna: tres duendes traviesos, que eran duendes del atardecer, se la habían robado. Y, jugando, habían liberado las palabras y las notas de la música eterna. Antela, la ninfa de las aguas, acompañó a Beiro en una aventura por toda la provincia de Ourense, hablando y pidiendo ayuda a los seres mitológicos que allí viven, para recuperarlas y recomponer la melodía.




# Dama de Auga e os segredos das árbores

*Texto:* Xosé Antonio Perozo
*Ilustracións:* Suso B. Cubeiro
*Data edición:* Marzo 2015
*Descrición:* 36 p. 21 x 21 cm
*ISBN* 978-84-943164-7-0

No tempo no que os gnomos poboaban os bosques e as ninfas xogaban nos ríos e as fontes, no bosque sagrado das terras de Lugo vivía Dama de Auga. Unha mañá, presentouse no bosque un alicornio dourado, que traía unha mensaxe urxente: unhas sombras malvadas estaban baixando das Cidades Escuras e ao seu paso destruían cantas árbores e animais atopaban. Secaban as lagoas e os ríos. As árbores da reserva da biosfera luguesa xuntáranse cos animais nun consello e concluíran que só ela, Dama de Auga, tiña o poder para poder reunir os segredos das árbores, que servirían para deter as sombras malvadas. Dama de Auga percorreu as reservas da biosfera de Lugo falando coas árbores senlleiras ata conseguir vencer as sombras malvadas.

In the days when the gnomes inhabited the forests and nymphs played in the rivers and springs, Dama de Auga lived in the sacred forest of the lands of Lugo. One morning, a golden alicorn arrived, carrying an urgent message: the wicked shadows were coming down to the forest from the Dark Cities, and they were destroying the trees and animals that they found in their way. They dried ponds and rivers. The trees from the biosphere reserve of Lugo had gathered with animals on a committee, and had concluded that only she, Dama de Auga, had the power to join together the secrets of the trees, which would serve to stop the evil shadows. Dama de Auga toured the biosphere reserves of Lugo and talked with the Eminent Trees until she managed to defeat the evil shadows.

En el tiempo en que los gnomos poblaban los bosques y las ninfas jugaban en los ríos y las fuentes, en el bosque sagrado de las tierras de Lugo vivía Dama de Auga. Una mañana se presentó un alicornio dorado, que traía un mensaje urgente: unas sombras malvadas estaban bajando de las Ciudades Oscuras y a su paso destruían cuantos árboles y animales encontraban. Secaban las lagunas y los ríos. Los árboles de la reserva de la biosfera lucense se habían reunido con los animales en un consejo y habían concluido que solo ella, Dama de Auga, tenía el poder para poder reunir los secretos de los árboles, que servirían para detener a las sombras malvadas. Dama de Auga recorrió las reservas de la biosfera de Lugo hablando con los árboles eminentes hasta que consiguió vencer a las sombras malvadas.



# Editoriais galegas que publican literatura infantil e xuvenil

# Galician publishers that deal whith children's & young adult literature

# Editoriales gallegas que publican literatura infantil y juvenil

**A MESA POLA NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA**
+34 981 563 885 / +34 605 377 317
amesa@amesa.gal
Contacto: Mónica Pazos

**APIARIO**
Rúa Xaquín Lorenzo nº 1
15004 - A Coruña
+34 881 879 312
info@apiario.eu
www.apiario.eu
Contacto: Antía Otero, Dores Tembrás

**BAÍA EDICIÓNS A CORUÑA S.L.**
Políg. Pocomaco 2º Avda. Parcela G-18 Nave Posterior
15190 - A Coruña
+34 981 174 296
comercial@baiaedicions.net
www.baiaedicions.net
Contacto: Belén López

**BIBLOS CLUBE DE LECTORES S.L.**
Quintá nº 8 - Mandaio
15391 - Cesuras
+34 981 777 207
subscritores@biblosclube.com
www.biblosclube.com
Contacto: Tucho Calvo, Carmela González

**CARLOS MEIXIDE**
+34 652 026 748
carlosgmeixide@gmail.com
Contacto: Carlos Meixide

**DEMO EDITORIAL**
Rúa Gramela, 23 baixo
15010 - A Coruña
+34 981 928 167
distribución@demoeditorial.com
www.demoeditorial.blogspot.com
Contacto: Manel Cráneo, Xabier Pena

**DEPUTACIÓN PROVINCIAL DE OURENSE**
Rúa do Progreso, 32
32003 - Ourense
+34 988 317 500
jguede@depourense.es
www.depourense.es

**EDICIONES LINTEO**
Xaquín Lourenzo, 1
32003 Ourense
+34 988 247 864
linteo@edicioneslinteo.com
www.edicioneslinteo.com
Contacto: Manuel Ramos Méndez

**EDICIÓNS DO CUMIO**
Ramalleira, 5
36140 - Vilaboa
+34 986 679 036
cumio@cumio.com
www.cumio.com
Contacto: Francisco Villegas, Cándido Meixide

**EDICIÓNS EMBORA**
Rúa Galiano, 63-1º
15402 - Ferrol
+34 981 355 353
miguel@edicionsembora.es
www.edicionsembora.com
Contacto: Miguel Toval

**EDICIÓNS FERVENZA**
Rúa Santa Olaia, 18
36540 - Silleda
+34 986 58 13 04
tecgrama@tecgrama.com
Contacto: Manuel Núñez Espiño

**EDICIÓNS OBRADOIRO S.A.**
Ruela de Entrecercas, 2, 2º B
15705 - Santiago de Compostela
+34 981 552 740
obradoiro@santillana.es
www.santillana.es
Contacto: Ana María Guerra Cañizo

**EDICIÓNS TAMBRE-GRUPO EDITORIAL LUIS VIVES**
Severino Cobas, 142 (Lavadores)
36214 - Vigo
+34 986 272 013
ichao@edelvives.es
www.tambre.net
Contacto: Ignacio Chao

**EDICIÓNS XERAIS DE GALICIA S.A.**
Doutor Marañón, 12 - baixo
36211 - Vigo
+34 986 214 888
xerais@xerais.es
www.xerais.es
Contacto: Manuel Bragado

**EDITORIAL EL PATITO**
Carreira do Conde, 6-3º esq.
15701 - Santiago de Compostela
+34 981 552 130
info@elpatitoeditorial.com
www.elpatitoeditorial.com
Contacto: Fausto Isorna

**EDITORIAL GALAXIA**
Avda. de Madrid, 44
36204 - Vigo
+34 986 432 100
galaxia@editorialgalaxia.com
www.editorialgalaxia.com
Contacto: Loli Vicente

**EDITORIAL TOXOSOUTOS S.L.**
Cruceiro do Rego, 2 - Obre
15217 - Noia
+34 981 823 855
editorial@toxosoutos.com
www.toxosoutos.com
Contacto: Manuel González

**HÉRCULES DE EDICIONES S.A.**
Cordelería, 32 Edificio Hércules
15003 - A Coruña
+34 981 220 585
info@herculesediciones.es
www.herculesediciones.es
Contacto: Laura Rodríguez

**IR INDO EDICIÓNS S.L.**
Avda. da Florida, 30 -baixo
36210 - Vigo
+34 986 211 212
administracion@irindo.com
www.irindo.com
Contacto: Xelasio Suárez Santiso

**KALANDRAKA EDITORA**
Parque Empresarial Redondela,
Estrada Pontevedra - Campo Lameiro PO-223, km 11
36118 - Pontevedra
+34 986 860 276
comunicacion@kalandraka.com
www.kalandraka.com
Contacto: Xosé Ballesteros, Paz Castro

**KNS EDICIONES**
Rúa de Sar, 53 - 2º
15702 - Santiago de Compostela
+34 981 519 281
comercial@knsediciones.com
http://www.knsediciones.com/es/
Contacto: Lucía

**MC SPORTS**
R/ Baixada de Torrecedeira, 4 - baixo
36202 - Vigo
+34 986 245 262
contacto@mcsports.es
www.mcsports.es
Contacto: Atanasio Murillo

**NOVAGALICIA EDICIÓNS S.L.**
Avda. Ricardo Mella, 143-Nave 3
36330 - Vigo
+34 986 462 111
novagalicia@novagalicia.com
www.novagalicia.com
Contacto: Carlos del Pulgar, María J. Bastón

**OQO EDITORA S.L.**
Alemania, 72
36162 - Pontevedra
+34 986 109 270
oqo@oqo.es
www.oqo.es
Contacto: Eva Mejuto

**OUVIRMOS**
Vade, 4 - Vila Maior
27613 - Sarria
+34 609 242 112
ouvirmos@ouvirmos.com
www.ouvirmos.com
Contacto: Xosé Aldea Meizoso

**PRODUCIÓNS DISPERSAS**
Costa do Vedor, 37 - 2ºH
Santiago de Compostela
+34 649 683 015
produccionsdispersas@galegos.eu
www.producionsdispersas.com
Contacto: Diego Freire

**RODEIRA-GRUPO EDEBÉ**
Polígono de Pocomaco-Sector A2, Nave 16
15190 - A Coruña
+34 981 133 290
rodeira@edebe.net
www.edebe.com
Contacto: Mª Jesús Gómez

**SOTELO BLANCO EDICIÓNS**
San Marcos, 77
15820 - Santiago de Compostela
+34 981 582 571
administracion@soteloblancoedicions.com
www.soteloblancoedicions.com
Contacto: Mari Carmen Romero

**TRYMAR**
Canadelo Alto 51, baixo esquerda
36026 - Vigo
+34 986 422 117 / 635652630
info@trymar.com
www.trymar.com
Contacto: Pablo Morell

**URCO EDITORA**
Rúa do Avío 11, baixo
15705 - Santiago de Compostela
+34 981 576 883 / 653 736 367
info@urcoeditora.com
www.urcoeditora.com
Contacto: David Cortizo

**VERSÁTIL SERVIZOS EDITORIAIS - AUGA EDITORA**
Rúa Morcego 8A
15702 - Santiago de Compostela
+34 881 957 043
augaeditora@gmail.com
Contacto: Llerena Perozo

**XERME-GRUPO SM**
Rúa Anduriña, 1
36205 - Vigo
+34 986 26 58 83
josemanuel.rodriguez@grupo-sm.com
www.grupo-sm.com
Contacto: José Manuel Rodríguez




Asociación
Galega de
EDITORES
gálix
asociación
galega
do libro
infantil e xuvenil
galicia
XUNTA
DE GALICIA